



DEBAko UDALA

OBREN KONTRATAZIORAKO
KLAUSULA ADMINISTRATIBO
PARTIKULARREN PLEGUA
Prozedura irekia

PLIEGO DE CLÁUSULAS
ADMINISTRATIVAS PARTICULARES
PARA LA CONTRATACIÓN DE OBRAS
Procedimiento abierto

AURKIBIDEA

SUMARIO

I.- KONTRATUAREN XEDEA ETA GAI OROKORRAK.

- 1.- Kontratuaren xedea.
- 2.- Kontratu izaerako dokumentuak.
- 3.- Kontratuaren araubide juridikoa.
- 4.- Zerga, ingurumen, emakume eta gizonezkoen arteko berdintasun, enpleguaren babes, lan baldintzak eta lan arriskuen prebentzio arloetako informazioa.
- 5.- Kontratuaren aurrekontua eta kredituaren izatea.
- 6.- Kontratuaren prezioa.
- 7.- Prezioen berrikuspena.
- 8.- Kontratuaren exekuzio eta iraupen epea.
- 9.- Izapidetzea, esleipenaren prozedura eta modua.
- 10.- Lizitazio eta kontratazio sistema elektronikoa.

II.- KONTRATAZIO PROZEDURAN PARTE HARTZEA.

- 11.- Parte hartzeko arau orokorrak.
 - 12.- Eskatutako dokumentazioa aurkezteko epea eta modua.
- Dokumentazioa eta aurkezteko epea.

I.- OBJETO Y CUESTIONES GENERALES DEL CONTRATO.

- 1.- Objeto del contrato.
- 2.- Documentos de carácter contractual.
- 3.- Régimen jurídico del contrato.
- 4.- Información en materia fiscal, medio ambiente, igualdad de mujeres y hombres, protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales.
- 5.- Presupuesto del contrato y existencia de crédito.
- 6.- Precio del contrato.
- 7.- Revisión de precios.
- 8.- Plazo de ejecución y duración del contrato.
- 9.- Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.
- 10.- Sistema de licitación y contratación electrónicas.

II.- PARTICIPACIÓN EN EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.

- 11.- Reglas generales para participar.
 - 12.- Plazo y forma de presentación de la documentación exigida.
- Documentación y plazo de presentación.
Indicaciones externas de los sobres que



DEBAko UDALA

Dokumentazioa edukiko duten gutunazalen kanpoko aldeko azalpenak. Aurkezteko tokia.

Aurkeztutako dokumentazioari buruzko argibideak.

Dokumentazioaren egiaztapena.

13.- A GUTUNAZALA. «GAITASUNA ETA KAUDIMENA»:

Arau orokorrak.

Dokumentu zerrenda.

Enpresen aldi baterako elkarteak.

14.- B GUTUNAZALA. «ESKAITZA EKONOMIKOA ETA FORMULA BIDEZ BALIOZTATU DAITEZKEEN IRIZPIDEAK»

Arau orokorrak.

Dokumentu zerrenda.

15.- C GUTUNAZALA. «ERABILTZEKO BALIO JUDIZIOA BAT BEHAR DUTEN IRIZPIDEAK»

Arau orokorrak.

Dokumentu zerrenda.

16.- B eta C GUTUNAZALENTZAKO KLAUSULA AMANKOMUNAK ETA BESTE GUTUNAZAL BATZUK.

Hobekuntzak.

Isilpeko izaera.

Balioztapenaren beste atal batzuei dagozkien gutunazalak.

III. GUTUNAZALEN IREKIERA ETA ESKAITZEN KALIFIKAZIOA.

17.- A gutunazalaren irekiera eta kalifikazioa. «gaitasun eta kaudimenaren dokumentazioa»

18.- C gutunazalaren irekiera eta balioztapena. «balio judizioa behar duten irizpideak aplikatzeari buruzko

contienen la documentación. Lugar de presentación.

Notas aclaratorias sobre la documentación presentada.

Comprobación de la documentación.

13.- SOBRE A «CAPACIDAD Y SOLVENCIA»:

Reglas generales.

Relación de documentos.

Unión temporal de empresas.

14.- SOBRE B «OFERTA ECONÓMICA Y CRITERIOS EVALUABLES MEDIANTE LA APLICACIÓN DE FÓRMULAS».

Reglas generales.

Relación de documentos.

15.- SOBRE C «CRITERIOS CUYA APLICACIÓN REQUIERE REALIZAR UN JUICIO DE VALOR».

Reglas generales. Relación de documentos.

16.- CLÁUSULAS COMUNES A LOS SOBRES B Y C, Y OTROS SOBRES.

Mejoras.

Carácter confidencial.

Sobres correspondientes a otras fases de valoración.

III.- APERTURA DE LOS SOBRES Y CALIFICACIÓN DE LAS OFERTAS.

17.- Apertura y calificación del sobre A «documentación de capacidad y solvencia».

18.- Apertura y evaluación del sobre C «documentación relativa a los criterios cuya aplicación requiere realizar un juicio de valor».



DEBAko UDALA

dokumentazioa»

19.- B gutunazalaren irekiera eta balioztapena. «eskaintza ekonomikoa eta formula bidez balioztatu daitezkeen irizpideak».

20.- Eskaintzen ez onartzea.

IV.- ESKAINTZEN BALIOZTAPENA ETA SAILKAPENA, KONTRATUAREN ESLEIPENA ETA ESLEIPENAREN JAKINARAZPENA.

21.- Eskaintzen balioztapena.

22.- Proposamenen sailkapena eta ekonomikoki abantailatsuen den eskaintzaren hautaketa.

23.- Esleipenerako aukeratua izan den lizitatzailaren aldetik dokumentazioaren aurkezpena.

24.- Kontratuaren esleipena eta esleipenaren jakinarazpena.

V.- KONTRATUAREN FORMALIZAZIOA ETA PUBLIZITATEA.

25.- Kontratuaren formalizazioa.

26.- Kontratuaren formalizazioaren publizitatea.

VI.- KONTRATUAREN EXEKUZIOA.

27.- Obra zuzendaritza, kontratuaren arduraduna, eta aginduen liburua.

28.- Lanen hasiera, zuinketaren egiaztapena eta segurtasun eta osasun Plana.

29.- Epeak betetzea eta exekuzioaren atzerapena.

30.- Kontratuaren exekuzioari buruzko

19.- Apertura y evaluación del sobre B «oferta económica y documentación relativa a los criterios evaluables mediante la aplicación de fórmulas».

20.- Inadmisión de ofertas.

IV.- VALORACIÓN Y CLASIFICACIÓN DE LAS OFERTAS, ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO Y NOTIFICACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN.

21.- Valoración de las ofertas.

22.- Clasificación de las proposiciones y selección de la oferta económicamente más ventajosa.

23.- Presentación de documentación por el licitador seleccionado para la adjudicación.

24.- Adjudicación del contrato y notificación de la adjudicación.

V.- FORMALIZACIÓN Y PUBLICIDAD DEL CONTRATO.

25.- Formalización del contrato.

26.- Publicidad de la formalización del contrato.

VI.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

27.- Dirección de la obra, responsable del contrato, y libro de órdenes.

28.- Comienzo de los trabajos, comprobación del replanteo y Plan de seguridad y salud.

29.- Cumplimiento de plazos y demora en la ejecución.

30.- Otras cláusulas en relación con la ejecución del contrato.

- Riesgo y ventura.



DEBAko UDALA

beste klausulak.

- Arriskua eta zoria.
- Kontratu dokumentuekiko eta jarraibideekiko lotura.
- Lan programa.
- Kontratatzeko duen administrazioarekin elkarlana.
- Baimenak eta lizentziak lortzea eta gastuen eta exekuziorako beharrezko zergen ordainketa.
- Aseguruak eta lanengatik erantzukizuna. Kalteak eta galerak.
- Baliabide materialak eta giza baliabideak. Zenbait lan harremanen subrogazioa.
- Saiakerak eta analisiak.
- Seinalatzea. Mantentzea eta zaintza. Arauak eta araudia.
- Kontratistaren betebeharrak lan arloan, gizarte segurtasun eta laneko segurtasun eta osasunarenak.

31.- Exekuzioaren baldintza bereziak.

- Exekuzioaren hizkuntza baldintzak.
- Gizarte lanbideratzeko exekuzio baldintza bereziak.
- Emakume eta gizonezkoen berdintasunerako baldintza bereziak.
- Enpleguaren kalitaterako eta oinarritzko lan eskubideentzako exekuzio baldintza bereziak.
- Lan segurtasun eta osasunerako exekuzio baldintza bereziak.

32.- Isilpekotasuna.

33.- Akatsa duten edo gaizki egin diren lanak.

34.- Enpresa kontratistari ordainketak.

35.- Zigorrak.

- Sujeción a los documentos contractuales e instrucciones.
- Programa de trabajo.
- Colaboración con la Administración contratante.
- Obtención de autorizaciones, permisos, licencias y abono de los gastos, y tributos necesarios para la ejecución.
- Seguros y responsabilidad por los trabajos, daños y perjuicios.
- Medios materiales y personales y subrogación en determinadas relaciones laborales.
- Ensayos y análisis.
- Señalización. Conservación y vigilancia. Normas y reglamentaciones.
- Obligaciones de la contratista en materia de laboral, seguridad social y de seguridad y salud en el trabajo.

31.- Condiciones especiales de ejecución.

- Condiciones lingüísticas de ejecución.
- Condiciones especiales de ejecución para la inserción socio laboral.
- Condiciones especiales de ejecución para la igualdad de la mujer y el hombre.
- Condiciones especiales de ejecución para la calidad del empleo y los derechos laborales básicos.
- Condiciones especiales de ejecución para la seguridad y salud laboral.

32.- Confidencialidad.

33.- Trabajos defectuosos o mal ejecutados.

34.- Abonos a la empresa contratista.

35.- Penalidades.

36.- Modificación y suspensión del contrato.



DEBAko UDALA

36.- Kontratua aldatzea eta etetea.

37.- Kontratuaren lagapena.
Azpikontratazioa eta enpresa
hornitzaileei ordainketak.

VII.- KONTRATUAREN AMAIERA.

38.- Betetzea.

39.- Jasotzea.

40.- Obren amaiera ziurtapena.

41.- Bermearen epea.

42.- Likidazioa.

43.- Bermearen itzulketa.

44.- Kontratua azkentzea eta
suntsiaraztea.

VIII.- ADMINISTRAZIOAREN
PRERROGATIBAK, JURISDIKZIOA ETA
ERREKURTSOAK.

45.- Administrazioaren prerrogatibak.

46.- Eskumena duen jurisdikzioa.

I ERANSKINA Atzerriko enpresak.

II ERANSKINA Eskaintza
ekonomikoa.

III ERANSKINA Baliabideen
atxikipenaren eta exekuzio baldintza
berezien konpromisoa.

IV ERANSKINA Gaitasuna
duenaren adierazpen erantzulea.

V ERANSKINA Beste hobekuntzen
proposamena, eskainitako prezio handitu
gabe, kontratuan sartutako eta
eskaintzak balioztatzeke beste
irizpideetan sartuta ez dauden
betebeharrei buruzko prestakuntza
osagarriak.

VI ERANSKINA Estatuarekiko eta

37.- Cesión del contrato, subcontratación
y pagos a empresas suministradoras.

VII.- FINALIZACIÓN DEL CONTRATO.

38.- Cumplimiento.

39.- Recepción.

40.- Certificación final de las obras.

41.- Plazo de garantía.

42.- Liquidación.

43.- Devolución de la garantía.

44.- Extinción y resolución del contrato.

VIII.- PRERROGATIVAS DE LA
ADMINISTRACIÓN, JURISDICCIÓN Y
RECURSOS.

45.- Prerrogativas de la administración.

46.- Jurisdicción competente.

ANEXO I Empresas extranjeras.

ANEXO II Oferta económica.

ANEXO III Compromiso de
adscripción de medios y de cumplimiento
de condiciones especiales de ejecución.

ANEXO IV Declaración responsable
de capacidad.

ANEXO V Propuesta de otras
mejoras, sin incremento del precio
ofertado, consistentes en prestaciones
adicionales sobre las obligaciones
prescritas en el contrato y no incluidas en
otros criterios de valoración de las
ofertas.

ANEXO VI Autorización para la cesión
de información relativa a obligaciones
tributarias con el Estado y las



DEBAko UDALA

Euskal Herriko Foru Aldundiekiko zerga betebeharrei buruzko informazioa lagatzeko baimena.

VII ERANSKINA Enpresak emandako informazioei isilpeko izaera emateko eredua.

Diputaciones Forales de Euskadi.

ANEXO VII Modelo de designación como confidencial de informaciones facilitadas por la empresa.

I.- KONTRATUAREN XEDEA ETA GAI OROKORRAK.

I.- OBJETO Y CUESTIONES GENERALES DEL CONTRATO.

1.- OBJETO DEL CONTRATO.



DEBAko UDALA

1.- KONTRATUAREN XEDEA.

Kontraturen xedea plegu honetako Karatulan 1go puntuan aipatzen dena da.

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuaren (aurrerantzean SPKLTB) 116 artikuluekin ados, kontratatutako prestakuntza arautzen duten eta beren kalitatea definitzen duten baldintza teknikoak kontratu honen baldintza teknikoan pleguan zehaztuta daude.

2.- KONTRATU IZAERAKO DOKUMENTUAK.

Bere kasuan Karatulan izendatzen direnez gain, kontratu izaera dute ondorengo dokumentuek:

- Karatula.
- Administrazio baldintza partikularren plegua.
- Baldintza tekniko partikularren plegua.
- Prezioen taulak.
- Planoak
- Proiektuaren memoria, APKLAOren 128. artikuluen arabera.
- Administrazioak onartutako lan programa.
- Kontratuaren formalizazioa dokumentua.

3.- KONTRATUAREN ARAUBIDE JURIDIKOA.

3.1 Kontratuak izaera administratiboa du eta ondoren aipatzen diren arau eta dokumentuek arautzen dute.

3.2 Lehenengoz, dokumentua ondorengoengatik arautuko da:

- Administrazio baldintza partikularren plegu honetako klausulengatik, bere zati den Karatulan agertzen diren zehazpenen arabera.
- Baldintza tekniko partikularren pleguko

El objeto del contrato es el que se menciona en el punto 1 de la Carátula de este pliego.

De acuerdo con el artículo 116 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (en adelante, TRLCSP) las prescripciones técnicas que rigen en la realización de la prestación contratada y definen sus calidades están determinadas en el pliego de prescripciones técnicas de este contrato.

2.- DOCUMENTOS DE CARÁCTER CONTRACTUAL.

Tienen carácter contractual, además de los que, en su caso, se indiquen en la Carátula, los siguientes documentos:

- Carátula.
- El pliego de cláusulas administrativas particulares.
- El pliego de prescripciones técnicas particulares.
- Los cuadros de precios
- Los planos.
- La memoria del proyecto, conforme al artículo 128 del RGLCAP.
- El programa de trabajo aceptado por la Administración.
- El documento de formalización del contrato.

3.- RÉGIMEN JURÍDICO DEL CONTRATO.

3.1.- El contrato es de naturaleza administrativa y se rige por las normas y documentos señalados a continuación.

3.2.- El contrato se registrará, en primer lugar, por:

- Las cláusulas contenidas en este pliego de cláusulas administrativas particulares según las especificaciones de su Carátula que forma parte integrante del mismo.
- Las cláusulas contenidas en el pliego de prescripciones técnicas particulares.



DEBAko UDALA

klausulak.

c) Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratua (SPKLTB) onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Errege Lege Dekretua.

d) Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua.

e) Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Araudi Orokorra onartzen duen urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretua, SPKLTBren aurka ez doan edozein kontuutarako.

f) Eraikuntza Arloan azpikontratazioa arautzen duen urriaren 18ko 32/2006 Legea.

g) Estatuko obrak kontratazeko administrazio klausula orokorren Plegua onartzen duen abenduaren 31ko 3854/1970 Dekretua, Legean eta Araudian ezartzen denaren aurka ez doan edozein kontuutarako.

h) Kontratu izaera dituzten dokumentuak. Beren arauak ikutzen duten heinean:

i) Azaroaren 5eko Eraikuntza Antolaketaren 38/1999 Legea.

j) Abenduaren 19ko Sinadura Elektronikoen 59/2003 Legea.

k) Uztailaren 11ko informazio gizarteko zerbitzuen eta merkataritza elektronikoen 34/2002 Legea.

l) Bai estatu mailan, bai Euskal Autonomi Erkidegoaren mailan kontratazioa arautzen duten eta beraren eremuan aplikagarri diren beste edozein xedapen.

Aurrekoez gain, azaroaren 26ko Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legea eta administrazio zuzenbideko beste arauak eta horien ezean, zuzenbide pribatuko arauak.

3.3.- Kontratuen edozein atalen ezagutze ezak, berari atxikitako edozein dokumenturena edo jarraibide, plegu edo edozein eratako Administrazioak

c) El Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP).

d) El Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo.

e) El Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas (RGLCAP), en cuanto no se oponga a lo previsto en el TRLCSP.

f) Ley 32/2006, de 18 de octubre, reguladora de la subcontratación en el Sector de la Construcción.

g) El Decreto 3854/1970, de 31 de diciembre, por el que se aprueba el Pliego de cláusulas administrativas generales para la contratación de obras del Estado, en cuanto no se oponga a lo establecido en la Ley y en el Reglamento.

h) Los documentos que revisten carácter contractual. Y, en la medida que resulte afectado por su regulación:

i) La Ley 38/1999, de 5 de noviembre, de Ordenación de la Edificación.

j) La Ley 59/2003 de 19 de diciembre de firma electrónica.

k) La Ley 34/2002 de 11 de julio de servicios de la sociedad de la información y de comercio electrónico.

l) Cualesquiera otras disposiciones que regulen la contratación tanto en el ámbito estatal como de la Comunidad Autónoma de Euskadi y que resulten aplicables en el ámbito de la misma.

Supletoriamente, se aplicará la Ley 30/1992 de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, las normas de derecho privado.

3.3.- El desconocimiento del contrato en cualquiera de sus términos, de los documentos anejos al mismo, o de las instrucciones, pliegos o normas de toda índole dictados por la Administración que puedan tener aplicación en la ejecución



DEBAko UDALA

agindutako eta hitz emandakoaren exekuzioan aplikagarri den arauenak, ez du enpresaria hura betetzearen derrigortasunetik libratuko.

4.- ZERGA, INGURUMEN, EMAKUME ETA GIZONEZKOEN ARTEKO BERDINTASUN, ENPLEGUAREN BABES, LAN BALDINTZAK ETA LAN ARRISKUEN PREBENTZIO ARLOETAKO INFORMAZIOA.

Kontratu honetan interesa duten enpresek, zergei buruzko informazioa lortu ahal izango dute Foru Aldundietan.

Eusko Jaurlaritzako Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailean, indarrean dauden enpleguaren babeseko gaiko xedapenei buruzko informazioa, lan baldintzak eta lan arriskuen prebentzioari buruzkoa, kontratuaren exekuzioari aplikagarriak direnak eta kontratuaren pleguetan bere kasuan aurreikusita dauden klausula gehigarriei gain.

Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Politika, Nekazaritza eta Arrantza Saileko Ingurumen Sailburuordetzan. IHOBE, bere elkarte publikoaren bidez, kontratuaren exekuzioari aplikagarri zaizkion indarrean dauden ingurumen gaiei buruzko informazioa, kontratuaren pleguetan bere kasuan aurreikusita dauden klausula gehigarriei gain.

Horrenbeste, EMAKUNDE Emakumearen Euskal Erakundea, erakunde autonomoan lortu ahal izango dute kontratuaren exekuzioari aplikagarri zaizkion eta indarrean dauden emakume eta gizonezkoen berdintasun gaietarako xedapenei buruzko informazioa, kontratuaren pleguetan bere kasuan

de lo pactado, no eximirá al empresario de la obligación de su cumplimiento.

4.- INFORMACIÓN EN MATERIA FISCAL, MEDIO AMBIENTE, IGUALDAD DEL MUJERES Y HOMBRES, PROTECCIÓN DEL EMPLEO, CONDICIONES DE TRABAJO Y PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES.

Las empresas interesadas en este contrato podrán obtener información relativa a la fiscalidad en las Diputaciones Forales.

En la Dirección de Trabajo del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, la información relativa a las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, aplicables a la ejecución del contrato además de las cláusulas adicionales en su caso previstas en los pliegos del contrato.

En la Viceconsejería de Medio Ambiente del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco, a través de su sociedad pública IHOBE, la información relativa a las disposiciones vigentes en materia de medio ambiente aplicables a la ejecución del contrato además de las cláusulas adicionales en su caso previstas en los pliegos del contrato.

Asimismo, podrán obtener en el organismo autónomo EMAKUNDE-Instituto Vasco de la Mujer la información relativa a las disposiciones vigentes en materia de igualdad de mujeres y hombres, aplicables a la ejecución del contrato además de las cláusulas adicionales en su caso previstas en los pliegos del contrato.



DEBAko UDALA

aurreikusita dauden klausula gehigarriez gain.

5.- KONTRATUAREN AURREKONTUA ETA KREDITUAREN IZATEA.

Kontratu honentzako Administrazioak egindako aurrekontuaren kopurua, Karatularen 3. puntuan agertzen dena da, bere kasuan, puntu horretan ezartzen direnak urteko kuotatan banatuta.

Exekutatzen den obraren diru kopurua, jaurtitako ziurtagiriena edo Administrazioak onartutako lan programan agertzen dena edozein dela ere, urtero kontratistak dagokion urteko kuotan ezarritako kopurua baino gehiago jasotzeko eskubiderik ez du izango.

Obren benetako martxari egokitzeko, Administrazioak onartutako urteko kuotak birdoitzeko eskumena du. APKLAOren 96. artikuluan ezartzen denarekin ados.

6.- KONTRATUAREN PREZIOA.

Kontratuaren prezioa, bere esleipenetik ateratzen dena izango da eta ezingo du Administrazioak adierazitako aurrekontua gainditu.

Kontratuaren prezioan, aplikagarri diren edozein motako zerga, tasa eta kanon sartuta daudela kontuan hartzen da, baita prestazioaren ondorioz sortzen den edozein gastu ere edo honako pleguan ezarritako betebeharrak betetzeagatik esleipendunari sortzen zaizkionak eta segurtasun eta osasun planarren onarpena eta koordinazioa eta kalitate kontrola.

Plegu honetako karatulan aurreikusita dagoenean (karatularen 4.5 puntua), bertan ezartzen diren prezio aldaketaren klausulak aplikatuko dira zenbait epe betetzearen edo etekin helburuen

5.- PRESUPUESTO DEL CONTRATO Y EXISTENCIA DE CRÉDITO.

El importe del presupuesto formulado por la Administración para este contrato es el que figura en el punto 3 de la Carátula, dividido en las anualidades, en su caso, fijadas en dicho punto.

Cualquiera que sea el importe de la obra ejecutada, de las certificaciones expedidas o el que figure en el programa de trabajo aprobado y aceptado por la Administración, el contratista no tendrá derecho a percibir en cada año una cantidad mayor que la consignada en la anualidad correspondiente.

La Administración tiene la facultad de reajustar las anualidades aprobadas, para adecuarlas al ritmo efectivo de las obras, de conformidad con lo establecido en el artículo 96 del RGLCAP.

6.- PRECIO DEL CONTRATO.

El precio del contrato será el que resulte de la adjudicación del mismo y no podrá superar el presupuesto formulado por la Administración.

En el precio del contrato, se consideran incluidos todos los tributos, tasas y cánones de cualquier tipo que sean de aplicación, así como cualquier otro gasto que derive de la prestación, o que se origine para el adjudicatario como consecuencia del cumplimiento de las obligaciones contempladas en el presente pliego y la aprobación del plan y coordinación de seguridad y salud y el programa de control de calidad.

Cuando se encuentre previsto en la Carátula de este pliego (punto 4.5 de la Carátula), se aplicarán las cláusulas de variación de precios en él establecidas, en función del cumplimiento de determinados objetivos de plazos o de rendimiento (artículo 87.4 de la



DEBAko UDALA

arabera (SPKLTBren 87.4 artikulua), eta plegu honen ondorengo klausulan adierazten den prezioen berrikuspena.

7.- PREZIOEN BERRIKUSPENEA.

Kontratuaren exekuzioa enpresa kontratistaren arrisku eta zorionera egingo da. Hala ere, prezioen berrikuspenari dagokionez, Karatulako 4.4 puntuan ezartzen denaren arabera egingo da, kontuan izanik indarrean dagoen legedian ezartzen dena (SPKLTBren 89tik 94 bitarteko artikulua eta APKLAOren 104 artikulua eta ondorengoak).

Karatulak prezioen berrikuspena aurreikusten badu, hura bakarrik kontratua bere diru kopuruaren %20an exekutatu bada eta esleipenetik urte bete iragan ondoren egin ahal izango da. Beraz, ez %20ren ehunekoa ez esleipenetik hasita exekuzioaren lehenengo urtea, ezingo dira berrikusiak izan.

8.- KONTRATUAREN EXEKUZIO ETA IRAUPEN EPEA.

Kontratuaren epea edo kontratuaren exekuzioaren gehiengo epea eta zatikako gehiengo epeak, plegu honetako Karatularen 5. puntuan ezarritakoak dira. Nahiz eta zatikako harrerako epeak eta bide bakarreko kontratuetan (beraien xede eskualdatze ekintza bakar batera mugatzen dena, bere kasuan adostu diren zatikako harreraren kalterik gabe) epea edo harrerako azkeneko eguna lizitatzailleengatik txikitua izan daiteken beren eskaintzetan epea eskaintzatako balioztapen irizpide bat bada.

Exekuzio epeak, zuinketa egiaztapen aktarekin hasiko dira zenbatzen (SPKLTBren 229 artikulua).

TRLCSP), y la revisión de precios contemplada en la cláusula siguiente de este pliego.

7.- REVISIÓN DE PRECIOS.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la empresa contratista. No obstante, en lo referente a la revisión de precios se estará a lo establecido en el punto 4.4 de la Carátula, teniendo presente lo dispuesto en la legislación vigente (artículos 89 a 94 del TRLCSP y artículo 104 y siguientes del RGLCAP).

En el supuesto de que la Carátula contemple la revisión de precios, ésta únicamente procederá cuando el contrato se hubiese ejecutado en el 20% de su importe y haya transcurrido un año desde su adjudicación, de tal modo que ni el porcentaje del 20% ni el primer año de ejecución, contado desde la adjudicación, pueden ser objeto de revisión.

8.- PLAZO DE EJECUCIÓN Y DURACIÓN DEL CONTRATO.

El plazo contractual o de ejecución máximo del contrato, así como, los plazos parciales máximos son los fijados en el punto 5 de la Carátula de este pliego, si bien, los plazos parciales de entrega y, en los contratos de tracto único (aquellos cuyo objeto se agota en único acto de transferencia, sin perjuicio de las entregas parciales, en su caso acordadas) el plazo o fecha límite de entrega, podrán ser reducidos por las licitadoras en su oferta en el caso de que el plazo constituya criterio de valoración de las ofertas.

Los plazos de ejecución comenzarán a contar con el acta de comprobación del replanteo (artículo 229 de la TRLCSP).

En todo caso, los plazos podrán ampliarse cuando la empresa contratista



DEBAko UDALA

Edozein moduz, enpresa kontratistari leporatu ezin zaizkion arrazoiengatik honek bete ezin baditu, epeak luzatu ahal izango dira (SPKLTBren 213.2 artikulua).

9.- IZAPIDETZEA, ESLEIPENAREN PROZEDURA ETA MODUA.

9.1.- Kontratazioaren espedientearen tramitazioarena da, Karatularen 23.1 puntuan adierazten den moduan.

9.2.- Honako kontratuaren esleipena prozedura irekiaz eramango da aurrera, goiburuan eta Karatularen 23.2 puntuan ezartzen den moduan.

9.3.- Esleipen modua, prezio txikiena eskaintzak baloratzeko irizpide bakar bezala izango da, edo eskaintzen balioztatzerako irizpide anitz erabiltza, bata edo bestea Karatulan ezarrita dagoen moduan.

10.- LIZITAZIO ETA KONTRATAZIO SISTEMA ELEKTRONIKOA.

Eskaintzak aurkezteko, dokumentuak bidali eta jasotzeko eta kontratuak sinatzeko sistema elektronikoa, plegu honetako Karatularen 24. puntuan baimenduta badago bakarrik erabili ahalgo da.

Sistemaren onarpena esanbidezkoa izango da eta Autonomi Erkidegoko Kontratisten Erregistro Ofizialeko datuak erabiltzeko enpresaren baimen inplizitua dakar, aipatutako lizitazio elektronikoentzako bere datuak baieztatzen soilik.

II.- KONTRATAZIO PROZEDURAN PARTE HARTZEA.

11.- PARTE HARTZEKO ARAU

no pudiese cumplirlo por causas que no le sean imputables (artículo 213.2 de la TRLCSP).

9. - TRAMITACIÓN, PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACIÓN.

9.1.- El expediente de contratación es de tramitación según se indique en el punto 23.1 de la Carátula.

9.2.- La adjudicación del presente contrato se llevará a cabo por el procedimiento abierto, según se encuentra establecido en el encabezamiento y en el punto 23.2 de la Carátula.

9.3.- La forma de adjudicación será al precio más bajo como único criterio de valoración de las ofertas, o mediante la aplicación de una pluralidad de criterios de valoración de las ofertas, según esté fijado en la Carátula.

10.- SISTEMA DE LICITACIÓN Y CONTRATACIÓN ELECTRÓNICAS.

El sistema electrónico para presentar ofertas, enviar y recibir documentos y firmar contratos únicamente podrá utilizarse cuando esté autorizado en el punto 24 de la Carátula de este pliego.

La aceptación del sistema deberá ser expresa e implica el consentimiento de la empresa para la utilización de los datos en el Registro Oficial de Contratistas de la Comunidad Autónoma, a los únicos efectos de la comprobación de sus datos para las citadas licitaciones electrónicas.

II.- PARTICIPACIÓN EN EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.

11.- REGLAS GENERALES PARA PARTICIPAR.

11.1.- Requisitos generales:



DEBAko UDALA

OROKORRAK.

11.1.- Betebehar orokorrak:

11.1.1.- Enpresa bakoitzak ezingo du proposamen edo partehartze eskaera bat baino gehiago aurkeztu (bere kasuan Karatulak onartzen dituen beste aukeren kalterik gabe), ez bakarka, ez aldi baterako enpresa elkarte bat baino gehiagoren parte hartzaile gisa. Eta, bakarka parte hartzen duenak ezingo du aldi baterako elkartean besteekin batera parte hartu. Arau honen haustea, horrela aurkeztutako eskaintza edo parte hartze eskaerak ez onartzea ekarriko du.

11.1.2.- Kontratazio prozeduran parte hartu ahal izango dute jarduteko gaitasun osoa duten, kontratatze debekurik ez duten eta beren kaudimen ekonomikoa, finantzeroa eta teknikoa edo lanekoa edo bere kasuan plegu honetako Karatulan eskatzen den sailkapena (Karatularen 26.1 puntua) ziurtatzen duten pertsona natural edo juridikoak espainiarrak nahiz atzerritarrak.

11.1.3.- Horrenbeste, lizitatzailerak egiten duten jarduera edo prestakuntzarako bere kasuan eskatu daitekeen enpresa edo lan gaikuntza izan beharko dute.

11.1.4.- Pertsona juridikoek, beren estatutu edo sortze arauen arabera berezko duten xede edo jarduera eremuen barne dauden prestaziozko kontratueta bakarrik lizitatu ahal izango dute.

11.1.5.- Plegu honetako Karatulak kontratua Enplegurako Erakunde Bereziei gordetzen badie edo bere exekuzioa babestutako enpleguko programen barne gordetzen badu non, langileen gehiengo minantzen larritasunagatik beren jarduera baldintza normaletan egiterik ez duten pertsona desgaituak diren, gaitasun eta kaudimen baldintzez gain gordetze baldintza hori betetzeko egoeran daudenak bakarrik parte hartu ahal izango dute.

11.1.1.- Cada empresa no podrá presentar más de una proposición o solicitud de participación (sin perjuicio de las variantes que en su caso autorice la Carátula) ni individualmente, ni como miembro de más de una unión temporal de empresa. Y, quien participe individualmente no podrá participar en unión temporal con otros. La contravención de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las ofertas o solicitudes de participación suscritas en contravención a las mismas.

11.1.2.- Podrán participar en el procedimiento de contratación, las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar, no estén incursas en prohibición de contratar y que acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional o, en su caso, la clasificación exigida en la Carátula de este pliego (punto 26.1 de la Carátula).

11.1.3.- Así mismo, las licitadoras deberán disponer de la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación que ejecuten.

11.1.4.- Las personas jurídicas sólo podrán licitar a contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales, les sean propios.

11.1.5.- En el caso de que la Carátula de este pliego reserve el contrato a Centros Especiales de Empleo, o a su ejecución en el marco de programas de empleo protegido, cuando la mayoría de los trabajadores sean personas discapacitadas que, debido a la índole o a la gravedad de sus dolencias, no puedan ejercer su actividad profesional en condiciones normales, únicamente podrá participar quien, además de los demás requisitos de capacidad y solvencia, acredite estar en condiciones de cumplir dicha reserva.

11.2.- Incompatibilidades: no podrán



DEBAko UDALA

11.2.- Bateriaezintasunak: zehaztapien teknikoan edo kontratua prestatzeko dokumentuen sorreran parte hartu duten enpresak ezingo dute lizitazioan parte hartu, betiere parte hartze horrek parte hartze askearen murrizketa sortzen badu edo beste enpresa lizitatzailerikiko abantaila izatea suposatzen badu (SPKLTBren 56.1 artikulua).

11.3.- Eraginak: Eskaintza edo parte hartze eskaera aurkezteak, enpresaren aldetik plegu honetako klausulak, Karatularen zehazpenak eta kontratuko beste dokumentu guztien erabateko onarpena suposatzen du inongo salbuespenik gabe, baita aurkeztutako datu guztien ziurtapena eta prestakuntza kontratatzeko beharrezko diren baldintza guztiak betetzen dituela.

12.- ESKATUTAKO DOKUMENTAZIOA AURKEZTEKO EPEA ETA MODUA.

12.1 Dokumentazioa eta aurkezteko epea:

Prozeduran interesa duten enpresek, lizitazio iragarkian aipatzen den epean Karatularen 25.2 puntuan aipatzen diren gutunazalak aurkeztu beharko dituzte.

12.2.- Dokumentazioa daukaten gutunazalen kanpoko argibideak.

Kasu guztietan, gutunazalak itxita aurkeztuko dira eta bakoitzak kanpotik eta ongi irakurtzeko moduan ondorengo datuak izango ditu:

a) Dagokion gutunazala (A gutunazala «Gaitasuna eta kaudimena», B gutunazala «Eskaintza ekonomikoa eta formula bidez balioztatu daitezkeen

concurrir a la licitación las empresas que hayan participado en la elaboración de las especificaciones técnicas o de los documentos preparatorios del contrato, siempre que dicha participación pueda provocar restricciones a la libre concurrencia o suponer un trato privilegiado con respecto al resto de las empresas licitadoras (art. 56.1 del TRLCSP).

11.3.- Efectos: la presentación de oferta o solicitud de participación presume, por parte de la empresa, la aceptación incondicional de las cláusulas de este pliego, de las especificaciones de su Carátula y del resto de los documentos contractuales, sin salvedad alguna, así como la declaración responsable de la exactitud de todos los datos presentados y de que reúne todas y cada una de las condiciones exigidas para la contratación de la prestación.

12.- PLAZO Y FORMA DE PRESENTACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN EXIGIDA.

12.1.- Documentación y plazo de presentación:

Las empresas interesadas en el procedimiento deberán presentar, en el plazo que se señala en el anuncio de licitación, los sobres mencionados en el punto 25.2 de dicha Carátula.

12.2.- Indicaciones externas de los sobres que contienen la documentación. En todos los casos, los sobres se presentarán cerrados y cada uno de ellos indicará en su exterior de forma legible los siguientes datos:

a) El sobre de que se trate (sobre A «Capacidad y solvencia», sobre B «Oferta económica y criterios evaluables mediante la aplicación de fórmulas», sobre C «Criterios cuya aplicación requiere realizar un juicio de valor».

b) El contrato al que se concurre



DEBAko UDALA

irizpideak», C gutunazala «Baliozko judizio bat behar duten irizpideak»

b) Parte hartu nahi den kontratua (espedientearen zenbakia eta kontratuaren xedea laburbilduz adieraziz).

c) Enpresaren deitura.

d) Proposamena sinatzen duenaren izen abizenak eta zein izaeratan sinatzen duen, helbidea, telefono zenbakia, fax zenbakia eta helbide elektronikoa.

e) Gutunazalak nahitaez enpresak edo honen ordezkariak sinatuta egon beharko dute. Zenbait enpresek aldi baterako enpresa elkartean lizitatzen badute, gutunazalak beraiek sinatuak izango dira.

12.3.- Aurkezpenaren tokia:

12.3.1.- Karatularen 25.3 puntuan adierazten den tokian aurkeztuko da dokumentazioa.

12.3.2.- Dokumentazioa postaz bidaltzen bada, enpresak bidalketa egin duen data ziurtatu beharko du posta bulegoan eta kontratazio organoari egindako bidalketaren berri eman plegu honetako Karatulan aipatzen diren moduetako batean. Bi ekintzak, bai dokumentazioaren bidalketa eta bai bidalketaren berri ematea kontratazio organoari, iragarkian ezartzen den aurkezpen epea bukatzeko data eta ordua baino lehen egin beharko dira.

Bi baldintzak bete gabe, ez da dokumentazioa onartuko aurkezpen epe amaierako data eta orduaren ondoren jasotzen bada. Aipatutako datatik dokumentazioa jaso gabe hamar egun natural iragan ondoren, hura ez da inolaz ere onartuko.

Esandako kontratazio organoari posta elektronikoki bitartez berri emateak, bidaltze eta jasotzea, datak eta komunikazioen eduki osoa jasota geratzen bada eta nork bidaltzen duen eta nori doakion ziurtatzen bada bakarrik balioko du. Kasu horretan, kopia

(señalando el número de expediente y el objeto resumido del contrato).

c) Denominación de la empresa.

d) Nombre y apellidos de quien firme la proposición y el carácter con que lo hace, dirección, número de teléfono, número de fax y dirección de correo electrónico.

e) Los sobres deberán estar, necesariamente, firmados por la empresa o persona que le represente. En el caso de que liciten varias empresas en unión temporal de empresas, los sobres serán firmados por todas ellas.

12.3.- Lugar de presentación:

12.3.1.- La documentación se presentará en el lugar indicado en el punto 25.3 de la Carátula.

12.3.2.- En el caso de que la documentación sea enviada por correo postal, la empresa deberá justificar la fecha de imposición del envío en la oficina de Correos y anunciar al órgano de contratación el envío realizado, mediante alguno de los medios señalados en la Carátula de este pliego. Ambas actuaciones, envío de la documentación y anuncio del envío al órgano de contratación, deberán realizarse con anterioridad a la fecha y hora de terminación del plazo de presentación fijado en el anuncio.

Sin la concurrencia de ambos requisitos no será admitida la documentación, si es recibida con posterioridad a la fecha y hora de la terminación del plazo de presentación. Transcurridos diez días naturales siguientes a la indicada fecha sin haberse recibido la documentación, ésta no será admitida en ningún caso.

El envío del referido anuncio al órgano de contratación por correo electrónico sólo será válido si existe constancia de la transmisión y recepción, de sus fechas y del contenido íntegro de las comunicaciones y se identifica fidedignamente a quien remite y a quien va destinado. En este supuesto, se procederá a la obtención de copia impresa y a su registro, que se



DEBAko UDALA

inprimatuko da eta espedientera gehituko den erregistroa emango zaio.

12.4.- Aurkeztutako dokumentazioari buruzko argibideak.

12.4.1.- Eskatzen den dokumentazioa bai jatorrizkoa bai kontratatzen duen Administrazioak edo Notarioak konpultsatutako kopia bidez aurkeztu ahal izango du, behin-behineko bermea izan ezik, hau jatorrizko dokumentu bidez aurkeztu beharko baita.

12.4.2.- Esleipenaren aurka errekursoak jartzeko epea halakorik ezarri gabe iragaten bada, proposamenekin batera doan dokumentazioa aurkeztu duen enpresaren eskura geldituko da.

12.4.3.- Hala ere, kontratuaren formalizaziotik hiru hilabeteko epea iragan eta gero, Administrazioak aurkeztutako dokumentazioa suntsitu ahal izango du enpresak jasotzen ez dutenean.

12.4.4.- Aurkeztutako dokumentazioa Autonomi Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetako baten idatzia egon beharko du (euskara edo gaztelera). Beste hizkuntza baten aurkeztu ezker, dagokion itzulpen ofiziala atxikituko zaio.

12.5.- Dokumentazioaren egiaztapena. Administrazioak, bai esleipenaren aurretik bai ondoren eta kontratuaren zehar, gutunazalean sartutako dokumentuak egiaztatu ahal izango ditu. Enpresak aurkeztutako datuak eta egoerak egia ez izateak, kontratua baliogabe gelditzea ekarri dezake, bere kasuan, enpresari leporatu daitekeen betetze ezagatik, behin-behineko bermea galduz hura izango balitz edo bere kasuan behin-behineko bermea sortu ez bada, behin-behineko bermearen

incorporará al expediente.

12.4.- Notas aclaratorias sobre la documentación presentada:

12.4.1.- La empresa podrá presentar la documentación exigida en original o copia de la misma, debidamente compulsada bien por la Administración contratante o bien por Notario, salvo la garantía provisional que deberá presentarse en documento original.

12.4.2.- Agotados los plazos para la interposición de los recursos contra la adjudicación sin que se hayan interpuesto, la documentación que se acompaña a las proposiciones quedará a disposición de la empresa que la hubiere presentado.

12.4.3.- No obstante, transcurrido el plazo de tres meses desde la formalización del contrato, la Administración podrá disponer sobre la destrucción de la documentación aportada cuando las empresas no hayan procedido a su retirada.

12.4.4.- La documentación presentada deberá estar redactada en uno de los dos idiomas oficiales de la Comunidad Autónoma (euskera o castellano). En el caso de que se encuentre redactada en otra lengua deberá acompañarse la correspondiente traducción oficial.

12.5.- Comprobación de la documentación. La Administración podrá comprobar, tanto antes como después de la adjudicación y en el curso del contrato, la veracidad del contenido de los documentos incluidos en los sobres, entendiéndose que la falsedad de los datos y circunstancias presentados por la empresa puede ser causa de nulidad del contrato, en su caso, por incumplimiento imputable a la empresa, con pérdida de la garantía provisional constituida si la hubiere o, en su caso, indemnización por valor de aquélla, si no se ha constituido o si no se exige su constitución, debiendo indemnizar, además, a la Administración



DEBAko UDALA

kopuruagatiko kalteordaina. Gainera Administrazioari kendutako bermearen gain gelditzen diren kalte eta galerak ordaindu beharko dizkio.

13.- A GUTUNAZALA. «GAITASUNA ETA KAUDIMENA»

13.1.- Arau orokorrak:

13.1.1.- Kanpoko betebeharrak eta gutunazalaren edukia: gutunazal honek 12.2 klausulan aipatzen diren kanpoko betebeharrak edukiko ditu eta bere barnean ondorengo «dokumentuen zerrendan» agertzen diren dokumentuak edukiko ditu (13.2 klausula).

13.1.2.- Lizitatzailerak eta enpresa sailkatuen erregistro ofizialak:

1.- Euskal Herriko Autonomi Erkidegoko Kontratisten Erregistro Ofizialean izen emanda dauden enpresek ez dituzte 13.2.3, 13.2.4, 13.2.5, 13.2.6 eta 13.2.7.1 klausuletan aipatzen diren dokumentuak aurkeztu beharrik, betiere, indarrean dagoen ziurtagiriak klausula horiek hitz egiten duten datuei buruz badira eta gutunazal honetan ondorengoak sartzen bada:

a) Aipatutako Erregistroan izen emanda dudenaren ziurtagiria (ofiziozko sarrera Karatulararen 26.5 puntuan onartzen bada, ziurtagiri honen aurkezpena IV eranskinaren 6.1.a puntuko baimenaren aurkezpenagatik aldatu daiteke).

b) Enpresaren adierazpen erantzulea non ziurtagirian azaltzen diren egoerak aldaketari ez dutela jasan adierazten duen (plegu honetako IV eranskinaren 5 puntua). Adierazpen hori berriro egin beharko da, esleipenduna gertatu ezker, kontratua formaltzen den dokumentuan.

Kontratisten Erregistro Ofizialaren

los daños y perjuicios ocasionados en lo que excedan del importe de la garantía incautada.

13.- «SOBRE A»: CAPACIDAD Y SOLVENCIA.

13.1.- Reglas generales:

13.1.1.- Requisitos externos y contenido del sobre: este sobre contendrá los requisitos externos mencionados en la cláusula 12.2 y en su interior incluirá los documentos indicados en la siguiente «relación de documentos» (cláusula 13.2).

13.1.2.- Registros oficiales de licitadores y empresas clasificadas:

1.- Las empresas que se encuentren inscritas en el Registro Oficial de Contratistas de la Comunidad Autónoma de Euskadi no tienen que presentar los documentos contemplados en las cláusulas 13.2.3, 13.2.4, 13.2.5, 13.2.6 y 13.2.7.1 de la relación, siempre que la certificación vigente refleje los datos a que se refieren dichas cláusulas, y se incluya en este sobre lo siguiente:

a) Certificado vigente de inscripción en dicho Registro, (en el caso en que la incorporación de oficio esté autorizada en el punto 26.5 de la carátula la presentación de este certificado por la empresa puede ser sustituida por la presentación de la autorización contemplada en el punto 6.1.a) del anexo IV).

b) Declaración responsable de la empresa manifestando que las circunstancias reflejadas en el certificado no han experimentado variación (punto 5 del anexo IV de este pliego). Esta manifestación deberá reiterarse, en caso de resultar adjudicataria, en el documento en que se formalice el contrato.

El certificado del Registro Oficial de Contratistas, y la declaración responsable mencionada, no eximen de incluir en este sobre los documentos



DEBAko UDALA

ziurtagiriak eta aipatutako adierazpen erantzuleak, ez dute gutunazal honetan 13.2.1, 13.2.2, 13.2.8, eta 13.2.10 klausuletan aurreikusten diren beharrezko dokumentuak sartzeko betebeharra kentzen, ezta, Karatulan eskatzen badira, 13.2.7.2, 13.2.9, 13.2.11 eta 13.2.12 klausuletan eskatzen direnak ere. 13.2.13 klausuletan eskatzen direnak sartzetik ere ez du libratzen nahiz eta azken horiek enpresarentzako borondatezkoak diren.

2.- Estatuko Lizitatzailerik eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean izen emanda dagoen ziurtagiriak, SPKLTBren 83.1 artikuluan ezartzen diren eraginak izango ditu.

3.- Beste Lizitatzailerik edo kontratisten Erregistro Ofizialean izen emanda egotearen ziurtagiriak, kasu bakoitzean plegu honetako Karatulan ezartzen diren eraginak izango ditu.

13.2.- Dokumentu zerrenda:

13.2.1.- Dokumentu zerrenda: bakarkako orrian, gutunazalaren edukiaren zenbatutako zerrenda bat agertuko da.

13.2.2.- NAN: Bai bere izenean bai ordezkari gisa, eskaintza edo parte hartze eskaera sinatzen duen pertsonaren Nortasun Agiri Nazionala.

13.2.3.- Eskritura eta estatutuak: kontratatzeke interesa duen enpresa pertsona juridikoa denean, sortze eskritura, aldatzearena eta Merkataritza Erregistroan izen emanda eta indarrean dauden estatutuak aurkeztuko ditu betebeharrak hori aplikagarri zaion merkataritza legediaren arabera eskatu dakionekoan. Eskatzerik ez balego, sortze edo aldatze eskritura edo dokumentua, estatutuak edo bere jardura arautzen duten arauak agertzen diren sortze ekintza, bere kasuan, dagokion erregistro publikoan izen emanda zein pertsona juridiko den arabera.

13.2.4.- Ahalordetzea: Eskaintza edo parte hartze eskaera sinatzen duen

obligatorios previstos en las cláusulas 13.2.1, 13.2.2, 13.2.8 y 13.2.10, ni - en el caso de que sean exigidos por la Carátula- los previstos en las cláusulas 13.2.7.2, 13.2.9, 13.2.11 y

13.2.12 Tampoco eximen de la presentación de los contemplados en las cláusulas 13.2.13, si bien la presentación de estos es voluntaria para la empresa.

2.- El certificado de inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado tendrá los efectos establecidos en el artículo 83.1 del TRLCSP.

3.- El certificado de inscripción en otros Registros oficiales de licitadores o contratistas tendrá los efectos que en cada caso se establezcan en la Carátula de este pliego.

13.2.- Relación de documentos:

13.2.1.- Relación de documentos: en hoja independiente, figurará una relación del contenido del sobre enunciada numéricamente.

13.2.2.- DNI: Documento Nacional de Identidad de la persona que firma la oferta o la solicitud de participación, en nombre propio o como apoderado.

13.2.3.- Escritura y estatutos: cuando la empresa interesada en contratar sea una persona jurídica, presentará escritura de constitución, de modificación y estatutos vigentes inscritas en el Registro Mercantil, cuando este requisito fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la escritura o documento de constitución, de modificación, estatutos o acto fundacional en el que consten las normas por la que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el Registro público que corresponda, según el tipo de persona jurídica de que se trate.

13.2.4.- Apoderamiento: cuando la persona que firma la oferta o solicitud de participación no actúe en nombre propio, o la empresa interesada sea una sociedad o persona jurídica, la persona que firma deberá presentar



DEBAko UDALA

pertsonak bere izenean ez badu jarduten edo enpresa interesduna elkarte edo pertsona juridikoa bada, sinatzen duen pertsonak horretarako ahalordetzea nahikoa aurkeztu beharko du. Enpresa interesduna pertsona juridikoa bada, botere hori Merkataritza Erregistroan izen emanda egon beharko da.

Ekintza konkreturako boterea bada, ez da beharrezkoa Merkataritza Erregistroan izen emanda egotea, Merkataritza Erregistroaren Araudiko 94.1.5 artikuluan ezartzen denarekin ados.

13.2.5.- Enpresa edo lanbide gaitasuna: Karatularen 26.4 puntuan zehaztuta egon ezkeror, puntu horretan zehazten den enpresa edo lanbide gaitasuna ziurtatzen duen dokumentazioa gehitu beharko da.

Karatulak azpikontratazioa onartzen badu eta enpresa edo lanbide gaitasuna bakarrik prestakuntzaren zati edo atal zehatzetarako eskatzen bada, esleipenean interesa duen enpresaren gaitasuna edo enpresa baimena, zati edo atal horien exekuzioa beharrezko gaitasuna edo baimena duten enpresekin kontratatze konpromisoaz ordeztu ahal izango da. Betiere, horiek exekutatu beharreko zatien baturak kontratuaren %50 gainditzen ez badu.

Azpikontratazioaren konpromiso hori, ondorengo baldintzapean egingo da:

a) Hasieraz, dokumentu pribatuan aurkeztu ahal izango da. Hala ere, enpresa behin-behineko esleipenduna gertatzen bada, eskritura publikoa egin beharko da.

b) Enpresa kontratuaren esleipendun gertatzen bada, dagokion kontratuaren zatia exekutatzeko beharrezko diren baliabide guztiak bere eskura jartzen direla adierazi beharko du.

c) Azpikontratista izango dena, bere izen

apoderamiento bastante al efecto. Si la empresa interesada es una persona jurídica, este poder deberá figurar inscrito en el Registro Mercantil.

Si se trata de un poder para acto concreto no es necesaria la inscripción en el Registro Mercantil, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 94.1.5 del Reglamento del Registro Mercantil.

13.2.5.- Habilitación empresarial o profesional: en el caso de que se encuentre especificada en el punto 26.4 de la Carátula, deberá incluirse la documentación acreditativa de la habilitación empresarial o profesional especificada en dicho punto.

En el caso de que la Carátula permita la subcontratación y la habilitación empresarial o profesional únicamente se exija para concretas partes o porciones de la prestación, la habilitación o autorización empresarial de la empresa interesada en la adjudicación podrá ser suplida por el compromiso de subcontratar la ejecución de estas porciones con empresas que dispongan de la habilitación o autorización necesaria, siempre que las partes que deban ser ejecutadas por éstas no exceda en cómputo total del 50% del contrato.

Este compromiso de subcontratación deberá ajustarse a las siguientes condiciones:

a) Podrá presentarse inicialmente en documento privado. No obstante, si la empresa resultara adjudicataria provisional deberá documentarse en escritura pública.

b) Deberá expresar que, para el caso de que la empresa resultara adjudicataria del contrato, se ponen a su disposición todos los medios necesarios para ejecutar la parte del contrato correspondiente.

c) La futura subcontratista deberá quedar identificada por el nombre o el perfil empresarial. Si la adjudicataria pretendiera después subcontratar con otras empresas distintas a las así



DEBAko UDALA

edo enpresa profilagatik ezagututa gelditu beharko da. Gero esleipendunak horrela ezagututako enpresekin baino desberdinekin azpikontratatu nahi balu, SPKLTBren 227.2. artikulua a) eta c) hizkietan ezartzen dena aplikatuko da.

13.2.6.- Kontratatzeko debekuak: SPKLTBren 60. artikuluan zenbatzen diren kontratatzeko debekuetan sartzen ez denaren egiaztapena, kontratuaren erreferentzia espresuki aipatuz. Esandako egiaztapena, adierazpen erantzule baten bidez edo SPKLTBren 73. artikuluan ezartzen den edozein modutara egin daiteke.

13.2.7.- Kaudimena:

13.2.7.1.- Plegu honetako Karatularen 26.1 puntuak sailkapena eskatzen duenean, gaitasuna duen Erregistroak emandako ziurtagiriaren bidez ziurtatu beharko da puntu horretan aipatzen den Taldeko, Azpitaldeko eta Kategoriako zerbitzuak kontratatzeko sailkapen nahikoa eta ez iraungia. Esandako ziurtagiria, enpresaren adierazpen erantzule batekin joango da non dagokion ziurtagirian agertzen diren egoerak ez direla aldatu adierazten duen (ikusi IV eranskinaren 5. atala). Esleipendun gertatu ezker, adierazpen hori berriro egin beharko da kontratua formalitzen den dokumentuan (SPKLTBren 146.3 artikulua).

Karatularen 15. puntuak azpikontratazioa onartzen badu eta kontratuko xedearen prestakuntzaren zati bat lanbide gaitasun edo baimen zehatz bat duten enpresa espezializatuak egin behar badute, espezializazio horri dagokion taldeko sailkapena, eskatzen bada, zati horren exekuzioa behar den gaitasuna eta bere kasuan, sailkapena, duten enpresekin azpikontratatu denaren konpromisoaz ordeztu daiteke. Betiere, exekutatu behar den zati horren diru kopurua guztira kontratuaren prezioaren %50a gainditzen ez badu (SPKLTBren 65.1 artikulua).

identifikadas, se aplicará lo establecido en el artículo 227.2, letras a) y c) de la TRLCSP.

13.2.6.- Prohibiciones de contratar: acreditación, con mención expresa de la referencia del contrato, de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 60 del TRLCSP.

Dicha acreditación podrá realizarse mediante la declaración responsable, o en cualquiera de las formas previstas en el artículo 73 del TRLCSP.

13.2.7.- Solvencia:

13.2.7.1.- Cuando el punto 26.1 de la Carátula de este pliego exija clasificación deberá acreditarse, mediante certificación expedida por el Registro competente, la clasificación suficiente y no caducada que habilite para contratar servicios del Grupo, Subgrupo y Categoría indicados en dicho punto. Dicha certificación deberá ir acompañada de una declaración responsable de la empresa en la que manifieste que las circunstancias reflejadas en el correspondiente certificado no han experimentado variación (véase el apartado 5 del anexo IV). Esta manifestación deberá reiterarse, en caso de resultar adjudicataria, en el documento en que se formalice el contrato (artículo 146.3 del TRLCSP).

Si el punto 15 de la Carátula permite la subcontratación y una parte de la prestación objeto del contrato tiene que ser realizada por empresas especializadas que cuenten con una determinada habilitación o autorización profesional, la clasificación en el grupo correspondiente a esa especialización, en caso de ser exigida, podrá suplirse por el compromiso de la empresa de subcontratar la ejecución de esta porción con otras empresas que dispongan de la habilitación y, en su caso, clasificación necesarias, siempre que el importe de la parte que debe ser ejecutada por éstos no exceda, en computo global del 50% del precio del



DEBAko UDALA

Azpikontratazioaren konpromiso hori, 13.2.5 klausularen a), b), eta c) hizkietan aurreikusitako baldintzetara doitu da.

Enpresa sailkapena lortzeko badago, horretarako dagokion eskaera egin dela ziurtatzen duten dokumentua aurkeztu beharko da, eta dokumentazioan akatsak edo hutsuneak konpontzeko ematen den epean egiaztatu beharko du eskatzen den sailkapena lortu duela (SPKLTBren 146.1.b) artikulua).

13.2.7.2.- Plegu honetako Karatulak sailkapena eskatzen ez duenean, kaudimen ekonomiko eta finantzeroa eta kaudimen tekniko egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztu beharko da Karatularen 26.2 puntuan ezartzen denarekin ados.

Kaudimena egiaztatzeko, enpresa beste erakundeen baliabideetan oinarritu daiteke, betiere kontratuaren exekuziorako benetan baliabide horiek dituela frogatzen badu.

Kontratuaren xede berdineko talde eta azpitaldeko kontratuak egiteko indarrean dagoen sailkapena duen enpresak, aipatzen den Karatularen puntuko egiaztapen moduak, lortutako sailkapenaren ziurtagiriaz ordeztu ditzake.

13.2.8.- Baliabideak eskuragarri dituela eta exekuzioaren baldintza bereziak betetzeko konpromisoa: plegu honetako III eranskinean agertzen den baliabide pertsonal eta materialak eskuragarri dituenaren konpromisoa sinatuta aurkeztu behar du enpresak.

13.2.9.- Izenak eta lanbide trebakuntza: Karatularen 26.6 puntuan eskatzen bada, prestakuntza

kontrato (artículo 65.1 del TRLCSP). Este compromiso de subcontratación se ajustará a las condiciones previstas en las letras a), b) y c) de la cláusula 13.2.5 anterior.

Si la empresa se encontrase pendiente de clasificación, deberá aportarse el documento acreditativo de haber presentado la correspondiente solicitud para ello, debiendo justificar estar en posesión de la clasificación exigida en el plazo previsto para la subsanación de defectos u omisiones en la documentación (artículo 146.1.b) del TRLCSP).

13.2.7.2.- Cuando la Carátula de este pliego no exija clasificación, se presentará la documentación que acredite el cumplimiento de las condiciones de solvencia económica y financiera y de solvencia técnica, conforme se especifica en el punto 26.2 de la Carátula.

Para acreditar la solvencia, la empresa podrá basarse en los medios de otras entidades, siempre que demuestre que para la ejecución del contrato dispone efectivamente de esos medios.

La empresa que disponga de clasificación vigente para la celebración de contratos del mismo grupo y subgrupo que el que constituye el objeto del contrato puede sustituir la presentación de los medios de acreditación fijados en el referido punto de la Carátula por la acreditación de la clasificación obtenida.

13.2.8.- Compromiso de adscripción de medios y de cumplimiento de las condiciones especiales de ejecución: la empresa debe presentar firmado el compromiso de adscripción de medios personales y materiales que figura en el anexo III de este pliego.

13.2.9.- Nombres y cualificación profesional: en el caso de que se exija en el punto 26.6 de la Carátula, la empresa debe aportar los nombres y la cualificación profesional del personal responsable de ejecutar la prestación. El licitador cuya proposición hubiera sido



DEBAko UDALA

exekutatzeari arduratuko den pertsonalaren izenak eta lan trebakuntza aurkeztu beharko du enpresak. Bere proposamena esleipenerako aukeratua izan duen lizitatzailerak, baliabide horiek eskura dituela ziurtatu beharko du.

13.2.10.- Talde berdinari dagozkion enpresen zerrenda (IV eranskinaren 6.2 atala). SPKLTBren 145.4 artikuluan eta APKLAOren 86.1 artikuluan ezarritakoaren arabera, talde berdinekoak diren enpresen zerrenda aurkeztu beharko da. Enpresa berdineko gisa ulertuko dira, Merkataritza Kodigoko 42.1 artikuluan agertzen diren kasuetan sartzen direnak. Inongo talderen partaide ez bada; horrela dela esaten duen adierazpen bat aurkeztuko du.

13.2.11.- Azpikontratistak: enpresek, azpikontratatzeko asmoa duten kontratuaren zatia adierazi beharko dute, ehunekoa aipatuz eta erabiliko diren azpikontratisten izena edo enpresaren profila, kaudimen teknika edo lanekoaren arabera definitua.

13.2.12.- Behin-behineko bermea: Karatularen 7.1 puntuak eskatzen badu, kontratuan interesa duen enpresak puntu horretan ezartzen den diru kopuruagatik behin-behineko bermea sortu beharko du (SPKLTBren 103 artikulua).

Bermea ondorengo moduan sortu eta gordailutu ahal izango da:

a) Eskudiruan edo Zor Publikoko balioetan. Eskudirua, Euskal Herriko Diruzaintza Orokorrean edo bere kasuan, dagozkion erakundeko bulego baliokidean gordeko da; balioen atxikipen ziurtagiriak berriz, kontratazio organoaren aurrean gordeko dira.

b) Banketxe, aurrezki kutxa, kreditu kooperatiba, kredituzko establezimendu finantzero eta jarduteko baimena duten elkarrekiko bermerako elkarteren batek emandako abal bitartez, kontratazio

seleccionada para la adjudicación, deberá acreditar la efectiva disposición de tales medios.

13.2.10.- Relación de empresas pertenecientes al mismo grupo (apartado 6.2 del anexo IV). A los efectos de lo dispuesto en el segundo párrafo del artículo 145.4 del TRLCSP y en el artículo 86.1 RGLCAP, deberá presentarse relación de las empresas pertenecientes al mismo grupo, entendiéndose por tales las que se encuentren en alguno de los supuestos del artículo 42.1 del Código de Comercio. En caso de no pertenecer a ningún grupo deberá aportar declaración en tal sentido.

13.2.11.- Subcontratistas: las empresas deberán indicar la parte del contrato que tengan previsto subcontratar, señalando el porcentaje, y el nombre o perfil empresarial definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los subcontratistas a los que se vaya a encomendar su realización.

13.2.12.- Garantía provisional: cuando lo exija en el punto 7.1 de la Carátula, la empresa interesada en el contrato deberá prestar garantía provisional por el importe fijado en dicho punto (artículo 103 del TRLCSP).

La garantía podrá constituirse y habrá de depositarse en la siguiente forma:

a) En efectivo o en valores de Deuda Pública. El efectivo se depositará en la Tesorería General del País Vasco o, en su caso, establecimiento equivalente del ente que corresponda, y los certificados de inmovilización de los valores anotados se depositarán ante el órgano de contratación.

b) Mediante aval prestado por alguno de los bancos, cajas de ahorros, cooperativas de crédito, establecimientos financieros de crédito y sociedades de garantía recíproca autorizados para operar, que deberá depositarse ante el órgano de contratación.

c) Mediante contrato de seguro de caución con una entidad aseguradora



DEBAko UDALA

organoaren aurrean gorde beharko dena.

c) Sailean jarduteko baimena duen aseguru etxe batekin egindako kauzio-aseguru kontratu baten bidez. Aseguruaren ziurtagiria kontratazio organoaren aurrean gorde beharko da.

d) Prezioan atxikipena eginda, Karatularen 7.5 puntuan onartuta egon ezker.

Behin-behineko bermearen orde, Euskal Herriko Diruzaintza Orokorren edo dagokion erakunde publikoak egindako ziurtagiria aurkeztu daiteke. Ziurtagiri horretan berme orokorra dagoela, hura nahikoa dela eta sortu beharreko bermearen diru kopurua geldituta dagoela agertuko da.

Karatularen 7.4 puntuak onartzen badu, bermea sortu denaren egiaztapena baliabide elektronikoa, informatikoa edo telematikoen bidez egin ahal izango da.

Behin-behineko bermea, kontratuaren esleipenaren ondoren itzuliko da, bere proposamena esleipenerako aukeratua izan den lizitatzailerari ezik, nori behin-betiko bermea sortu arte gordeko zaion (SPKLTBren 103.2 eta 103.4).

13.2.13.- Isilpeko izaera: Beharrezkoa baderitzo, enpresak, sekretu tekniko edo komertzialekin lotura dituztela eta gutunazal honetako zenbait informazioa eta atal isilpeko direla adierazi ahal izango du, VII eranskinen ereduari jarraituz eta lotura horren arrazoiak adieraziz.

13.3.- Aldi baterako enpresa elkarte. Zenbait enpresek, aldi baterako enpresa elkarte gisa parte hartu nahi dutenean, enpresetako bakoitzak bere jarduteko gaitasuna eta kaudimena ziurtatu beharko du aurreko klausuletan ezartzen den moduan, hori da, A gutunazaleko dokumentazioa, partaideetako bakoitzak aurkeztu beharko du, ondorengo

autorizada para operar en el ramo. El certificado del seguro deberá depositarse ante el órgano de contratación.

d) Mediante retención en el precio en el caso de que se encuentre permitido en el punto 7.5 de la Carátula.

La garantía provisional podrá ser sustituida por la certificación expedida por la Tesorería General del País Vasco o la del ente público correspondiente, de la existencia de la garantía global, de la suficiencia de la misma, así como, de la inmovilización del importe de la garantía a constituir.

En el caso de que el punto 7.4 de la Carátula lo permita, la acreditación de la constitución de la garantía podrá realizarse por medios electrónicos, informáticos o telemáticos.

La garantía provisional será devuelta después de la adjudicación del contrato, salvo al licitador cuya proposición hubiera sido seleccionada para la adjudicación, al que se le retendrá hasta que proceda a la constitución de la garantía definitiva (art. 103.2 y 103.4 del TRLCSP).

13.2.13.- Carácter confidencial: en el caso de estimarlo preciso, la empresa podrá indicar, conforme al modelo incluido en el anexo VII, las informaciones y aspectos de la oferta incluidos en este sobre que considera de carácter confidencial por razón de su vinculación a secretos técnicos o comerciales, exponiendo las razones que justifican dicha vinculación.

13.3.- Unión temporal de empresas. Cuando varias empresas deseen participar en unión temporal de empresas, cada una de las empresas deberá acreditar su capacidad de obrar y su solvencia conforme a lo establecido en las cláusulas anteriores, esto es, la documentación relativa al sobre A deberá ser aportada por todos y cada uno de sus miembros, con las siguientes particularidades:

a) En los casos en que el punto 26.1 de la Carátula exija clasificación, se aplicará



DEBAko UDALA

zehaztasunekin:

a) Karatularen 26.1 puntuak sailkapena eskatzen duen kasuetan, SPKLTBren 67.5 artikuluan ezartzen dena egingo da, hau da, aldi baterako elkartearen partaide bakoitzak ziurtatutako sailkapenak batuko dira. Betiere, aldi baterako elkartearen aurkeztzen diren enpresa guztiak obra kontratista gisako sailkapena ziurtatu badute.

b) Aldi baterako elkartearen estatuko enpresak eta europar batasunekoak ez diren atzerritarrak edo batasunekoak diren atzerritarrak, lehenengo biak beren sailkapena ziurtatu beharko dute eta azkenek, horren ezean, beren kaudimen ekonomikoa eta finantzeroa eta beren kaudimen teknikoa (ikusi I eranskina).

c) Behin-behineko bermea, eskatzen denean, elkartearen parte hartzen duten enpresa bat edo gehiagok sortu ahal izango du, betiere, bateratuta eskatzen den kopuru osoa lortzen bada eta aldi baterako enpresa partaide guztiak elkarrekin bermatzen baditu.

Horrenbeste, aldi baterako enpresa elkarte gisa parte hartu nahi dutenak proposamen bat aurkeztu beharko dute, non sinatzen duten enpresen izen eta egoerak adierazi beharko dituzten eta kontratutik sortzen diren eskubideak erabiltzeko eta betebeharrak betetzeko nahiko botere duen pertsona fisiko ordezkaria edo boteredunaren izendapena egiten den, kopuru garrantzitsuko kobrantza eta ordainketak egiteko botere bateratuen sortzearen kalterik gabe. Esleipendun gertatu ezker formalki aldi baterako elkarte sortuko dutenaren konpromisoa ere aurkeztu beharko dute. Dokumentu hori elkartearen partaide diren enpresa bakoitzeko ordezkariak sinatuta egon beharko du. Kontratua aldi baterako elkarteari esleitzen bazaio soilik formalizatu beharko da elkartearen eskritura publikoaren bidez.

lo establecido en el artículo 67.5 del TRLCSP, acumulándose las clasificaciones acreditadas por cada una de las integrantes de la unión temporal, siempre que, todas las empresas que concurren en unión temporal hayan acreditado clasificación como contratista de obras.

b) En el caso de que concurren en la unión temporal empresas nacionales y extranjeras no comunitarias o extranjeras comunitarias, las dos primeras deberán acreditar su clasificación y las últimas, en defecto de ésta, su solvencia económica y financiera y su solvencia técnica (ver anexo I).

c) La garantía provisional, cuando sea exigida, podrá constituirse por una o varias de las empresas participantes en la unión, siempre que en conjunto se alcance la cuantía total exigida, y se garantice solidariamente a todas las empresas integrantes de la unión temporal.

Quienes deseen participar en unión temporal de empresas deberán presentar, así mismo, un escrito de proposición en el que se indiquen los nombres y circunstancias de las empresas que la suscriben, la participación de cada una de ellas y el nombramiento de la persona física representante o apoderada única con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que se deriven del contrato, sin perjuicio de la existencia de poderes mancomunados para cobros y pagos de cuantía significativa, así como el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal, caso de resultar adjudicataria. Este documento deberá estar firmado por la representación de cada una de las empresas componentes de la unión. Sólo en el caso de que el contrato sea adjudicado a la unión temporal se deberá formalizar la misma en escritura pública.

14.- «SOBRE B»: OFERTA ECONÓMICA Y CRITERIOS EVALUABLES MEDIANTE



DEBAko UDALA

LA APLICACIÓN DE FÓRMULAS.

14.- B GUTUNAZALA: ESKAINTZA EKONOMIKOA ETA FORMULA BIDEZ BALIOZTATU DAITEZKEEN IRIZPIDEAK.

14.1.- Arau orokorrak.

Gutunazal hau, Karatularen 28.1 puntuan eskatzen bada aurkeztu beharko da, 12.2 klausulan eskatzen diren kanpoko betebeharrak guztiekin. Bere barnean, ondorengo «dokumentu zerrendan» adierazten diren dokumentuak sartuko dira.

14.2.- Dokumentuen zerrenda:

14.2.1.- Dokumentuen zerrenda:

Aparteko orrian, gutunazalaren edukia zerrenda zenbatua idatziko da.

14.2.2.- Eskaintza ekonomikoa (plegu honetako II eranskina): Bai esleipena eskaintzak balioztatzeko irizpide bakar bezala prezioa erabiltzen egiten bada, bai irizpide anitzengatik egiten bada, enpresak sinatutako eskaintza ekonomiko bakarra aurkeztuko da (enpresaria pertsona bakarra den kasuan) edo hura ordezkatzeko duen pertsonak sinatuta (enpresa pertsona juridikoa bada). Enpresen aldi baterako elkarte gisa parte hartzen bada, aldi baterako elkartearen parte hartzen duten enpresa guztien ordezkariak sinatu beharko dute. Plegu honetako II eranskin gisa atxikitzen den ereduaren arabera idatzita egongo da eskaintza eta eskaintzako prezioan aplikagarri diren zerga, tasa, kanon guztiak sartuta egongo dira, baita prestazioaren ondorioz sortzen diren edozein gastu ere edo esleipendunari sortzen zaizkionak plegu honetan agertzen diren baldintzak betetzeagatik. Aipatutako eskaintzan BEZari dagokion kopurua aparteko atal bezala adieraziko da.

- Karatularen 25.6 puntuak beste aukerak onartzen baditu, oinarriari dagokion eskaintza ekonomikoaz gain,

14.1.- Reglas generales.

Este sobre deberá presentarse en el caso de estar exigido en el punto 28.1 de la Carátula, con los requisitos externos mencionados en la cláusula 12.2 y, en su interior, incluirá los documentos indicados en la siguiente «relación de documentos».

14.2.- Relación de documentos:

14.2.1.- Relación de documentos: en hoja independiente, figurará una relación del contenido del sobre enunciada numéricamente.

14.2.2.- Oferta económica (anexo II de este pliego): tanto si la adjudicación se realiza por precio como único criterio de valoración de las ofertas, como si se realiza por una pluralidad de criterios, se presentará una sola oferta económica firmada por la empresa (en el caso de empresario individual) o por persona que le represente (en el caso de que la empresa sea una persona jurídica). En el caso de que se participe en unión temporal de empresas deberán firmar los representantes de todas las empresas que participan en unión temporal. La oferta estará redactada conforme al modelo que figura como anexo II de este pliego, incluyéndose en el precio ofertado todos los tributos, tasas y cánones de cualquier tipo que sean de aplicación, así como cualquier otro gasto que derive de la prestación, o que se origine para la adjudicataria como consecuencia del cumplimiento de las obligaciones contempladas en el presente pliego. En dicha oferta figurará como partida separada la cuantía correspondiente al IVA.

- Cuando el punto 25.6 de la Carátula autorice la presentación de variantes, además de la oferta económica referida a la base, este sobre podrá incluir una oferta económica por cada variante. La oferta económica correspondiente a cada variante se formulará, igualmente,



DEBAko UDALA

gutunazal honek aukera bakoitzagatik eskaintza ekonomiko bat eduki ahal izango du. Aukera bakoitzari dagokion eskaintza ekonomikoa ere plegu honetako II eranskinean agertzen den ereduaren arabera egingo da eta klausula honetan aipatzen diren kontzeptu eta baldintzak izango ditu.

- Oinarriarentzako egindako proposamen ekonomikoari buruz, eta bere kasuan, baita aukera bakoitzarentzako egindakoei buruz ere, sartu beharko dira:

a) Proiektua osatzen duten obra unitate bakoitzaren gauzatzearen prezioen zerrenda, hizkiz idatziak eta kontuan izanik gauzatzearen prezioak ez dutela sartu behar zerrenda honetan gastu orokorren ehunekoa ezta industri onura ere. Enpresak, berak erabakitzen dituen prezioetan eskainiko ditu guztiz ordaintzeko altxatutako atalak. Justifikatzeko altxatutako atalak, baldin badira, likidatuak izango dira eta enpresak proiektuan agertzen den kopuru berdina eskainiko du.

b) Proiektuaren neurketei eskainitako bakoitzeko prezioak ezartzeagatik sortutako gauzatze aurrekontua.

c) Kontrata bakoitzeko exekuzio aurrekontua, gauzatze materialeko aurrekontuari Karatularen 19 puntuan aipatzen den gastu orokorreari dagokion ehunekoa eta industri onuraren %6a gehitzean lortzen dena. Aparteko atal gisa, obraren exekuzioaren BEZari dagokion kopurua sartuko da.

14.2.3.- Formula bidez balioztatu daitezkeen eskaintzen balioztatze irizpideei buruzko dokumentuak.

15.- C GUTUNAZALA: BALIO
JUDIZIO BAT BEHAR DUTEN

conforme al modelo que figura en el anexo II de este pliego, e incluirá los conceptos y condiciones señalados en esta cláusula.

- En relación con la proposición económica formulada para la base y, en su caso, también para cada variante, habrán de incluirse:

a) Relación de precios unitarios de ejecución material de todas y cada una de las unidades de obra que componen el proyecto, redactados en letra, y teniendo en cuenta que los precios de ejecución material no deben incluir en esta relación el porcentaje de gastos generales ni el beneficio industrial. La empresa ofertará las partidas alzadas de abono íntegro a los precios que la misma decida. Las partidas alzadas a justificar, si las hubiere, serán objeto de liquidación y la empresa ofertará la misma cantidad que figure en el proyecto.

b) Presupuesto de ejecución material constituido por el resultado de aplicar a las mediciones del proyecto los precios unitarios ofertados.

c) Presupuesto de ejecución por contrata obtenido adicionando al presupuesto de ejecución material, el porcentaje correspondiente de gastos generales señalado en el punto 19 de la Carátula y el 6% de beneficio industrial. Como partida separada se señalará la cuantía correspondiente al Impuesto sobre el Valor Añadido que grave la ejecución de la obra.

14.2.3.- Documentos relativos a los criterios de valoración de las ofertas evaluables mediante la aplicación de fórmulas.

15.- «SOBRE C»: CRITERIOS CUYA APLICACIÓN REQUIERE REALIZAR UN JUICIO DE VALOR.

15.1.- Reglas generales.

Este sobre únicamente deberá presentarse en el caso de que se utilicen



DEBAko UDALA

IRIZPIDEAK.

15.1.- Arau orokorrak.

Eskaintzak balioztatzeke balio judizio bat egitea behar duten irizpideak erabiltzen badira bakarrik aurkeztu beharko da gutunazal hau.

Gutunazal honek 12.2 klausulan aipatzen diren kanpoko betebeharrak izango ditu eta bere barnean ondorengo «dokumentu zerrendan» adierazten diren dokumentuak izango ditu.

15.2.- Dokumentu zerrenda:

15.2.1.- Dokumentuen zerrenda:

Aparteko orrian, gutunazalaren edukiaren zerrenda zenbatua idatziko da.

15.2.2.- Eskatzen diren eta beren aplikazioak balio judizio bat egitea behar duen balioztatze irizpideak balioztatzeke dokumentuak sartuko dira.

16.- B ETA C GUTUNAZALEN KLAUSULA AMANKOMUNAK ETA BESTE GUTUNAZALAK.

16.1.- Hobekuntzak: eskaintzen balioztatze irizpideen artean hobekuntzen kontzeptua agertzen bada, non, idatzitako betebeharez gain beste balioztatze irizpideetan sartu ez diren prestakuntza osagarriak sartzen diren, ondorengo hartuko da kontuan:

a) Aipatutako hobekuntzak ez dute kontratuaren prezioa aldatuko, plegu honetako V ereduaren arabera eskainiko dira eta kontratuaren parte izango dira Administrazioak espresuki onartzen baditu.

b) Esandako hobekuntzak, kontzeptuaren deskribapenean jasotako ezaugarriekin, eskaintzaren balioztatzean eragina izan dezaten, bere kasuan Karatulan ezarritako mugak errespetatuz eskainiko dira.

c) Edozein moduz, eskaintitako hobekuntza bakoitza apartekotzat

critérios de valoración de las ofertas cuya aplicación requiere realizar un juicio de valor.

Este sobre contendrá los requisitos externos mencionados en la cláusula 12.2 y en su interior incluirá los documentos indicados en la siguiente «relación de documentos».

15.2.- Relación de documentos:

15.2.1.- Relación de documentos: en hoja independiente figurará una relación del contenido del sobre, enunciada numéricamente.

15.2.2.- Se incluirán los documentos tendentes a valorar los criterios de valoración cuya aplicación requiera realizar un juicio de valor y que se exijan.

16.- CLÁUSULAS COMUNES A LOS SOBRES B Y C, Y OTROS SOBRES.

16.1.- Mejoras: en el caso de que entre los criterios de valoración de las ofertas figure el concepto otras mejoras consistentes en prestaciones adicionales sobre las obligaciones prescritas y no incluidas en otros criterios de valoración se tendrá en cuenta lo siguiente:

a) Las citadas mejoras no repercutirán en el precio del contrato, se ofertarán conforme al modelo del V de este pliego y formarán parte del contrato en el caso de que sean expresamente aceptadas por la Administración.

b) Dichas mejoras, con las características recogidas en el enunciado del concepto, para que puedan tener incidencia en la valoración de la oferta se ofertarán respetando los límites, en su caso, establecidos en la Carátula.

c) En cualquier caso, cada una de las mejoras ofertadas se considera independiente, de tal forma que el órgano de contratación podrá optar por incluir dentro del contrato una, varias o ninguna de ellas.



DEBAko UDALA

hartuko da, horrela kontratazio organoak kontratuaren barruan bat, batzuk edo batere ez sartzeko aukera izango du.

16.2.- Isilpeko izaera: Beharrezkoa baderitzo, enpresak, sekretu tekniko edo komertzialekin lotura dituztela eta gutunazal honetako zenbait informazioa eta atal isilpeko direla adierazi ahal izango du, VII eranskineko ereduari jarraituz eta lotura horren arrazoiak adieraziz. Eskaintza ekonomikoak ez du inolaz ere izaera hori izango.

III.- GUTUNAZALEN IREKIERA ETA ESKAINTZEN KALIFIKAZIOA.

17.- A GUTUNAZALAREN IREKIERA ETA KALIFIKAZIOA, «GAITASUN ETA KAUDIMENAREN DOKUMENTAZIOA».

Aurkezteko epea iragan eta gero, kontratazio mahiak lehenengoz, epean eta behar den moduan aurkeztu dituzten A gutunazalean «gaitasun eta kaudimenaren dokumentazioa» aurkeztutako dokumentuak aztertu eta kalifikatuko ditu.

Aurkeztutako dokumentazioan konpondu daitezkeen akats edo hutsuneak ikusten badira, dagokion enpresei jakinaraziko zaie kartaz edo ofizioz, telegrama, telex edo telekopiaz eta Sektore Publikoko Kontratuen Legea onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Errege Lege Dekretua zati batean garatzen duen maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuaren 27. artikuluan enpresak zuzenketak kontratazio mahaiaren aurrean aurkeztu dezaten ezartzen denarekin arabera. Aurrekoaren kalterik gabe, aipatutako egoerak kontratazio mahaiaren iragarkien bidez publikoak egin beharko dira eta sistema elektroniko, kontratatzailearen profil, edo prozedurari egoki zaizkion beste zenbait modutara

16.2.- Carácter confidencial: en el caso de estimarlo preciso, la empresa podrá indicar, conforme al modelo incluido en el anexo VII, las informaciones y aspectos de la oferta incluidos en este sobre que considera de carácter confidencial por razón de su vinculación a secretos técnicos o comerciales, exponiendo las razones que justifican dicha vinculación. En ningún caso tendrá tal carácter la oferta económica realizada.

III.- APERTURA DE LOS SOBRES Y CALIFICACIÓN DE LAS OFERTAS.

17.- APERTURA Y CALIFICACIÓN DEL SOBRE A «DOCUMENTACIÓN DE CAPACIDAD Y SOLVENCIA».

Finalizado el plazo de presentación, la mesa de contratación, en primer lugar, examinará y calificará los documentos presentados en el sobre A «Documentación de capacidad y solvencia», por quienes hayan presentado el sobre en tiempo y forma.

Si se observasen defectos u omisiones subsanables en la documentación presentada, lo comunicará a las empresas afectadas por carta u oficio, o por telegrama, telex o telecopia y les concederá un plazo de acuerdo con lo establecido en el artículo 27 del Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público para que las empresas presenten la subsanación ante la mesa de contratación. Sin perjuicio de lo anterior, las circunstancias reseñadas deberán hacerse públicas a través de anuncios del citado órgano colegiado, y podrán comunicarse a través de sistemas electrónicos, perfil de contratante o cualesquiera otros adecuados al procedimiento.



DEBAko UDALA

komunikatu ahal izango dira.

Aurreko klausulak adierazten duten zuzenketaz gain, gaitasun eta kaudimen baldintzak egiaztatu ahal izateko, enpresari argibideak eskatu ahal izango zaizkio aurkeztutako ziurtagiri eta dokumentuei buruz edo osagarriak diren beste batzuk aurkezteko eskatu. Horrela bada, bost eguneko epean egin beharko du eta ezingo dira hurrengo paragrafoan lantzen den onarpen adierazpena egin ondoren.

Dokumentazioa kalifikatu eta, bere kasuan, akatsak eta hutsuneak zuzendu ondoren, kontratazio mahaiak gaitasun eta kaudimen baldintzak betetzen dituzten enpresak adieraziko ditu eta espresuki adieraziko ditu onartutako enpresak, atzera botatakoak eta atzera botatze horren arrazoiak.

Lizitazioan onartutako enpresen zerrenda, atzera botatakoena eta atzera botatzearen arrazoiak, enpresa parte hartzaileen eskura egongo da eta kontratazio mahaiaren aurrean kontsultatu ahal izango dute, honek bere iragarki taularen bidez, sistema elektronikoen bidez, kontratatzailearen profilaren bidez edo prozedurari egoki zaizkion beste edozein sistemen bidez publikoa egitearen kalterik gabe. Edozein moduz, aipatutako zerrenda publikoki irakurriko da eskaintza ekonomikoen irekiera publikoaren ekintzan.

18.- C GUTUNAZALAREN IREKIERA ETA BALIOZTAPENA. «ERABILTZEKO BALIO JUDIZIOA BAT BEHAR DUTEN IRIZPIDEEI BURUZKO DOKUMENTAZIOA » (Karatularen 28.1 puntuak gutunazal hori aurkeztea eskatzen baldin badu soilik).

Al margen de la subsanación a que se refiere la cláusula anterior, a efectos de la comprobación de los requisitos de capacidad y solvencia, podrá recabarse de la empresa aclaraciones sobre certificados y documentos presentados o requerirle para la presentación de otros complementarios, lo que deberá cumplimentar en el plazo de cinco días sin que puedan presentarse después de la declaración de admisión a que se refiere el párrafo siguiente.

Una vez calificada la documentación y subsanados, en su caso, los defectos u omisiones, la mesa de contratación procederá a determinar las empresas que se ajustan a los requisitos de capacidad y de solvencia, y se pronunciará expresamente sobre empresas admitidas, las rechazadas y las causas de su rechazo.

La relación de las empresas admitidas a licitación, las rechazadas y las causas de su rechazo, estará a disposición de las empresas participantes que podrán consultarla ante la mesa de contratación, sin perjuicio de que ésta la haga pública a través de anuncios en el tablón de anuncios del citado órgano o a través de sistemas electrónicos, perfil de contratante o cualesquiera otros adecuados al procedimiento. En todo caso, dicha relación será leída públicamente en el acto de apertura pública de las ofertas económicas.

18.- APERTURA Y EVALUACIÓN DEL SOBRE C «CRITERIOS CUYA APLICACIÓN REQUIERE REALIZAR UN JUICIO DE VALOR» (únicamente en el caso de que el punto 28.1 de la Carátula requiera la presentación de este sobre).

En el caso de que la evaluación de la documentación contenida en este sobre corresponda a la mesa de contratación, ésta tras la determinación de las empresas admitidas a licitación, y antes



DEBAko UDALA

Gutunazal horretan aurkezten den dokumentazioaren balioztapena kontratazio mahaiari badagokio, honek, aurretik lizitaziora onartu diren enpresak ebatzi ondoren eta B gutunazala ireki aurretik, C gutunazala irekitzeari ekingo dio «erabiltzeko balio judizioa bat behar duten irizpideei buruzko dokumentazioa». Irekiera, izaera publikoko ekintza batean egingo da, Sektore Publikoko Kontratuen Legea onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Errege Lege Dekretua zati batean garatzen duen maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuaren 27. artikuluan ezartzen denarekin ados, eta irekitako gutunazalak eta bakoitzak dituen dokumentuen berri jasota geldituko da espedientearen.

Ondoren, kontratazio mahaiak esandako dokumentazioa kontratazioa eskatzen duten zerbitzu teknikoei bidali ahal izango die horiek ezarritako irizpideen arabera aztertzeko, eta egoki deritzon beste edozein txosten eskatu ahal izango du.

Dagokion informazioa jaso ondoren, kontratazio mahaiak eskaintzen balioztapena egingo du Karatulan adierazten diren balioztatze irizpideen arabera.

Karatularen 27.2.1 puntuak, gutunazalak duen dokumentazioa balioztatzeko, adituen batzorde bat edo teknikari bat ezartzen badu, dagokion gutunazalak irekiko dira eta duten dokumentazioa, horiek balioztatzea dagokion organoari emango zaio. Irekiera hori dokumentu bidez jasota geldituko da.

Aipatutako batzordeak edo teknikariak, Karatulako dagokion puntuan adierazten den epean ekingo dio balioztatzea egiteari. Epe horretan aztertutako dokumentazioa eta balioztapen txostena

de la apertura del sobre B, procederá a la apertura del sobre C «Criterios cuya aplicación requiere realizar un juicio de valor», que se realizará en acto de carácter público de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 27 del Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, y dejará constancia documental en el expediente de los sobres abiertos y de la documentación contenida en cada uno de ellos.

A continuación, la mesa de contratación podrá remitir dicha documentación a los servicios técnicos demandantes de la contratación para que la analicen a la vista de los criterios establecidos, y solicitar cualesquiera otros informes que estime pertinentes.

Una vez recibida la información pertinente, la mesa de contratación realizará la evaluación de las ofertas conforme a los criterios de valoración indicados en la Carátula.

En el caso de que el punto 27.2.1 de la Carátula fije un comité de expertos o un técnico para la evaluación de la documentación contenida en este sobre, se abrirán los sobres correspondientes y se entregará al órgano encargado de su valoración la documentación contenida en los mismos. De dicha apertura se dejará constancia documental.

El mencionado comité o técnico procederá a realizar la evaluación en el plazo que haya sido señalado en el punto correspondiente de la carátula. En dicho plazo remitirá a la mesa de contratación la documentación analizada y el informe de evaluación, al que acompañará en hoja independiente una relación de la documentación analizada.



DEBAko UDALA

kontratazio mahaiari bidaliko dio, horrekin batera aztertutako dokumentazioaren zerrenda bat erantsiko dio aparteko orrian.

Balioztapenaren emaitza enpresa lizitatzailen eskura egongo da. Horiek kontsultatu ahal izango dute, kontratazio mahaiaren iragarki taularen bidez, sistema elektronikoen bidez, kontratatzaileen profilaren bidez edo prozedurari egoki zaizkion beste edozein sistemen bidez publikoa egitearen kalterik gabe. Edozein moduz, aipatutako zerrenda publikoki irakurriko da eskaintza ekonomikoen irekiera publikoaren ekintzan.

19.- B GUTUNAZALAREN IREKIERA ETA BALIOZTAPENA. «ESKAINZA EKONOMIKOA ETA FORMULA BIDEZ BALIOZTATU DAITEZKEEN IRIZPIDEAK».

Eskaintzak irekitzeko adierazitako toki, egun eta orduan, inolaz ere aurkezpen epearen amaiera egunetik kontatuta hilabeteko epea gaitutako ez duena, kontratazio mahaiak ekintza publikoan jakinaraziko du enpresa parte hartzaileen kopurua eta izena APKLAOren 83. artikuluan ezarritako moduan. Ekintza berdinean A gutunazaleko dokumentuen kalifikazioaren emaitza jakinaraziko du onartutako eta baztertutako enpresak eta bazterte horren arrazoiak adieraziz.

Ondoren, C gutunazala aurkeztea eskatu bada, horien irekiera eta bertan aurkeztutako dokumentazioaren balioztapenaren emaitza jakinaraziko du ahoz.

Ondoren, B gutunazala irekitzeari ekingo dio «eskaintza ekonomikoa eta formula bidez balioztatu daitezkeen irizpideak», eta bertan aurkeztutako eskaintzak irakurriko ditu.

El resultado de la evaluación estará a disposición de las empresas licitadoras que podrán consultarlo, sin perjuicio de que se haga público a través de anuncios en el tablón de anuncios de la mesa de contratación o a través de sistemas electrónicos, perfil de contratante o cualesquiera otros adecuados al procedimiento. En todo caso, dicho resultado será leído públicamente en el acto de apertura pública de las ofertas económicas.

19.- APERTURA Y EVALUACIÓN DEL SOBRE B «OFERTA ECONÓMICA Y CRITERIOS EVALUABLES MEDIANTE LA APLICACIÓN DE FÓRMULAS».

La mesa de contratación en el lugar, día y hora señalados para la apertura pública de las ofertas, que en ningún caso excederá del plazo de un mes contado desde la fecha de finalización del plazo para la presentación, comunicará en acto público y en los términos establecidos en el artículo 83 del RGLCAP el número y nombre de las empresas participantes, y en el mismo acto notificará el resultado de la calificación de los documentos del sobre A con expresión de las empresas admitidas, las rechazadas y la causa de inadmisión.

Acto seguido, en el supuesto de que se haya exigido la presentación de sobre C, comunicará verbalmente el resultado de su apertura y de la evaluación de la documentación presentada en dicho sobre C.

A continuación, procederá a la apertura del sobre B «Oferta económica y criterios evaluables mediante la aplicación de fórmulas» y a la lectura de las ofertas presentadas en dicho sobre.

20.- INADMISIÓN DE OFERTAS.

No se admitirán aquellas ofertas que:
a) Tengan contradicciones, omisiones,



DEBAko UDALA

20.- ESKAINTZEN EZ ONARTZEA.

Ez dira ondorengo eskaintzak onartuko:

a) Administrazioak eskaintza ezagutzeko funtsezkotzat jotzen duena garbi ikustea galarazten duten kontraesan, hutsune, akats edo zirriborroak dituztenak.

b) Onartutako eta aztertutako dokumentazioarekin bat ez datozenak.

c) Lizitazioaren aurrekontua gainditzen dutenak.

d) II eranskinean ezartzen den eskaintza ekonomikoaren eredia asko aldatzen dutenak.

e) Eskaintzaren diru kopuruan agiriko akatsa dutenak.

f) Lizitatzen duenaren aldetik, baliogabe egiten duten akats edo ahultasuna duenaren aitortzea gertatzen bada.

IV.- ESKAINTZEN BALIOZTAPENA ETA SAILKAPENA, KONTRATUAREN ESLEIPENA ETA ESLEIPENAREN JAKINARAZPENA.

21.- ESKAINTZEN BALIOZTAPENA.

21.1.- B gutunazalaren irekiera publikoaren ondoren, kontratazio mahaiak ondorengo arauen arabera egingo du eskaintzen balioztapena:

21.1.1.- Eskaintzen balioztatze irizpide bakarra prezioa denean, kontratazio mahaiak, B gutunazalaren irekiera ekintza berberean adieraziko du zen den prezio txikienarekin bat datorren proposamena eta bertaratutako lizitatuzaileei egoki deritzoten zeinahi ohar edo iradokizun adierazi dezaten gonbidatutako die. Horiek idatziz aurkeztu beharko dira esandako ekintzaren ondorengo bi lanegunetako epean eta kontratazio organoari zuzenduko zaizkio. Honek, kontratazio mahaiaren txostenaren ondoren, esleipen akordioan aurkeztutako erreklamazioei buruz espresuki ebatziko du.

errores o tachaduras que impidan conocer claramente lo que la Administración estime fundamental para considerar la oferta.

b) No guarden concordancia con la documentación examinada y admitida.

c) Excedan del presupuesto de licitación.

d) Varíen sustancialmente el modelo de oferta económica establecido en el anexo II.

e) Comporten error manifiesto en el importe de la oferta.

f) Exista reconocimiento por parte de quien licite de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable.

IV.- VALORACIÓN Y CLASIFICACIÓN DE LAS OFERTAS, ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO Y NOTIFICACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN.

21.- VALORACIÓN DE LAS OFERTAS.

21.1.- Tras la apertura pública del sobre B, la mesa de contratación realizará la valoración de las ofertas, con arreglo a las siguientes reglas:

21.1.1.- Cuando el precio sea el único criterio de valoración de las ofertas, la mesa de contratación, en el mismo acto de apertura del sobre B anunciará cuál es la proposición que se corresponda con el precio más bajo e invitará a las licitadoras asistentes a que expongan cuantas observaciones o reservas estimen oportunas, las cuales deberán formularse por escrito en el plazo máximo de dos días hábiles siguientes al de aquel acto y se dirigirán al órgano de contratación, el cual, previo informe de la mesa de contratación se pronunciará expresamente sobre las reclamaciones presentadas en el acuerdo de adjudicación.

21.1.2.- Cuando se contemple una pluralidad de criterios de valoración de las ofertas, la mesa de contratación, tras la apertura pública del sobre B podrá remitir la documentación relativa a este



DEBAko UDALA

21.1.2.- Eskaintzak balioztatzeko irizpide anitz erabiltzea dagokionean, kontratazio mahaiak, B gutunazalaren irekiera publikoaren ondoren, gutunazal horien dokumentazioa eta, bere kasuan, onartutako enpresen C gutunazalaren balioztapenaren emaitza, dagokion zerbitzu teknikoei bidaliko die haiek txosten teknikoak egin ditzaten. Horrela, aztertutako eskaintzei irizpideen osotasuna kontuan hartuz txosten orokorra egingo zaie, betiere, beste gutunazalaren balioztapenak errespetatuz. Horrenbeste, kontratazio mahaiak beharrezko irizten dituen txostenak eskatu ahal izango ditu kontratuaren esleipenerako.

Horren ondoren, kontratazio mahaiak dagokion proposamena egingo du eskaintzen balioztatze irizpideen arabera eta kontuan izanik, bere kasuan, ondorengo 21.2 klausulan ezartzen diren lehentasunak.

21.2.- Argibideak: eskaintzen balioztatzearen emaitzaren ondorioz egindako proposamena egin aurretik, kontratazio mahaiak, eskaintzen zenbait alderdi ulertzeko beharrezko diren argibideak idatziz aurkez ditzaten eskatu ahal izango die enpresei. Inolaz ere ez da onartuko argibideen prozeduraren zehar lizitatzailerak eskaintzan agertzen direnak aldatzea. Hasierako proposamenaren azterketa errazten duen informazioa soilik hartu daiteke kontuan.

21.3.- Ezohiko edo neurritz kanpoko balioak dituzten eskaintzak: SPKLTBren 152 artikulua 1 eta 2 atalean aipatzen diren irizpide objektiboen arabera kontratazio mahaiak aurkeztutako eskaintzetako bateko edo batzuetako izaera neurrigabea edo anormala kanpoko atzemango balu, kontratazio organoaren jakinaren gainean jarriko du komenigarri iristen dituen hura

sobre y, en su caso, el resultado de la evaluación del sobre C de las empresas admitidas, a los servicios técnicos oportunos se proceda a elaborar informe técnico global sobre las ofertas en el que se analicen y apliquen el conjunto de los criterios, respetando en todo caso las evaluaciones realizadas de otros sobres. Así mismo, la mesa de contratación podrá solicitar cuantos informes considere precisos en orden a la adjudicación del contrato.

Tras ello, la mesa de contratación realizará la propuesta que proceda de acuerdo con los criterios de valoración de las ofertas y teniendo en cuenta, en su caso, las preferencias contempladas en la cláusula 21.2 siguiente.

21.2.- Aclaraciones: con anterioridad a la formulación de la propuesta resultante de la valoración de las ofertas, la mesa de contratación podrá solicitar a las empresas que formulen por escrito las aclaraciones necesarias para la comprensión de algún aspecto de las ofertas. En ningún caso, se admitirá que en el proceso de aclaraciones la licitadora varíe los términos expresados de la oferta. Sólo puede ser considerada la información que facilite el análisis de la solución propuesta inicialmente.

21.3.- Ofertas con valores anormales o desproporcionados: si con arreglo a los parámetros objetivos señalados en el artículo 152, apartados 1 y 2 del TRLCSP la mesa de contratación apreciara el carácter desproporcionado o anormal de alguna o algunas de las ofertas presentadas, lo pondrá en conocimiento del órgano de contratación adjuntando cuantos informes justificativos estime convenientes.

Para la consideración, en principio, de valores anormales o desproporcionados, se tendrán en cuenta, en el caso de que el precio sea el único criterio de



DEBAko UDALA

arrazoitzeko txostenekin.

Hasieran, balio neurrigabea edo anormala irizteko, kontuan izango dira, prezioa eskaintzen balioztatze irizpide bakarra bada, APKLA Oren 85. artikuluan aurreikusten dena, eta horrela adierazita egon ezker, Karatularen 29. puntuan agertzen den murrizketa.

Izaera ezohiko edo neurritz kanpokoaren adierazpenak, aurretik bertan sartu diren lizitatzaleei informazio eskatzea beharko du, dagokion zerbitzuaren aholku teknikoa eta kontratazio mahaiaren txostena. Lizitazioan elkarlotutako enpresengatik eskaintza desberdinak aurkeztu badira, SPKLTBren 145.4 artikuluan bigarren paragrafoan eta APKLA Oren 86.1 artikuluan adierazten dena hartuko da kontuan.

Lizitazioaren iragarkia Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialean argitaratua izan bada, erabakia kontratu publikoentzako Europar Batasuneko Batzorde Aholkulariaren aurrean arrazoitu beharko da.

Lizitatzaleak egindako justifikazioa eta SPKLTBren 152.3 artikuluan aipatzen diren txostenak kontuan izan ondoren, kontratazio organoak, ezohiko eta neurri gabeko balioak sartu direla eta, eskaintza bete ezin dela uste badu, aurkeztutako proposamenen sailkapenetik kanpora bidaltzea adostuko du.

22.- PROPOSAMENEN SAILKAPENA ETA EKONOMIKOKI ABANTAILATSUEN DEN ESKAINTZAREN AUKERAKETA.

22.1.- Aurkeztu diren eta ezohiko edo neurritz kanpoko izendatu ez diren proposamenen zerrenda bidaliko dio kontratazio mahaiak kontratazio organoari, SPKLTBren 152. artikuluan

valoración de las ofertas, los supuestos previstos en el artículo 85 del RGLCAP y, si estuviera indicada, la reducción a que se refiere el punto 29 de la Carátula

La declaración del carácter anormal o desproporcionado requerirá la previa solicitud de información a quienes estuviesen supuestamente comprendidos en ella, el asesoramiento técnico del servicio correspondiente e informe de la mesa de contratación y, si en la licitación se hubieren presentado distintas ofertas por empresas vinculadas, se tendrá en cuenta lo dispuesto en el segundo párrafo del artículo 145.4 del TRLCSP y en el artículo 86.1 del RGLCAP.

Si el anuncio de la licitación hubiese sido publicado en el Diario Oficial de la Unión Europea, se deberá justificar la decisión ante el Comité Consultivo de la Comunidad Económica Europea para los contratos públicos.

Si el órgano de contratación, considerando la justificación efectuada por el licitador y los informes mencionados en el artículo 152.3 del TRLCSP estimase que la oferta no puede ser cumplida como consecuencia de la inclusión de valores anormales y desproporcionados, acordará la exclusión de la clasificación de proposiciones presentadas.

22.- CLASIFICACIÓN DE LAS PROPOSICIONES Y SELECCIÓN DE LA OFERTA ECONÓMICAMENTE MÁS VENTAJOSA.

22.1.- La mesa de contratación elevará al órgano de contratación la relación de proposiciones presentadas, y que no hayan sido declaradas desproporcionadas o anormales conforme a lo señalado en el artículo 152 del TRLCSP, clasificada por orden decreciente, atendiendo a los criterios de adjudicación señalados en el pliego, con indicación de las inadmitidas, excluidas o



DEBAko UDALA

ezartzen duen moduan, pleguan adierazten diren irizpideen arabera beheraka sailkatuta. Onartu ez direnak, kanpora bota direnak edo atzera bota direnak aipatuko dira. Zerrena horri aktak, egindako txostenak, ekonomikoki abantailatsuena den eskaintza eta bidezko deritzon oharra erantsiko dizkio.

22.2.- Kontratazio mahaiak ekonomikoki proposamen abantailatsuena zein den adierazteak, ez du aukeratutako lizitatzailaren alde Administrazioaren aurrean inongo eskubiderik sortuko.

23.- ESLEIPENERAKO AUKERATUA IZAN DEN LIZITATZAILAREN ALDETIK DOKUMENTAZIOAREN AURKEZPENA.

23.1.- Esleipenereko aukeratutako lizitatzaila aukeratzeko, kontratazio organoak, arau orokor gisa, mahaiak egindako proposamenaren arabera ebatzi beharko du. Horrela ez bada, kontratazio organoak proposamenetik banatzeko erabakia arrazoitu beharko du, bere kasuan, proposamenen behin-betiko sailkapena eginez.

23.2.- Kontratazio organoak ekonomikoki proposamen abantailatsuena aurkeztu duen lizitatzailari eskatuko dio, eskaera jaso eta hurrengo egunetik kontatuta hamar (10) lan egunetako epean ondorengo egoerak egiaztatzen dituen dokumentazioa aurkeztu dezan:

- a) Bere zerga eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrekin egunera egotea.
- b) Behin-betiko bermea osatua izatea, eta Karatularen 7.3 puntuan eskatzen bada, dagokion berme osagarria.

- c) Iragarki ofizialen diru kopurua

rechazadas. Acompañará a dicha clasificación las actas, los informes realizados, la identificación de la oferta económicamente más ventajosa, y las observaciones que estime pertinentes.

22.2.- La identificación por parte de la mesa de contratación de la proposición económicamente más ventajosa no genera derecho alguno a favor de la licitadora seleccionada frente a la Administración.

23.- PRESENTACIÓN DE DOCUMENTACIÓN POR EL LICITADOR SELECCIONADO PARA LA ADJUDICACIÓN.

23.1.- Para la elección del licitador seleccionado para la adjudicación, el órgano de contratación, como regla general, deberá ajustarse a la propuesta realizada por la mesa de contratación. En caso contrario el órgano de contratación deberá motivar su decisión de separarse de la propuesta, procediendo a realizar, en su caso, la clasificación definitiva de las proposiciones.

23.2.- El licitador que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa, será requerido por el órgano de contratación para que en el plazo de diez (10) días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación acreditativa de las siguientes circunstancias:

- a) Hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.
- b) Haber constituido la garantía definitiva y, en el caso de que sea exigida en el punto 7.3 de la Carátula, la garantía complementaria correspondiente.
- c) Haber satisfecho el importe de los anuncios oficiales.
- d) En el caso de que la Carátula haya exigido una concreta habilitación o autorización profesional para concretas



DEBAko UDALA

ordaindua izatea.

d) Kontratuaren zenbait zati edo atal zehatzetarako Karatulak gaitasun edo lan baimen zehatz bat eskatzen badu eta horretarako enpresak azpikontratatzeko konpromisoa aurkeztu badu, eskritura publikoan formaldu beharko da.

e) Karatulak gaitasun edo lan baimen zehatz bat duten enpresa espezializatupei dagokien sailkapena eskatzen badu, eta horretarako enpresak azpikontratazio konpromisoa aurkeztu badu, eskritura publikoan formaldu beharko da.

f) Kontratatzeko gaitasunaren edo kontratazio organoak eskatzen dion kontratuaren exekuzioari bideratu edo lotzeko konpromiso hartu dituen baliabidean benetan badituela egiaztatzen duten beste edozein dokumentu.

23.3.- Zergen betebeharretan egunera egotearen egiaztapena, ondorengo dokumentazioa aurkeztuz egingo da (APKLAOren 13 eta 15 artikulua):

a) Jarduera Ekonomikoen Zergaren azken ordainagiria edo bertan alta eman denaren dokumentua, alta berria denean eta oraindik ordaintzeko betebeharra sortu ez denean. Alta beti aurkeztu beharko da aurkeztutako ordainagirian jardueraren epigrafea agertzen ez denean. Dokumentazio hori, jarduten duen lurralde eremuan jarduteko gaitasuna ematen dion kontratuaren xedeari dagokion epigrafeari buruz izango da. Aipatutako zergaren matrikulan baja eman ez duenaren adierazpen erantzule batez osatuko du. Euskal Herriko Kontratisten Erregistro Ofizialaren ziurtagiriak eta ziurtagirian agertzen diren egoerak ez direla aldatu adierazten duen enpresaren adierazpen erantzuleak, ez dute beste dokumentu horiek aurkezteko betebeharra kentzen, zergan baxa eman ez denari buruzkoa

partes o porciones del contrato y, a dichos efectos, la empresa haya presentado compromiso de subcontratación deberá formalizarse en escritura pública.

e) En el caso de que la Carátula haya exigido clasificación correspondiente a empresas especializadas que dispongan de una determinada habilitación o autorización profesional y, a dichos efectos, la empresa haya presentado compromiso de subcontratación, deberá formalizarse en escritura pública.

f) Cualesquiera otros documentos acreditativos de su aptitud para contratar o de la efectiva disposición de los medios que se hubiesen comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato que le reclame el órgano de contratación.

23.3.- La acreditación de estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias se realizará presentando la siguiente documentación (artículos 13 y 15 del RGLCAP):

a) Último recibo del Impuesto sobre Actividades Económicas o el documento de alta en el mismo, cuando ésta sea reciente y no haya surgido aún la obligación de pago. El alta deberá adjuntarse en todo caso cuando en el recibo aportado no conste el epígrafe de la actividad. Esta documentación deberá estar referida al epígrafe correspondiente al objeto del contrato que les faculte para su ejercicio en el ámbito territorial en que las ejercen, debiendo complementarse con una declaración responsable de la empresa de no haberse dado de baja en la matrícula del citado Impuesto. La presentación del certificado del Registro Oficial de Contratistas de Euskadi y de la declaración responsable de la empresa manifestando que las circunstancias reflejadas en el certificado no han experimentado variación eximen de presentar estos documentos salvo el relativo a la declaración de no haberse dado de baja en el impuesto.

b) Certificación positiva expedida por el



DEBAko UDALA

ezik.

b) Eskumena duen Zerga Administrazioako organoak emandako baiezkotzat jotzen diren zerga betebeharrak, APKLAren 15.2 artikuluan adierazten diren betebeharrak formalekin. Euskal Autonomi Erkidegoko Kontratisten Erregistroan izen emanda daudenaren zerga betebeharrak dutela ziurtatzen edo ziurtatu dutenak, aurretik aipatu diren zerga betebeharrak aurkeztu beharrik ez dute izango esandako indarrean egotea mantentzen den bitartean eta dagokion zerga betebeharrak agertzen diren egoerak aldatu ez badira, kontratua formalitzen den dokumentuan enpresak espresuki adierazi beharko dituen puntuak.

APKLAren 13. artikuluan zerrendatzen diren zerga betebeharrak dagokien adierazpen edo dokumentu guztiak edo bakarren bat aurkeztera behartuta ez dagoen enpresak, egoera hori egiaztatzen beharko du adierazpen erantzulearen bidez.

23.4.- Gizarte Segurantzaren betebeharrak egunera egotearen egiaztatzea, eskumena duen administrazioak emandako baiezkotzat jotzen diren zerga betebeharrak formalekin. Salbuesperen bat kontuan izan beharko balitz, egoera hori adierazpen erantzule bidez egiaztatzen beharko da. Prozeduran zehar enpresak Euskal Autonomi Erkidegoko Kontratisten Erregistroan izen emanda daudenaren zerga betebeharrak duela ziurtatzen edo ziurtatu baldin badu, aurretik aipatu diren zerga betebeharrak aurkeztu beharrik ez du izango esandakoa indarrean egotea mantentzen den bitartean eta dagokion zerga betebeharrak agertzen diren egoerak aldatu ez badira, kontratua formalitzen den dokumentuan enpresak espresuki adierazi beharko

órgano competente de la Administración tributaria con los requisitos formales contemplados en el artículo 15.2 del RGLCAP. Quienes acrediten o hayan acreditado disponer de certificación vigente de inscripción en el Registro de Contratistas de la Comunidad Autónoma de Euskadi están exentos de presentar esta certificación en tanto se mantenga dicha vigencia y las circunstancias reflejadas en el correspondiente certificado no hayan experimentado variación, extremos que la empresa deberá manifestar expresamente en el documento en que se formalice el contrato.

La empresa que no esté obligada a presentar todas o alguna de las declaraciones o documentos correspondientes a las obligaciones tributarias que se relacionan en el artículo 13 del RGLCAP, habrá de acreditar tal circunstancia mediante declaración responsable.

23.4.- La acreditación de estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones con la Seguridad Social se realizará mediante certificación positiva expedida por la autoridad administrativa competente con los requisitos formales contemplados en el artículo 15.2 del RGLCAP. En el supuesto que haya de tenerse en cuenta alguna exención, se habrá de acreditar tal circunstancia mediante declaración responsable. Si la empresa ha acreditado, en el procedimiento, disponer de certificación vigente de inscripción en el Registro de Contratistas de la Comunidad Autónoma de Euskadi está exenta de presentar esta certificación en tanto se mantenga dicha vigencia y las circunstancias reflejadas en el correspondiente certificado no hayan experimentado variación, extremos que la empresa deberá manifestar expresamente en el documento en que se formalice el contrato.



DEBAko UDALA

dituen puntuak.

23.5.- Behin betiko bermea eta osagarria, Karatulan eskatzen badira, plegu honetako 13.2.12 klausulan adierazten diren moduetan sortu eta egiaztatu ahal izango dira.

23.6.- Iragarki ofizialen ordainketaren ordainagiria, kontuan izanik dagokion Aldizkari Ofizialean kontratuen iragarkian argitaratzea behin bakarrik izango direla esleipendunaren kontura.

23.7.- Eskatutakoa aipatutako epean behar den moduan betetzen ez bada, lizitatzailerak bere eskaintza bertan behera utzi duela ulertuko da. Kasu horretan dokumentazio berdina eskatuko zaio sailkapenean hurrengoa gelditu den lizitatzailerari.

24.- KONTRATUAREN ESLEIPENA ETA ESLEIPENAREN JAKINARAZPENA.

24.1.- Kontratuaren esleipena.

24.1.1.- Kontratazio organoak kontratua esleituko du aurreko atalean adierazitako dokumentazioa jaso eta hurrengo egunetik gutxienez bost (5) lan egunetara.

24.1.2.- Esleipena arrazoitua izan beharko da eta Karatulan adierazten den gehiengo epean egiten ez bada, enpresa lizitatzailerak beren eskaintza atzera botatzeko eskubidea izango dute.

24.1.3.- Hutsa: kontratazio organoak ezingo du lizitazioa huts izendatu pleguetan agertzen diren irizpideen arabera onartu daitekeen eskaintza edo proposamen gertatzen bada.

24.1.4.- Esleipenari uko egitea eta Administrazioaren aldetik prozedura

23.5.- La garantía definitiva y complementaria, en caso de ser exigidas en la Carátula podrán ser constituidas y acreditadas en las formas contempladas en la cláusula 13.2.12 de este pliego.

23.6.- Justificante del pago del importe de los anuncios oficiales, teniendo en cuenta que únicamente serán de cuenta de la adjudicataria la publicación por una sola vez de los anuncios de los contratos en el respectivo Boletín Oficial.

23.7.- De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificados.

24.- ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO Y NOTIFICACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN.

24.1.- Adjudicación del contrato.

24.1.1.- El órgano de contratación adjudicará el contrato en un plazo no inferior de los cinco (5) días hábiles siguientes a la recepción de la documentación señalada en el apartado anterior.

24.1.2.- La adjudicación deberá ser motivada y de no producirse en el plazo máximo señalado la Carátula, las empresas licitadoras tendrán derecho a retirar su oferta.

24.1.3.- Desierto: el órgano de contratación no podrá declarar desierto una licitación cuando exista alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.

24.1.4.- Renuncia a la adjudicación y desistimiento del procedimiento por la Administración: el órgano de contratación podrá, siempre antes de proceder a la adjudicación, renunciar a la adjudicación del contrato por razones que estime la



DEBAko UDALA

bertan behera uztea: esleipenari ekin aurretik, kontratazio organoak esleipena bertan behera utzi ahal izango du kontratazio mahaik kontuan hartzen dituen arrazoiengatik eta espedienteen arrazoitu beharrik gabe. Kontratuaren prestakuntzaren arauen edo esleipen prozeduraren arauen konpondu ezineko hauste bat gertatzen bada, kontratazio organoak esleipen prozedura bertan behera ere utzi dezake.

24.2.- Jakinarazpena eta esleipenaren argitalpena.

24.2.1.- Esleipena hautagaiei edo lizitatzailerei jakinaraziko zaie.

24.2.2.- Hartzaileak hartu duela jasota geratzea onartzen duen edozein modutara egingo da jakinarazpena eta kasu guztietan, atzera botatako lizitatzaileri edo baztertutako hautagaiari SPKLTBren 40 artikuluekin ados, esleipen ebazpenaren aurka nahiko arrazoirekin errekurtsoa ezartzeko aukera izateko nahiko informazio eduki beharko du. Bereziki, ondorengoak agertuko dira:

a) Baztertutako hautagaiei buruz, beren hautagaitza baztertu den arrazoiak laburbilduta.

b) Esleipen prozeduratik kanpora bota diren lizitatzailerei buruz ere, beraien eskaintza ez onartzearen arrazoiak laburbilduta.

c) Kasu guztietan, esleipendunaren izena, esleipendunak aurkeztutako eskaintza aurkeztutako beste lizitatzaileren eskaintzen gainetik jarri duten eta hura aukeratzeko baliagarri izan diren ezaugarri eta abantailak .

24.2.3.- Esleipenaren arrazoitzeari SPKLTBren 153. artikuluan ezartzen den isilpekotasun salbuespena aplikatuko zaio.

24.2.4.- Jakinarazpenean

Mesa de Contratación, no debiendo de ser justificadas en el expediente, o desistir del procedimiento de adjudicación en caso de haberse producido una infracción no subsanable de las normas de preparación del contrato o de las reguladoras del procedimiento de adjudicación.

24.2.- Notificación y publicación de la adjudicación.

24.2.1.- La adjudicación se notificará a los candidatos o licitadores.

24.2.2.- La notificación se hará por cualquiera de los medios que permiten dejar constancia de su recepción por el destinatario, y deberá contener, en todo caso, la información necesaria que permita al licitador excluido o candidato descartado interponer, conforme al artículo 40 del TRLCSP, recurso suficientemente fundado contra la decisión de adjudicación. En particular expresará los siguientes extremos:

a) En relación con los candidatos descartados, la exposición resumida de las razones por las que se haya desestimado su candidatura.

b) Con respecto a los licitadores excluidos del procedimiento de adjudicación, también en forma resumida, las razones por las que no se haya admitido su oferta.

c) En todo caso, el nombre del adjudicatario, las características y ventajas de la proposición del adjudicatario determinantes de que haya sido seleccionada la oferta de éste con preferencia a las que hayan presentado los restantes licitadores cuyas ofertas hayan sido admitidas.

24.2.3.- Será de aplicación a la motivación de la adjudicación la excepción de confidencialidad contenida en el artículo 153 del TRLCSP.

24.2.4.- En la notificación se hará constar necesariamente el plazo en que deba procederse a la formalización del contrato, conforme al artículo 156 del TRLCSP.



DEBAko UDALA

derrigorrez agertuko da kontratuaren formalizazioa egiteko epea, SPKLTBren 156 artikuluekin ados.

V.- KONTRATUAREN FORMALKUNTZA ETA PUBLIZITATEA.

25.- KONTRATUAREN FORMALKUNTZA.

25.1.- Epea:

25.1.1.- Lizitatzailerik eta hautagaiek esleipenaren jakinarazpena jaso eta hurrengo hamabost (15) lan eguneko epean, lizitazio baldintzetara zehazki doitzen den administrazio dokumentua formaldu beharko da, une horretan kontratua hobetuta geldituko delarik.

25.1.2.- SPKLTBren 40.1 artikuluen arabera kontratuari kontratazio gaiko errekurtsorek berezia ezarri badakioke, formalizazioa ezingo da egin lizitatzailerik eta hautagaiek esleipenaren jakinarazpena jaso eta hurrengo hamabost (15) lan eguneko baino lehenago.

Kasu horietan, aurreko paragrafoan aipatzen den epea kontratuaren formalizazioaren bertan behera uztea dakarren inongo errekurtsorik aurkeztu gabe iragaten bada, kontratazio organoak esleipendunari eskatuko dio kontratua formaldu dezan eskaera jaso eta hurrengo egunetik kontatuta bost (5) eguneko epean.

Horrenbeste egingo du errekurtsorea ebazteko eskumena duen organoak gelditzea kentzen badu.

25.2.- Egiaztapenen aurkezpena:

Aurreko 25.1 atalean aipatutako epe berdinetan, eta kontratuaren formalkuntzaren aurretik, esleipendunak ondorengo egiaztagiriak aurkeztu beharko ditu:

V.- FORMALIZACIÓN Y PUBLICIDAD DEL CONTRATO.

25.- FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO

25.1.- Plazo:

25.1.1.- En el plazo de los quince (15) días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos, deberá formalizarse el documento administrativo que se ajuste con exactitud a las condiciones de la licitación, quedando en dicho momento perfeccionado el contrato.

25.1.2.- Si el contrato es susceptible de recurso especial en materia de contratación conforme al artículo 40.1 del TRLCSP, la formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran quince (15) días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos.

En estos casos el órgano de contratación requerirá al adjudicatario para que formalice el contrato en plazo no superior a cinco (5) a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, una vez transcurrido el plazo previsto en el párrafo anterior sin que se hubiera interpuesto recurso que lleve aparejada la suspensión de la formalización del contrato.

De igual forma procederá cuando el órgano competente para la resolución del recurso hubiera levantado la suspensión.

25.2.- Presentación de acreditaciones:

En los mismos plazos señalados en el apartado 25.1 anterior, y antes de la formalización del contrato, el adjudicatario deberá presentar las siguientes acreditaciones:

a) Las pólizas o certificaciones de los seguros específicamente exigidos, en su caso, en el punto 8 de la carátula.

b) Si la adjudicataria fuera



DEBAko UDALA

a) Bere kasuan, Karatulako 8. puntuari bereiziki eskatutako aseguruaren poliza edo ziurtagiriak.

b) Esleipenduna aldi baterako enpresa elkarrekin bada, aldi baterako elkarrekin sortze eskritura publikoa aurkeztu beharko du (SPKLTBren 59. artikulua) eta bere iraupena kontratuaren berdina bere azkentzerarte izango da.

c) Enpresa esleipenduna, obrak egingo diren baino udalerritik edo lurralde desberdinetan batean Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren matrikulan alta emanda badago, obrak egingo diren lurralde edo udalerritik matrikulatu beharko da (estatuko gaitasuna izan ezik), Euskal Autonomi Erkidegoarekin Ekonomi Ituna Ogasunak Arautzen dituen Legearen moldatzen duen 2/1990 Legearen 42. artikuluan arabera.

25.3.- Ezingo da kontratuaren exekuzioa hasi aurretik formalizatu gabe, SPKLTBren 113 artikuluan aurreikusten diren kasuetan ezik.

25.4.- Formalizazioaren eraginak:

25.4.1.- Administrazioari leporatu daitezkeen arazoengatik 25.1. puntuari aipatutako epeetan kontratua formaldu ez bada, kontratatari atzerapenak sortu diezaioketen kalte eta galerengatik kalteordaina ordainduko zaio.

25.4.2.- formalizazioa ezaren arazoiak kontratatari leporatu balezake, Administrazioak bere kasuan eskatutako behin-behineko bermearen kopurua konfiskatu ahal izango du behin-betiko bermetik.

26.- KONTRATUAREN FORMALKUNTZAREN PUBLIZITATEA.

Sinatzea dagokion kontratu edo kontratuen formalizazioa, argitaratu

una unión temporal de empresas, deberá aportar escritura pública de constitución de la unión temporal (artículo 59 del TRLCSP), cuya duración será coincidente con la del contrato hasta su extinción.

c) De figurar la empresa adjudicataria dada de alta en la matrícula del Impuesto sobre Actividades Económicas en municipio o territorio distinto a aquél en que vayan a realizarse las obras, deberá matricularse en este último territorio (salvo habilitación nacional) a tenor del artículo 42 de la Ley 2/1990, de 8 de junio, de adaptación del Concierto Económico con la Comunidad Autónoma del País Vasco a la Ley Reguladora de las Haciendas.

25.3.- No podrá iniciarse la ejecución del contrato sin su previa formalización, excepto en los casos previstos en el artículo 113 del TRLCSP.

25.4.- Efectos de la no formalización:

25.4.1.- Cuando por causas imputables a la Administración no se hubiese formalizado el contrato dentro de los plazos señalados en el punto 25.1, se indemnizará al contratista de los daños y perjuicios que la demora le pudiera ocasionar.

25.4.2.- Si las causas de la no formalización fueren imputables al contratista, la Administración podrá acordar la incautación sobre la garantía definitiva del importe de la garantía provisional que, en su caso hubiese exigido.

26.- PUBLICIDAD DE LA FORMALIZACIÓN DE LOS CONTRATOS.

La formalización del contrato o contratos que proceda suscribir será objeto de publicación con arreglo a las disposiciones del artículo 154 del TRLCSP que les sean de aplicación conforme a los criterios en él



DEBAko UDALA

egingo da aplikagarri zaizkion SPKLTBren 154. artikuluko xedapenen arabera egingo da ezarritako irizpideen arabera.

VI.- KONTRATUAREN EXEKUZIOA.

27.- OBRARE ZUZENDARITZA, KONTRATUAREN ARDURADUNA, ETA AGINDUEN LIBURUA.

27.1.- Obraren zuzendaritza eta kontratistaren ordezkaria (obren plegu orokorreko 41 eta 21 klausulak): Horretarako izendaturiko obra zuzendaritzaren bidez, kontratazio organoak exekutututako obra behar bezala egiteko ikuskatzea, frogaketa eta zaintza egingo du. Kontratistari, bere obra ordezkariaren bitartez emango dizkio aginduak eta argibideak. Obraren zuzendaritza, obraren exekuzioaren zuzendaritza eta obraren segurtasunaren koordinazioa biltzen dituen Obraren Zuzendaritza, zuzenean garatu ahal izango da Administrazioaren zerbitzu teknikoengatik edo berak kontratatutako teknikoengatik. Kontratistaren obrako ordezkaria honek izendatutako pertsona izan beharko da eta kontratua formaldu aurretik Administrazioak onartua. Kontratazioaren xede den antzerako obretan eskarmentua izango du eta bere kasuan, Karatularen 19. puntuan ezartzen den lanaldiarekin. Kontratazio organoak edozein unetan eskatu ahal izango du obra ordezkariaren aldaketa edo hura baimendu kontratistak eskatzen badu.

27.2.- Aginduen liburua: Enpresa kontratista une oro Aginduen Liburua izatea eta obran eskura mantentzera behartuta dago. Obren zuzendaritzaren eskura egongo da eta bertan, obraren garapenaren zehar gertatzen diren bisitak, gertaerak eta aginduak jaso

establecidos.

VI.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

27.- DIRECCIÓN DE LA OBRA, RESPONSABLE DEL CONTRATO, Y LIBRO DE ÓRDENES.

27.1.- Dirección Facultativa de la Obra y delegado de la contratista (cláusulas 41 y 21 del pliego general de obras):

La Administración, a través la Dirección facultativa nombrada al efecto, podrá dirigir, inspeccionar, comprobar y vigilar la correcta realización de la obra contratada, emitiendo sus órdenes e instrucciones al contratista por medio de su delegado de obra. La Dirección Facultativa de la Obra, que incluye la Dirección de la Obra, la Dirección de la Ejecución de la Obra y la Coordinación de la Seguridad en la Obra, podrá ser desarrollada directamente por los servicios técnicos de la Administración o por técnicos por ella contratados.

El delegado de obra del contratista deberá ser la persona designada por éste, y aceptada por la Administración antes de la formalización del contrato, con experiencia acreditada en obras similares a la que es objeto de contratación, y con la dedicación fijada, en su caso, en el punto 19 de la Carátula. El órgano de contratación podrá exigir en todo momento la sustitución del delegado de obra, o autorizarla a solicitud de la contratista.

27.2.- Libro de Órdenes: la empresa contratista está obligada a conservar y a tener a disposición, en todo momento, en la obra el Libro de Órdenes que estará a disposición de la Dirección facultativa de las obras, quienes deberán consignar en él las visitas, incidencias y órdenes que se produzcan durante el desarrollo de la obra. La empresa contratista estará obligada por sí o por medio de su persona delegada a firmar el oportuno



DEBAko UDALA

beharko dituzte hauek. Argibide horien jasotze agiria sinatzera behartuta egongo da enpresa kontratista bera edo bere pertsona ordezkariaren bitartez. Hartze ekitaldian Aginduen Liburua behar bezala beteta aurkeztea eskatuko da. Hartzea egin ondoren Aginduen Liburua Administrazioaren esku geldituko da.

28.- LANEN HASIERA, ZUINKETAREN EGIAZTAPENA ETA SEGURTASUN ETA OSASUN PLANA.

28.1.- Lanen hasiera eta obraren zuinketaren egiaztatze akta.

28.1.1.- Obra kontratuaren exekuzioa, zuinketa egiaztatze aktaren sinadurarekin hasiko da.

28.1.1.- Zuinketaren egiaztapena, SPKLTBren 229 artikulua eta Obren Plegu Orokorren 24, 25 eta 26 klausuletan ezartzen duen moduan egingo da. Plegu honetako Karatularen 19. puntuan adierazten den epean, kontratuaren formalizazioa data baino hilabete beranduago ezingo dena izan, egingo da.

28.1.3.- Zuinketa egiaztapenaren aktak, proiektuaren kontratuko dokumentazioek buruzko bere adostasuna edo desadostasuna erakutsiko du, bereziki eta espresuki aipatuz obraren ezaugarri geometrikoak, beharrezko lursailak okupatzeko baimenak eta kontratua betetzeari eragin diezaioken edozein puntu.

28.1.4.- Ezingo da obrari hasiera eman zuinketa egiaztapenaren akta egin ez bada edo bertan arrazoituak ikusten diren inongo eragozpenik jasotzen bada. Kasu horretan, bere hasiera geldituko da edo bertan behera uztea adostuko da.

28.1.5.- zuinketaren egiaztapenean atzeratzea kontratua suntsiarazteko

acuse de recibo de tales instrucciones. En el acto de recepción se exigirá la presentación del Libro de Órdenes debidamente cumplimentado, el cual pasará a poder de la Administración una vez efectuada la recepción.

28.- COMIENZO DE LOS TRABAJOS, COMPROBACIÓN DEL REPLANTEO Y PLAN DE SEGURIDAD Y SALUD.

28.1.- Comienzo de los trabajos y acta de comprobación del replanteo de la obra.

28.1.1.- La ejecución del contrato de obras comenzará con la firma del acta de comprobación del replanteo.

28.1.2.- La comprobación del replanteo se realizará conforme establece el artículo 229 del TRLCSP y cláusulas 24, 25 y 26 del Pliego General de Obras, dentro del plazo que se refleje en el punto 19 de la Carátula de este pliego que no podrá ser superior a un mes desde la fecha de la formalización del contrato.

28.1.3.- El acta de comprobación de replanteo reflejará la conformidad o disconformidad del mismo respecto de los documentos contractuales del proyecto con especial y expresa referencia a las características geométricas de la obra, a la autorización para la ocupación de los terrenos necesarios y a cualquier punto que pueda afectar al cumplimiento del contrato.

28.1.4.- No podrá iniciarse la obra sin que se haya extendido el acta de comprobación del replanteo o cuando se hagan constar en ella reservas que se estimen fundadas, en cuyo caso se suspenderá su iniciación o se acordará la suspensión definitiva.

28.1.5.- La demora en la comprobación del replanteo es causa de resolución del contrato (artículo 237 del TRLCSP).

28.1.6.- La suspensión de la iniciación de las obras por plazo



DEBAko UDALA

arrazoia da (SPKLTBren 237 artikulua).

28.1.6.- Administrazioaren aldetik obren hasiera sei hilabeteko epeaz baino gehiagoz gelditzea, kontratua amaitzeko arrazoia izango da.

28.2.- Laneko Segurtasun eta Osasun Plana.

28.2.1.- Eraikuntza obretan segurtasun eta osasunaren gutxieneko xedapenak ezartzen dituen urriaren 24ko 1627/1997 Errege Dekretuak aipatzen duen laneko segurtasun eta osasun Plana aurretik onartu gabe ere ezingo da obra hasi.

28.2.2.- Behin-betiko esleipena jakinarazi eta 21 egun naturaleko epean, kontratistak Administrazioari laneko segurtasun eta osasun plana aurkeztuko dio. Hura, legez eskatzen den titulazioa duen teknikariak idatzita eta enpresa kontratistak sinatuta egongo da. Segurtasun eta osasun koordinatzaileak 7 egun naturaleko epean berri emango du planaren onarpena bidezkoa deritzon hala ez, eta ezezkoa bada, zuzendu beharreko puntuak adieraziko ditu, horretarako zuzenketen garrantziaren arabera ezarriko da epea, inoiz 7 egun natural baino gehiagokoa ezingo delarik izan.

28.2.3.- Edozein moduz, Segurtasun eta Osasun Plana onartzeko gehiengo epea, kontratuaren sinaduratik hilabete izango da. Kontratistak adierazitako epeak ez betetzeagatik, obrari hasiera emateko baimena jasotzerakoen horiek ezin badira hasi, ezingo du inongo epe luzatzerik eskatu arrazoi horregatik. Esandako ez betetzeak, plegu honetako 35 klausulan adierazten den zigorra ezartzea ekarriko du.

28.2.4.- Epea ez betetzeak eta beraz, plana ezin onartzeak, ez du galeraziko zuinketaren egiaztapena ezta obrari hasiera emateko baimena, nahiz eta horiek ezingo diren hasi aipatutako

superior a seis meses por parte de la Administración es causa de resolución del contrato.

28.2.- Plan de Seguridad y Salud en el trabajo.

28.2.1.- Tampoco podrá iniciarse la obra sin la previa aprobación del Plan de seguridad y salud en el trabajo a que se refiere el Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y de salud en las obras de construcción.

28.2.2.- En el plazo de 21 días naturales desde la notificación de la adjudicación definitiva, la contratista presentará a la Administración el Plan de seguridad y salud en el trabajo redactado por técnico con la titulación exigida legalmente y suscrito por la empresa contratista. El coordinador de seguridad y salud informará en el plazo de 7 días naturales sobre la procedencia de su aprobación y, en caso negativo, indicará los puntos que deben corregirse, para lo que se asignará un plazo acorde con la importancia de las correcciones, nunca superior a 7 días naturales.

28.2.3.- En todo caso, el plazo máximo para la aprobación del Plan de Seguridad y Salud en el trabajo será de un mes desde la firma del contrato. Si por incumplir el contratista los plazos indicados, no fuera posible empezar las obras al recibir autorización para el inicio de las mismas, no podrá reclamar ampliación alguna de plazo por este motivo. Dicho incumplimiento dará lugar a la penalidad contemplada en la cláusula 35 de este pliego.

28.2.4.- El incumplimiento del plazo y como consecuencia de ello, la imposibilidad de aprobar el plan, no impedirá la comprobación del replanteo ni la autorización del inicio de la obra, si bien éstas no podrán comenzar efectivamente sin la citada aprobación del plan. En este supuesto, el plazo contractual empezará a partir de la firma del acta de comprobación del replanteo y



DEBAko UDALA

planaren onarpenik gabe. Egoera horretan, kontratuaren epea zuinketa egiaztapenaren akta sinatzetik eta obren hasiera baimenetik hasiko da kontatzen, non aipatutako egoeren kontu emango den.

28.2.5.- Kontratista, Segurtasun eta Osasun Planean, gai horri buruz indarrean dagoen legedian ezartzen dena, eraikuntza egokirako arauetan adierazten dena eta pleguetan eta Segurtasun eta Osasun Azterlanean jasotako zehazpen eta xedapenetan agertzen dena betetzeko beharrezko neurri eta elementu guztiak biltzera behartuta dago. Horretarako ez du izango Segurtasun eta Osasun Azterlanean ezartzen den diru kopurua, bere kasuan esleipen beherakadaz eraginda, baino gehiago jasotzeko eskubiderik.

29.- EPEAK BETETZEA ETA EXEKUZIOAREN ATZERAPENA.

29.1.- Kontratista, kontratuaren exekuzio epea eta tarteko epeak, bere kasuan Karatulan ezarriak, betetzera behartuta dago. Epe osoa edo zati bateko betetze epea amaitzean enpresa kontratista berari leporatu daitezkeen arrazoiengatik atzeratu egin bada, Administrazioak kontratuaren suntsiaraztea edo zigor ekonomikoak ezartzearen artean (ikusi plegu honetako 35 klausula) aukeratu ahal izango du. Kontratistak, sortuko lituzkeen kalte eta galerengatik kalteordaina ordaintzeko betebeharraren kalterik gabe.

29.2.- Exekuzio epea, zuinketaren egiaztapenarekin batera hasiko da kontatzen (SPKLTBren 229 artikulua).

29.3.- Lanaren exekuzioaren epeak betetzea, SPKLTBren 212 artikuluan eta APKLAOren 98 eta 99 artikuluetan ezartzen denaren arabera arautuko da.

la autorización del inicio de las obras, en la que se dejará constancia de los extremos mencionados.

28.2.5.- La contratista está obligada a recoger en el Plan de Seguridad y Salud todas las medidas y elementos necesarios para cumplir lo estipulado al respecto por la legislación vigente sobre la materia, por las normas de buena construcción, y por las especificaciones y prescripciones recogidas en los pliegos y en el Estudio de Seguridad y Salud, sin que tenga derecho a recibir más importe que el fijado en el Estudio de Seguridad y Salud afectado de la baja de adjudicación, en su caso.

29.- CUMPLIMIENTO DE PLAZOS Y DEMORA EN LA EJECUCIÓN.

29.1.- La contratista está obligada al cumplimiento del plazo de ejecución del contrato y a los plazos parciales, en su caso fijados en la Carátula. Si llegado el término del plazo total o de los plazos de cumplimiento parcial, la empresa contratista hubiera incurrido en mora por causas imputables a ella, la Administración podrá optar por la resolución del contrato o por la imposición de penalidades económicas (véase la cláusula 35 de este pliego), sin perjuicio de la obligación de la contratista de indemnizar los daños y perjuicios que hubiera ocasionado.

29.2.- El plazo de ejecución comenzará a contarse con la comprobación de replanteo (artículo 229 TRLCSP.)

29.3.- El cumplimiento de los plazos de ejecución del trabajo se regirá por lo dispuesto en el artículo 212 del TRLCSP y en los artículos 98 y 99 del RGLCAP.

29.4.- Si se produjera retraso en el cumplimiento de los plazos por causas no imputables a la contratista, la



DEBAko UDALA

29.4.- Kontratistari leporatu ezin zaizkion arrazoiengatik epe betetzeen atzerapena gertatuko balitz, Administrazioak galdutako denboraren luzapen berdin bat eman ahal izango du kontratistak epe motzagoa eskatu ezik (SPKLTBren 213.2 artikulua).

30.- KONTRATUAREN EXEKUZIOARI BURUZKO BESTE KLAUSULAK.

30.1.- Arriskua eta zoriona: kontratuaren exekuzioa, kontratistaren arrisku eta zorionera egingo da (SPKLTBren 215 artikulua).

30.2.- Kontratu dokumentuekiko eta jarraibideekiko lotura: Plegu, lan programa eta kontratu izaera duten beste dokumentu guztiei lotuta egingo da kontratua. Kasu guztietan, Administrazioak enpresa kontratistaren ordezkariari, aipatutako dokumentuen exekuzio edo irakurketaren ondorioz, ematen dizkion jarraibideen arabera. Itundutakoari buruz kontratuaren dokumentuetan, jarraibideetan, pleguetan edo Administrazioak onartutako edozein arauetan agertzen denaren ezjakintasunak ez du enpresa hura betetzearen derrigortasunetik askatuko.

30.3.- Lan programa (APKLAOren 144).

Obraren exekuzio epea urte bat baino gehiagotarako aurreikusi bada edo epe txikiagokoetan Karatulan beharrezko ikusten bada (19. puntua), APKLAOren 144. artikulua arabera kontratistak, kontratua formaldu edo obrak hasteko baimenaren jakinarazpena jaso eta hogeita hamar eguneko epean, lan programa bat aurkeztuko du eta kontratazio organoak aurkeztu eta hamabost eguneko epean ebatziko du.

Administración podrá conceder prórroga por un tiempo igual al tiempo perdido, salvo que la contratista solicite otro menor (artículo 213.2 del TRLCSP).

30.- OTRAS CLÁUSULAS EN RELACIÓN CON LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

30.1.- Riesgo y ventura: la ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la contratista (artículo 215 TRLCSP).

30.2.- Sujeción a los documentos contractuales e instrucciones: el contrato se realizará con estricta sujeción los pliegos, programa de trabajo y el resto de los documentos que revisten carácter contractual y, en todo caso, según las instrucciones que, por escrito, en ejecución o interpretación de los mismos, diera la representación de la Administración a la empresa contratista. El desconocimiento en relación con lo pactado, en cualquiera de sus términos, de los documentos anejos que forman parte del mismo o de las instrucciones, pliegos o normas de toda índole aprobadas por la Administración, no eximirá a la empresa de la obligación de su cumplimiento.

30.3.- Programa de trabajo (artículo 144 del RGLCAP).

Siempre que el plazo de ejecución de la obra esté previsto en más de una anualidad y, también, en aquéllos de plazo inferior en los que la Carátula lo estime necesario (punto 19), conforme al artículo 144 del RGLCAP, la contratista en el plazo de treinta días desde la formalización del contrato, o desde la notificación de la autorización para iniciar las obras, presentará un programa de trabajo, y el órgano de contratación resolverá dentro de los quince días siguientes a su presentación, pudiendo imponer la introducción de modificaciones o el cumplimiento de



DEBAko UDALA

Kontratazio organoak zenbait aldaketa edo baldintza betetzea ezarri ahal izango du, betiere, kontratuaren klausulekin bat badatoz.

Kontratatik behar bezala lan programa aurkeztu arte, obraren ziurtagiriei biderik ez ematea adostu ahal izango du Administrazioak. Aipatutako ziurtagirien ordainketetan atzerapen interesak kobratzeko eskubiderik ez da izango kasu horretan.

Lan programak ezingo ditu kontratu baldintzetako ezein aldatu. Beraz epe osoarekin, bide kritikoarekin eta eskainitako zatikako epeekin bat etorriko da.

Behin Administrazioak onartuta, lan programa kontratuan sartuko da, horretarako kontratatik Obraren Zuzendaritzari legez dagokion aurreratutako ziurtagiriak eskatu ahalko dizkio.

Lan programa barra diagrama bidez osatu ahalko da. Obra hobeto antolatzeko irizten diren hainbat zati, unitate edo ataletan zatitu ahalko da. Nolanahi ere, ondorengo datuak sartu beharko dira:

1.- Proiektuaosatzen duten unitateen antolaketa zati, atal edo obra motatan, bere neurketak adieraziz.

2.- Beharrezko baliabideen zehaztapena, adibidez pertsonala, instalakuntza, tresneria, materialak... beren batz besteko etekina adieraziz.

3.- Obra edo prestakuntza eginkizun desberdinen exekuzioaren, ekipamendu eta instalakuntzen eta atal desberdinen edo obra unitateen exekuzioaren epeen estimazioa egunetan.

4.- Programatutako obraren hileko eta batutako balorazioa, obra edo prestakuntza eginkizun, ekipo eta instalakuntza eta atal edo obra unitateen

determinadas prescripciones, siempre que no contravengan las cláusulas del contrato.

La Administración podrá acordar no dar curso a las certificaciones de obra hasta que el contratista haya presentado en debida forma el programa de trabajo, sin que ello pueda originar derecho al cobro de intereses de demora por retraso en el pago de dichas certificaciones.

El programa de trabajo no podrá modificar ninguna de las condiciones contractuales. Por lo tanto, coincidirá en el plazo total, camino crítico y plazos parciales ofertados.

El programa de trabajo, una vez aprobado por la Administración, se incorporará al contrato, a cuyo efecto la contratista podrá solicitar de la Dirección de Obra las certificaciones anticipadas que correspondan con arreglo a la ley.

El programa de trabajo podrá confeccionarse mediante diagramas de barras, pudiéndose dividir la obra en tantas partes o capítulos, unidades o partes de ellos como se crea conveniente para su mejor planificación. En todo caso, deberán incluirse los siguientes datos:

1.- Ordenación en partes o clases de obra de las unidades que integran el proyecto, con expresión de sus mediciones.

2.- Determinación de los medios necesarios, tales como personal, instalaciones, equipo y materiales, con expresión de sus rendimientos medios.

3.- Estimación en días de los plazos de ejecución de las diversas obras u operaciones preparatorias, equipo e instalaciones y de los de ejecución de las diversas partes o unidades de obra.

4.- Valoración mensual y acumulada de la obra programada, sobre la base de las obras u operaciones preparatorias, equipo e instalaciones y partes o unidades de obra a precios unitarios.

5.- Diagrama de las diversas actividades o trabajos.

El programa de trabajo, en tanto en



DEBAko UDALA

oinarritzat hartuz, banakako prezioetan.

5.- Jarduera edo lan desberdinen diagrama.

Lan programak, urteko ekitaldiaren zehar obra exekutatzen den erritmoari dagokionez, urteko ekitaldiarentzako ezarri den kopurua gainditu ahal izango du baina inoiz ez da txikiagoa izango. Hori bai, gainditze hori ez da inoiz urteko kuota horretan ordainduko.

30.4.- Kontratatzeko duen Administrazioarekin elkarlana: kontratistak, inongo kostu gehigarririk gabe, eskuratuko dizkio Administrazioari honek kontratuaren xedea behar bezala betetzeko eta garatzeko beharrezko ikusten dituen zernahi lan zerbitzu. Adibidez argibide bilerak, publikoarentzako informazioa, etab.

30.5.- Baienak eta lizentziak lortzea eta gastuen eta exekuziorako beharrezko zergen ordainketa: kontratistari dagokio obra egiteko eskatzen diren baimen eta lizentzia guztiak lortzea, bai publikoak nahiz pribatuak. Aldamioak ipintzeko, ibiak, hesiak, harguneak sartzeko bideak zultzeko, etab. egiteko beharrezko udaleko baimenak kudeatzeko betebeharra hartzen du enpresak, Obren Udal Lizentzia ezik.

Eraikuntza, Instalakuntza eta Obren gaineko Zerga eta Obren Udal Lizentziaren Tasa, Administrazioaren kontu izango dira, bi zergen zergadun gisa subjektu pasiboa bait da.

Aurreko salbuespenarekin, kontratistaren kontu izango dira, erakunde publiko naiz pribatutik lizentziak, dokumentuak edo edozein informazio lortzeko gastuak. Baita kontratuaren exekuziorako behar diren zerga, eskubide, tasa edo ordainbide eta bestelako zerga, zama

cuanto se refiere al ritmo de ejecución de obra en lo referente al año en curso, podrá exceder, nunca ser inferior, de la cantidad destinada a la anualidad del año en curso, ahora bien, dicho exceso nunca será abonado con cargo a dicha anualidad.

30.4.- Colaboración con la Administración contratante: la contratista ha de facilitar a la Administración, sin ningún coste adicional, cuantos servicios profesionales se estimen necesarios por ésta para el correcto desarrollo y cumplimiento del objeto del contrato, como asistencia a reuniones explicativas, información al público, etc.

30.5.- Obtención de autorizaciones, permisos, licencias y abono de los gastos y tributos necesarios para la ejecución: corresponde a la contratista la obtención de todas las autorizaciones y licencias, tanto públicas como privadas, que se requieran para la realización de la obra. La empresa se obliga a gestionar todos los permisos municipales, salvo el otorgamiento de la Licencia Municipal de Obras, para colocación de andamiajes, vados, vallas, aperturas de calzadas para acometidas, etc.

El importe del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras y el importe de la Tasa por Licencia Municipal de Obras, son de cuenta o corren a cargo de la Administración en su calidad de sujeto pasivo, a título de contribuyente de ambos tributos.

Con la salvedad expuesta, son a cargo de la contratista los gastos que se requieran para la obtención de licencias, documentos o cualquiera información de organismos públicos o privados, así como, los impuestos, derechos, tasas o compensaciones y demás tributos, gravámenes o gastos que resulten necesarios para la ejecución del contrato. Entre ellos, la redacción y visado de los proyectos que haya que presentar en los



DEBAko UDALA

edo gastu ere. Horien artean, funtzionamendu baimena eta alta lortzeko eskumena duten erakundeek aurrean aurkeztu beharreko proiektuak idaztea eta bisatzea, sare eta zerbitzuetara lotzea, behin-behineko eta behin-betiko harguneak eta orokorrean, instalakuntzen egoki eta legezko funtzionamendurako.

30.6.- Lan, kalte eta galerengatik aseguruak eta erantzukizuna: egindako lanen eta prestakuntza eta zerbitzuen kalitate teknikoaren erantzulea da enpresa kontratista. Baita kontratuaren exekuzioan hutsegite, akats, modu ezegokiak edo ondorio akastunak direla eta Administrazioarentzako edo hirugarrenentzako sortzen diren ondorioen erantzukizuna ere (SPKLTBren 305 artikulua). Kontratua era partekatuan profesional edo enpresa bat baino gehiagorekin exekutatzen bada, guztiek elkartuta erantzungo dute.

Kontratuaren exekuzioak behar dituen eragiketengatik hirugarrenei eragiten zaizkien kalte eta galeren kalteordainak kontratistaren betebeharra dira. Esandako kaltea eta galerak Administrazioaren agindu baten ondorio berehalakoa eta zuzena denean, Administrazioa izango da erantzule legeetan ezarritako mugen barne (SPKLTBren 214 artikulua).

Esleipendun enpresak derrigorrezkoak diren aseguruak izan beharko ditu. Baita, bere kasuan, Karatulan ezartzen direnak ere, eta kasu guztietan kontratatuko ditu eta bere kontura mantenduko ditu eraikuntzaren eta bermearen epe guztian ondorengoak:

30.6.1.- Eraikuntzaren arrisku orotako aseguruak, Karatulan ezartzen den aseguraturako kopuruagatik eta

organismos competentes a efectos de obtener el alta y permiso de funcionamiento, enganches a redes y servicios, acometidas provisionales y definitivas y, en general, todo lo necesario para el funcionamiento adecuado y legalizado de las instalaciones.

30.6.- Seguros y responsabilidad por los trabajos, daños y perjuicios: la empresa contratista es responsable de la calidad técnica de los trabajos que desarrolle y de las prestaciones y servicios realizados, así como, de las consecuencias que se deduzcan para la Administración o para terceros de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato (artículo 305 del TRLCSP). Si el contrato se ejecuta en forma compartida con más de un profesional o empresa, todos responderán solidariamente.

Es obligación de la contratista indemnizar todos los daños y perjuicios que se causen a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato. Cuando tales daños y perjuicios hayan sido ocasionados como consecuencia inmediata y directa de una orden de la Administración, será responsable ésta dentro de los límites señalados en las leyes (artículo 214 del TRLCSP).

La empresa adjudicataria deberá tener los seguros obligatorios, así como los que, en su caso, se establezcan en la Carátula, y, en todo caso, contratará y mantendrá a su costa durante el periodo de construcción y el plazo de garantía, los siguientes:

30.6.1.- Seguro a todo riesgo de construcción por la suma asegurada que se determine en la Carátula y que cubra los daños que puedan sufrir las obras realizadas y en curso de realización, incluyéndose las coberturas siguientes:

a) Daños derivados de los riesgos de



DEBAko UDALA

egindako eta egiten ari diren obrak jasan dezaketen kalteak estaltzen dituen, ondorengo estaldurak sartuz:

a) Sute, tximista, eztanda, lapurreta, espoliazio, talka, trebetasun falta, zabarkeria, ekintza bandalikoak eta asmo gaiztokoak, naturaren arriskuak eta/edo izendatu gabeko beste edozein arrisku.

b) Ondorengoetatik datozen berme osagarriak:

- Diseinu akatsa, fabrikatzailearen arriskua.

- Aparteko orduengatik gastuak, hondakinen kentzea, eraispena, aginteak hartutako neurriak, etab.

- Aurretik dauden ondasunei kalteak.

- Greba, matxinada eta terrorismoa.

Bere jatorria eraikuntza epean duen edozein kalte do galera aseguratu geldituko da, baita obren kontratuan ezarritako betebeharrak egoki betetzeko egindako lanen ondorioz epe honetan edo ondoren sortzen direnak ere.

Mantentze epea gutxienez obrak jaso eta urtebetekoa izango da.

Betebehar hori, enpresak dagoeneko kontratu horrentzako hartuta duen eraikuntzaren arrisku orotako asegurua luzapen baten bidez. Betiere, eskatzen den diru kopurua aseguratu gelditzen bada eta nahiko botere duen pertsonak aseguru etxearen izenean horrela adierazten duen dagokion ziurtagiriaz egiaztatzen badu.

30.6.2.- Erantzukizun zibileko asegurua, bere atal orokor, patronal, gurutzatua eta bukatutakok lanena. Enpresa kontratista, azpikontratatik eta obraren gisa, Administrazioa aseguratu gisa izango ditu.

30.6.3.- Hamar urterako erantzukizuna: Karatularen 8. puntuan horrela ezartzen bada, enpresa kontratatik bere hamar urterako

incendio, rayo, explosión, robo, expoliación, impacto, impericia, negligencia, actos vandálicos y malintencionados, de los riesgos de la naturaleza y/o cualquier otro riesgo no denominado.

b) Garantías adicionales derivadas de:

- Error de diseño, riesgo del fabricante.

- Gastos por horas extraordinarias, desescombrado, demolición, medidas adoptadas por la autoridad, etc.

- Daños a bienes preexistentes.

- Huelga, motín y terrorismo.

Quedará asegurada toda pérdida o daño que resulte de una causa cuyo origen se encuentre en el periodo de construcción, así como la que se ocasione en esta etapa o posteriores como consecuencia de la ejecución de trabajos llevados a cabo con el fin de dar correcto cumplimiento a las obligaciones estipuladas en el contrato de obras.

El periodo de mantenimiento será, como mínimo, de un año a partir de la recepción de las obras.

Podrá cumplirse esta obligación mediante la extensión al presente contrato del seguro a todo riesgo de construcción que ya tuviera concertado la empresa, siempre que quede cubierta la suma asegurada exigida y así se acredite mediante la correspondiente certificación expedida en nombre de la compañía aseguradora por persona con poder bastante.

30.6.2.- Seguro de responsabilidad civil en sus vertientes de general, patronal, cruzada y trabajos terminados, incluyendo como asegurada a la empresa contratista, subcontratistas y la Administración como promotora de las obras.

30.6.3.- Responsabilidad decenal: en el caso de que así se contemple en el punto 8 de la Carátula, la empresa contratista deberá cubrir su responsabilidad decenal bajo una póliza de seguro específica.

Los límites asegurados de las garantías anteriormente descritas serán aquellas



DEBAko UDALA

erantzukizuna estali beharko du aseguru poliza berezi baten bidez.

Lehenago deskribatu diren bermeen aseguraturako mugak, obra bakoitzean Administrazioak erabakitzen dituenak izango dira, honen berezitasunen arabera, ondoko eraikinak, aurretik dauden ondasunak, etab.

Aseguraturako bermeen mugen zehazpena, obrak bultzatzen dituen zerbitzuak egingo du, aurretik enpresa kontratistari entzunaldia eginda.

30.7.- Baliabide materialak eta pertsonalak. Zenbait lan erlazioen subrogazioa: zerbitzua edo prestakuntza egiteko, enpresa kontratista behartuta dago kontratuan ezartzen diren epeetan ongi exekutatzeko beharrezko diren ekipamendua eta baliabide lagungarriak ipini eta mantentzera. Bereziki, III eranskinak aipatzen dituenak, bere kasuan, eskatutako arduraldiarekin. Baita, Karatularen 26.6 puntuan eskatubada, kontratuaren exekuzioaren arduradun gisa zerrendatuta dauden pertsonak ere.

Enpresako pertsonala, enpresa kontratistaren menpe soilik egongo da eta honek bakarrik izango ditu bere enplegatzaile izaerak ekartzen dituen eskubideak eta betebeharrak.

Administrazioak eskatuta, enpresa kontratistak kontratuaren exekuzioari lotuta dauden pertsonen izena, lanbide kategoria eta trebakuntza teknikoak adieraziko ditu.

Kontratua indarrean dagoen bitartean, berari arduraldi osoan lotuta dagoen pertsonalak ezingo du beste lan batean parte hartu. Horrenbeste, enpresa kontratistak ezingo du bere eskaintzan ezartzen den pertsonal fakultatiboa Administrazioaren oniritzi espresik gabe aldatu.

Administrazioak, ezegoki deritzone dozein elementuri uko egin ahal izango

que la Administración determine en cada obra en función de las peculiaridades de ésta, de los edificios colindantes, de los bienes preexistentes, etc.

La determinación de los límites asegurados de las garantías se realizará por el Servicio promotor de las obras, previa audiencia de la empresa contratista.

30.7.- Medios materiales y personales y subrogación en determinadas relaciones laborales: la contratista queda obligada a aportar y mantener, para la realización del servicio o prestación, el equipo y medios auxiliares que sean precisos para la buena ejecución en los plazos convenidos en el contrato y, en particular, los medios que a que se refiere el anexo III, con la dedicación, en su caso, definida y, en el caso de que haya sido exigida en el punto 26.6 de la Carátula, los que hayan sido incluidos en la relación de personas responsables de la ejecución del contrato.

El personal de la empresa dependerá exclusivamente de la empresa contratista, y únicamente ésta tendrá los derechos y obligaciones inherentes a su condición de empleadora.

A requerimiento de la Administración, la empresa contratista indicará los nombres categoría profesional y cualificación técnica de las personas adscritas a la ejecución del contrato.

Durante la vigencia del contrato, el personal asignado al mismo con dedicación exclusiva, no podrá intervenir en otro trabajo. Asimismo, la empresa contratista no podrá sustituir al personal facultativo establecido en su oferta, sin la expresa autorización de la Administración.

La Administración podrá rechazar cualquier elemento que considere inadecuado, con el derecho de la empresa a reclamar frente a tal resolución ante la Administración en el plazo de diez días naturales, contados a



DEBAko UDALA

dio. Enpresak, ebazpen horri erreklamazioa jarri ahal izango dio Administrazioaren aurrean hamar egun naturaleko epean Administrazioak idatziz egiten dion jakinarazpenetik kontatuta.

Legeak behartzen duen kasuetan, kontratistak bere burua subrogatu beharko du kasu bakoitzean dagokion lan harremanetan.

30.8.- Saiakerak eta analisiak: baldintza teknikoen pleguan ezarritako saiakera eta analisisen kalterik gabe, obrako Zuzendaritza fakultatiboak, kontratistaren kontura, materialen eta obra unitateen saiakera eta analisiak egiteko eta kasu bakoitzean dagokion txosten zehatzak jasotzea agindu ahal izango du. Aipatutako gastuak kontratistaren kontura izango dira gehienez obraren aurrekontuaren %1eko diru kopurua arte. Hala ere, obraren exekuzioan kalitate akatsak direla eta beharrezko diren kontrolen ondorioz sortzen diren gastuak ez dute horrelako mugarik izango eta oso osorik kontratistaren kontura izango dira (APKLAOren 145 eta 67.3.i artikulua).

30.9.- Seinalatzea: Obraren sarrera, lanek hartzen duten guneko zirkulazioa eta lanak direla eta arriskua izan dezaketen puntuak bere kontura behar diren seinaleak jartzera behartuta dago, baita dagoeneko jarrita daudenak aldatzera ere.

Era berean, obren hasieratik, obrak ezagutzera ematen dituzten seinaleetan, kontratatzen duen erakunde publikoak ezarritako ezaugarriekin kartel identifikatzaileak jarriko ditu enpresa esleipendunak.

30.10.- Mantentzea eta zaintza: Enpresa kontratista, obrak exekutatzeaz gain, beraiek mantentzera behartuta dago. Harrera egin arte, enpresa esleipenduna

partir de la notificación que le haga por escrito la Administración.

En los casos en que exista obligación legal para ello, la contratista deberá subrogarse en las relaciones laborales que en cada caso procedan.

30.8.- Ensayos y análisis: sin perjuicio de los ensayos y análisis previstos en el pliego de prescripciones técnicas, la Dirección facultativa de la obra puede ordenar que se realicen a cargo de la contratista, los ensayos y análisis de materiales y unidades de obra y que se recaben los informes específicos que en cada caso resulten pertinentes. Dichos gastos serán a cuenta de la contratista hasta un importe máximo del 1% del presupuesto de obra. No obstante, no tendrán tal limitación y correrán íntegramente por cuenta la contratista, los gastos derivados de controles que sea necesario realizar como consecuencia de defectos en la calidad y en la ejecución de la obra (artículo 145 y 67.3.i) del RGLCAP).

30.9.- Señalización: la empresa contratista está obligada a instalar, a su costa, las señalizaciones precisas para indicar el acceso a la obra, la circulación en la zona que ocupan los trabajos y los puntos de posible peligro debido a la marcha de aquéllos, tanto en modificación de las ya instaladas. Del mismo modo, desde el inicio de las obras la empresa adjudicataria hará figurar, en la señalización que identifique las mismas, carteles identificatorios de las obras con las características que fije la entidad pública contratante.

30.10.- Conservación y vigilancia: la empresa contratista estará obligada no sólo a la ejecución de las obras sino también a su conservación. Hasta que se produzca la recepción, la empresa adjudicataria responderá de la vigilancia de los terrenos y bienes que haya en los mismos.



DEBAko UDALA

izango da obren lursailen eta bertan dauden ondasunen zaintzaren erantzule.

30.11.- Arauak eta araudia: Eraikuntzaren oinarriko arauak eta derrigorrez bete behar diren beste arau teknikoak kontuan hartuz behartuta dago enpresa kontratista.

30.12.- Kontratataren betebeharrak lan arloan, gizarte segurtasun eta laneko segurtasun eta osasun gaietan: Enpresa kontratista behartuta dago lan arloan, gizarte segurtasun eta laneko segurtasun eta osasun gaietan indarrean dauden xedapenak betetzera, eta bereziki:

30.12.1.- Garatu behar diren prestakuntzak lan ordenantza edo hitzarmen kolektibora lotuta daudenean, kontratista dagokion lan ordenantza edo hitzarmen kolektiboko xedapenak betetzera behartuta dago.

30.12.2.- Derrigorrezkoak diren edo langileen bizitzari, osotasunari eta osasunari eragin diezaioketen arriskuak ahal den gehien saihesteko beharrezko diren laneko segurtasun eta higiene neurriak hartuko ditu enpresa kontratistak.

30.12.3.- Horrenbeste, indarrean dagoen araudiak lan arriskuen prebentzio gaietan ezartzen dituen betebeharrak beteko ditu eta kontratatutako jardura hasi aurretik, ondorengo betebeharrak bete dituela ziurtatu beharko du:

a) Indarrean dagoen legediarekin ados dagoen prebentzio antolaketa mota bat hartu duela.

b) Lan arriskuen prebentzio sistema enpresaren kudeaketa sistema orokorrean bateratu lan arriskuen prebentzio plan bat ezarri, urtarilaren 17ko 39/1997 Errege Dekretuak onartutako Prebentzio Zerbitzuen Araudiaren 2. artikularen arabera.

30.11.- Normas y reglamentaciones: la empresa contratista vendrá obligada a observar las normas básicas de la edificación y las demás reglamentaciones técnicas de obligado cumplimiento.

30.12.- Obligaciones de la contratista en materia de laboral, seguridad social y de seguridad y salud en el trabajo: la empresa contratista está obligada al cumplimiento de las disposiciones vigentes en materia laboral, de seguridad social y de seguridad y salud en el trabajo, y en particular:

30.12.1.- Cuando las prestaciones a desarrollar estén sujetas a ordenanza laboral o convenio colectivo la contratista está obligada a cumplir con las disposiciones de la ordenanza laboral y convenio colectivo correspondiente.

30.12.2.- La empresa contratista adoptará cuantas medidas de seguridad e higiene en el trabajo fueren de pertinente obligación o necesarias en orden a la más perfecta prevención de los riesgos que puedan afectar a la vida, integridad y salud de las personas trabajadoras.

30.12.3.- Cumplirá, así mismo, las obligaciones en materia de prevención de riesgos laborales establecidas por la normativa vigente y, antes del inicio de la actividad contratada, deberá acreditar el cumplimiento de las siguientes obligaciones:

a) Haber adoptado una modalidad de organización preventiva acorde con la legislación vigente.

b) Integrar la prevención de riesgos laborales en el sistema general de gestión de la empresa mediante la implantación y aplicación de un plan de prevención de riesgos laborales según el artículo 2 del Reglamento de los Servicios de Prevención, aprobado por el RD 39/1997 de 17 de enero. Se considerará acreditada dicha exigencia por tener establecido un sistema de gestión de prevención de riesgos



DEBAko UDALA

Eskatutako ziurtatutzat emango da, OHSAS 18001 arauan, LANEren Segurtasun eta Osasunari buruzko Jarraibideak edo arau baliokide batean (betiere sistema horrek eskatutako neurriak balioztatzen eta ziurtatzen baditu) oinarritutako lan arriskuen prebentziorako kudeaketa sistema izateagatik. Betebehar hori, beste frogabide egoki baten bidez ere ziurtatu ahal izango da.

c) Kontratatutako jarduerari dagokion arriskuen balioztapena eta prebentzio jardueraren plangintza.

d) Laneko arriskuen prebentziorako 31/1995 Legearen V atalean aurreikusitako Kontsulta eta Parte hartzea nola egin den arautzen duen idatzitako prozedura bat izatea edo, bere kasuan, Segurtasun eta Osasun Batzordeko bileren aktak izatea.

e) Ezarritako segurtasun neurrien betetzea kontrolatzen duen prozedura izatea, bere kasuan, Langileen Estatutuan, Hitzarmen Kolektiboan, etab. ezarritako diziplinako neurriak hartzeari ekinez pertsona langile guztien segurtasuna bermatzeko.

f) Segurtasun eta Osasun plana enpresa azpikontratistei ematea eta hura betetzen dela egiaztatzea. Baita abuztuaren 24ko 1109/2007 Errege Dekretuaren 13 eta ondorengo artikuluekin ados dagoen abuztuaren 24ko 1109/2007 Errege Dekretuaren IV Eranskinean aurreikusten den Azpikontratazio Liburuarekin zerikusia duten betebehar guztiak betetzea ere.

g) Arriskuen balioztatzeari lotutako prebentziozko baliabideak egotea behar duten lanpostu eta/edo jardueren zerrenda bat izatea.

h) Kontratuan parte hartzen duen pertsonal guztiak, bertakoa nahiz kanpokoak, bertaratzeko unean arrisku

laborales basado en la Norma OHSAS 18001, las Directrices sobre sistemas de Seguridad y Salud de la OIT u otra norma equivalente, siempre que dicho sistema evalúe y acredite el cumplimiento de las medidas exigidas. El cumplimiento de esta obligación también podrá acreditarse por cualquier otro medio de prueba adecuado.

c) La evaluación de riesgos y planificación de la actividad preventiva correspondiente a la actividad contratada.

d) Disponer de un procedimiento escrito que regule la forma de haber llevado a cabo la Consulta y Participación prevista en el capítulo V de la Ley 31/1995, de prevención de riesgos laborales o, en su caso, las actas de las reuniones del Comité de Seguridad y Salud.

e) Disponer de un procedimiento que regule el control del cumplimiento de las medidas de seguridad establecidas procediendo en su caso a la adopción de medidas disciplinarias previstas en el Estatuto de los Trabajadores, Convenio Colectivo, etc. para garantizar la seguridad de todas las personas trabajadoras.

f) Haber entregado el Plan de Seguridad y Salud a las empresas subcontratistas y comprobado su cumplimiento, así como cumplir con todas las obligaciones en relación el Libro de Subcontratación previsto en el Anexo IV del Real Decreto 1109/2007, de 24 de agosto, de acuerdo con el artículo 13 y siguientes del RD 1109/2007, de 24 de agosto.

g) Disponer de una relación de los puestos de trabajo y/o actividades que requieran presencia de recursos preventivos vinculados a la evaluación de riesgos.

h) Que todo el personal que intervenga en la ejecución del contrato, tanto propio como ajeno, haya recibido en el momento de incorporación una información de riesgos específicos, medidas de protección y medidas de emergencia de ésta, así como, que haya



DEBAko UDALA

zehatzei, babes neurriei eta larrialdi neurriei buruzko informazioa jaso izana enpresaren aldetik. Baita, planarekin ados, bere jarduerari eragiten dizkioten arriskuei buruzko beharrezko informazioa jaso izana ere (31/1995 Legearen 18 eta 19 artikulua eta 1109/2007 Errege Dekretua). Bereziki, NBEren erabilerari buruz dagokion informazioa eman dela. Horretarako, Eraikuntza arlorako, Enplegu eta Gizarte Gaietarako Sailak martxan jarritako Gela Iraunkorraren zerbitzuak erabili ahal izango ditu enpresa esleipendunak.

i) Bere kasuan, beharrezko diren norbere babeserako ekipamenduak eman direnaren ziurtagiria edukitzea.

j) Jangela, atsedeen, higiene eta aldagela zerbitzu egokiak ematea kontuan izanda langileen kopurua eta lan guneen kokapena.

k) Lanen garapena eta pertsonalaren kontratazioa planifikatzea langileen atsedeen egunak errespetatzeko moduan eta aparteko orduak sartzea oso ezohikoa izateko moduan

i) Obran parte hartuko duten enpresa azpikontratisten eta langile autonomoen zerrenda Enplegu eta Gizarte Politiketako Saileko Lan Zuzendaritzaren aurrean aurkeztea, jardueraren hasiera eta amaiera data, azpikontratatuak jarduerara eta lanak egingo dituen pertsonala adieraziz.

30.12.4.- Enpresak kontratuaren exekuzioaren zati bat azpikontratatu badu, azpikontratei aurreko betebeharren egiaztapenak eskatu beharko dizkie eta Administrazio kontratatzaileari eraman.

30.12.5.- Lanak egiteagatik langileei istripua edo edozein motatako kaltea gertatu ezker, indarrean dauden

recibido la formación necesaria sobre los riesgos que afectan a su actividad (artículos 18 y 19 de la Ley 31/1995 y Ley 32/2006 y Real Decreto 1109/2007), de acuerdo con el procedimiento del Plan. En particular, que se ha dado la formación pertinente sobre el uso de EPIs. A tal efecto, para el sector de la Construcción la empresa adjudicataria podrá utilizar, entre otros, los servicios del Aula Permanente puesta en marcha por el Departamento de Empleo y Asuntos Sociales.

i) Disponer de Justificante de la entrega de equipos de protección individual, que en su caso, fueran necesarios.

j) Proporcionar servicios de comedores y de descanso adecuados, y servicios higiénicos, y vestuarios teniendo en cuenta el número de trabajadores y trabajadoras y la localización de las zonas de trabajo.

k) Planificar el desarrollo de los trabajos y la contratación de personal de forma que se respete las jornadas de descanso de las trabajadoras y los trabajadores y que la realización de horas extraordinarias sea excepcional.

l) Presentar en la Dirección de Trabajo del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales la relación de empresas subcontratistas y personas trabajadoras autónomas que vayan a participar en la obra con indicación de la fecha de inicio y finalización de la actividad, actividad subcontratada y personal que realizará las tareas.

30.12.4.- Si la empresa subcontrata parte de la ejecución del contrato, deberá exigir a las subcontratas los justificantes de las obligaciones anteriores y entregarlos a la Administración contratante.

30.12.5.- En el caso de accidente o perjuicio de cualquier género ocurrido a las personas trabajadoras con ocasión del ejercicio de los trabajos, cumplirá lo dispuesto en las normas vigentes bajo su responsabilidad, sin que ésta alcance en modo alguno a la Administración.



DEBAko UDALA

arauetan ezartzen dena beteko du bere ardurapean, ardura hori inolaz ere Administrazioa heldu gabe.

31.- EXEKUZIOAREN BALDINTZA BEREZIAK.

31.1.- Gizarte laneratzeko exekuzio baldintza bereziak:

31.1.1.- Kontratutako prestakuntzaren exekuzioan, %20 enplegua lortzeko zailtasun bereziak dituzten pertsona langabetuak (eta inoiz ez pertsona bat baino gutxiago) sartzeko konpromisoa hartu ahal izango du enpresa esleipendunak. Sartzeko ehunekoa, exekuziorako beharrezko diren langileen kopuruaren arabera ebatziko da, bai kontratistaren enpresakoak, bai, bere kasuan, azpikontratistena. Kontratazio berriak egin behar badira, %20 enplegua lortzeko zailtasun bereziak dituzten pertsona langabetuak (eta inoiz ez pertsona bat baino gutxiago) kontratatzeke betebeharra ezartzen da.

31.1.2.- Ondorengo pertsonak, enplegua lortzeko zailtasun berezia dutela hartzen da:

a) Sarbideratze hitzarmena sinatu duten diru-sarrerak bermatzeko errenta jasotzen duten pertsonak (dagokion oinarritzko gizarte zerbitzuak aipatutako programaren onuraduna dela egiaztatuta).

b) Hamar urte jarduerarik gabe egon eta gero kontratatutakoak (lan-bizitzaren agiri baten bidez egiaztatuta).

c) %33 edo gehiagoko desgaitasuna duten pertsonak (eskumena duen erakunde ofizialak emandako desgaitasun ziurtagiri baten bidez egiaztatuta).

d) Etxeko indarkeriaren biktimak. Egoera horretan daudela ulertuko dira, beren bikotekideagatik edo maitasunezko

31.- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN.

31.1.- Condiciones especiales de ejecución para la inserción socio laboral:

31.1.1.- La empresa adjudicataria podrá adquirir el compromiso de incorporar en la ejecución de la prestación contratada al menos un 20% de personas (y nunca menos de una persona) desempleadas que se encuentren en especial dificultad para acceder al empleo. El porcentaje de inserción se computará en relación con el número total de personas trabajadoras necesarias para la ejecución tanto de la empresa contratista como, en su caso, de las subcontratistas. En el caso de tener que realizar nuevas contrataciones se establece la obligación de contratar al menos un 20% de personas (y nunca menos de una persona) desempleadas que se encuentren en especial dificultad para acceder al empleo.

31.1.2.- Se consideran en especial dificultad para acceder al empleo las siguientes personas:

a) Las personas perceptoras de renta de garantía de ingresos que hayan suscrito un convenio de inserción (acreditado por certificación del servicio social de base correspondiente, acreditativo de ser beneficiaria del citado programa).

b) Aquéllas contratadas después de cinco años de inactividad (acreditado con un informe de vida laboral).

c) Las personas con discapacidad que tengan reconocida una minusvalía igual o superior al 33% (acreditado con certificado de minusvalía expedido por el organismo oficial competente).

d) Las víctimas de violencia doméstica, entendiéndose que se encuentran en esta situación quienes hayan sufrido violencia física o psíquica ejercida por su cónyuge o por la personas que haya estado ligada a ella de forma estable por análoga



DEBAko UDALA

erlazio baliokide bategatik berari lotuta egon zaion pertsona batengatik edo bere nagusi, ondorengo edo anaiengatik jasandako indarkeria fisikoa edo psikikoa jasan dituen. Betiere, gertaera horiek biktimaren aldeko sententzia zigorle edo babes agindu baten bidez egiaztatu izan badira, edo, salbuespen gisa, babes agindua tramitatzen den bitartean, salatzen duen pertsona aipatutako indarkeriaren biktima denaren aztarnak daudela adierazten duen Fiskaltzaren txostenaren bidez.

e) Buruko gaixotasuna duten pertsonak (mediku txosten baten bidez egiaztatua).

f) Familia gurasobakar bateko aita edo ama. Betiere, gutxienez hiru hilabetezko antzinatasunez langabetu gisa izen emanda badaude. Egoera horretan aurkitzen dela ulertzen da, bere kargura, ordaindutako jarduerarik egiten ez duten ondorengo bat edo gehiago dituen ulertzen da (elkarbizitza ziurtagiria, familia-liburu eta bere kargura ordaindutako jarduerarik egiten ez duten ondorengo bat edo gehiago dituela adierazten duen zinpeko aitorpena. Baita dagokion autonomi edo estatu mailako Enplegu Zerbitzu Publikoaren ziurtagiria langabetu gisa izen emanda egon den denboraldiei buruz).

g) Jarraian gutxienez 6 hilabetez langabetu gisa izen emandako pertsona etorkin europar batasunetik kanpokoak (langabetu gisa izen emanda egon den denboraldiei buruz dagokion autonomi edo estatu mailako Enplegu Zerbitzu Publikoaren ziurtagiriaren bidez egiaztatua).

h) Gutxienez 12 hilabetez jarraian dagokion enplegu zerbitzu publikoan,

relación de afectividad, o por sus ascendientes, descendientes o hermanos, siempre que estos hechos hayan sido acreditados mediante sentencia condenatoria u orden de protección a favor de la víctima o, excepcionalmente, mediante informe del Ministerio Fiscal que indique la existencia de indicios de que la persona denunciante es víctima de la referida violencia en tanto se tramita la orden de protección.

e) Las personas que padecen una enfermedad mental (acreditado con un informe médico).

f) El padre o la madre de una familia monoparental o monomarental, siempre que figuren inscritas como paradas con una antigüedad mínima de tres meses. A estos efectos, se entiende que se encuentra en esta situación aquella persona que tenga a su cargo una o varias personas descendientes que no desempeñen actividad retribuida (acreditado con certificado de convivencia, copia del Libro de Familia y declaración jurada de que tiene a su cargo a una o varias personas descendientes que no desempeñan actividad retribuida, así como certificado expedido por el correspondiente Servicio Público de Empleo de ámbito autonómico o estatal relativo a los periodos de inscripción como desempleada).

g) Las personas inmigrantes extracomunitarias inscritas como desempleadas un periodo mínimo de 6 meses continuados (acreditado con certificado expedido por el correspondiente Servicio Público de Empleo de ámbito autonómico o estatal relativo a los periodos de inscripción como desempleada).

h) Las personas desempleadas de larga duración inscritas de forma continuada como demandante de empleo en el servicio público correspondiente al menos durante 12 meses (acreditado con certificado expedido



DEBAko UDALA

langabetu gisa izen emanda dauden epe luzeko pertsona langabetuak (langabetu gisa izen emanda egon den denboraldiei buruz dagokion autonomi edo estatu mailako Enpleguko Zerbitzu Publikoaren ziurtagiriaren bidez egiaztatua).

i) Gutxienez 3 hilabetez jarraian langabetu gisa izen emanda dauden 45 urtetik gorako pertsonak (langabetu gisa izen emanda egon den denboraldiei buruz dagokion autonomi edo estatu mailako Enpleguko Zerbitzu Publikoaren ziurtagiriaren bidez egiaztatua).

j) 5etik 12 hilabetera bitartean jarraian langabetu gisa izen emanda dauden 16tik 30 urte bitarteko pertsona gazteak (langabetu gisa izen emanda egon den denboraldiei buruz dagokion autonomi edo estatu mailako Enpleguko Zerbitzu Publikoaren ziurtagiriaren bidez egiaztatua).

k) Adin txikikoen babeserako erakundetatik datozen pertsonak beren lanbideratze prozesua irten eta hamabi hilabeteko epean hasten bada (dagokion erakundearen ziurtagiriaz egiaztatua).

l) Toxikomano ohiak (alkoholiko ohiak eta drogazale ohiak). Horrela hartuko dira, sendagile taldearen arabera desintoxikazio eta mendekotasuna gainditurik, jarraian 6 hilabete baino gehiagoko tratamenduan daudenak (dagokion osasun zentroaren ziurtagiriaz egiaztatuta).

m) Inongo lan kontraturik ez duten eta beren espetxeratze egoerak lan postu bat lortzea uzten dien espetxeratutako pertsonak, eta langabetu gisa izen emanda dauden espetxeratu ohiak kontratazioa libre geratzetik 12 hilabete barruan egiten bada (dagokion erakunde ziurtagiriaz egiaztatua).

por el correspondiente Servicio Público de Empleo de ámbito autonómico o estatal relativo a los periodos de inscripción como desempleada).

i) Las personas mayores de 45 años inscritas como parados al menos durante 3 meses continuados (acreditado con certificado expedido por el correspondiente Servicio Público de Empleo de ámbito autonómico o estatal relativo a los periodos de inscripción como desempleada).

j) Las personas jóvenes comprendidas entre los 16 y los 30 años de edad, que figuren inscritas como paradas entre 5 y 12 meses continuados (acreditado con certificado expedido por el correspondiente Servicio Público de Empleo de ámbito autonómico o estatal relativo a los periodos de inscripción como desempleada).

k) Las personas procedentes de instituciones de protección de menores siempre que el proceso de inserción laboral se inicie en los doce meses siguientes a su salida (acreditado con la correspondiente certificación institucional).

l) Personas ex-toxicómanas (ex-alcohólicas y ex-drogadictas), considerando como tales a aquéllas que, habiendo superado a juicio del equipo terapéutico correspondiente las fases de desintoxicación y deshabituación, lleven más de 6 meses de tratamiento continuado (acreditado con certificado del Centro de Salud correspondiente).

m) Personas internas en centros penitenciarios que carezcan de cualquier contrato de trabajo y cuyo régimen penitenciario les permita acceder a un puesto de trabajo, y personas ex-reclusas, inscritas como desempleadas, siempre que la contratación se celebre durante los 12 meses posteriores a su liberación (acreditado con la correspondiente certificación institucional).

n) Cualquier persona que lo solicite y que, a juicio de los servicios sociales de



DEBAko UDALA

n) Horrela eskatzen duen eta oinarritzko gizarte zerbitzuen arabera lanbideratzeko laguntza edo ekintza berezi bat behar duen edozein pertsona (oinarritzko gizarte zerbitzuek egiaztatua).

Kontratatuaren pertsonarekin, gizarteratzearen bideratze bat egin edo kontratatu beharko du. Bideratze hori gizarte norbere eremuetan eta eremu teknikoan jarraipen bat egitea izango da eta udaleko Gizarte zerbitzuak jakinaren gainean izan beharko ditu.

Lanbideratze betebeharra, kontratuaren esleipenak aurreko plantillaren subrogazioa ekartzen duenean eta/edo kontratu berriak enpresa esleipendunarentzat kontratazio berriak egiteko beharrik suposatzen ez badu, moldatu ahal izango da. Aipatutako egoerak, ezohiko izaerakoak, arrazoitu eta justifikatu egin beharko dira.

Aurreko paragrafoan agertzen den kasuan ezik, kontratuaren prestakuntzaren exekuziorako enplegua lortzeko zailtasun bereziak dituzten pertsonen %20a sartzeko ezintasuna, bakarrik aurreko lan eskaintza betetzeko enplegurako zerbitzu publikoen eta oinarritzko gizarte zerbitzu ezintasunagatik onartuko da, edo baita, produkzio, antolaketa, tekniko edo ekonomi motako gaiengatik. Arrazoi guzti horiek, behar bezala egiaztatuak izan beharko dira. Kasu horietan, kontratuaren xede diren prestakuntzen motari egokitzen bazaio, enpresa esleipendunak gutxienez kontratuaren diru kopuruaren %5a azpikontratatu beharko du 2273/1985 Errege Dekretuan adierazten den Enplegurako Erakunde Berezien Erregistroan edo abenduaren 26ko 305/2000 Dekretuak arautzen duen Sarbideratze Enpresen Erregistroan izen emanda dauden enpresek.

Horretarako, behartuta dauden enpresek, aipatutako erregistroetan izen emanda

base, requiera una intervención o actuación específica para la inserción laboral (acreditado por los Servicios Sociales de Base).

Deberá realizar, o en su caso contratar, la realización de un itinerario de inserción con las personas contratadas, que consistirá en un seguimiento en áreas socio personales y técnicas, del que tendrá que tener informado a los servicios sociales municipales.

La obligación de inserción laboral podrá modularse para el caso de que la adjudicación del contrato lleve consigo la subrogación de la plantilla anterior y/o que el nuevo contrato no suponga para la empresa adjudicataria la necesidad de nuevas contrataciones. Los anteriores supuestos, de carácter excepcional, habrán de motivarse y justificarse.

Salvo el supuesto previsto en el párrafo anterior, la imposibilidad de incorporar en la ejecución de la prestación contractual un 20% de personas desempleadas con especiales dificultades de acceso al empleo, sólo podrá ser aceptada cuando esté motivada por la incapacidad acreditada de los servicios públicos de empleo y los servicios sociales de base, para atender la oferta de empleo presentada, o por cuestiones de tipo productivo, organizativo, técnico o económico, razones todas ellas debidamente acreditadas. En estos supuestos, siempre que sea adecuado a la tipología de las prestaciones objeto del contrato, la empresa adjudicataria deberá subcontratar al menos el 5% del importe del contrato con empresas inscritas en el Registro de Centros Especiales de Empleo contemplado en el Real Decreto 2273/1985, o en el Registro de Empresas de Inserción regulado por el Decreto 305/2000, de 26 de diciembre.

A estos efectos, las empresas obligadas podrán solicitar del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales la relación de empresas inscritas en los referidos Registros.



DEBAko UDALA

dauden enpresei buruz informazioa eskatu ahal izango diete Enplegu eta Gizarte Gaietan Sailari.

31.2.- Emakume eta gizonezkoen berdintasunerako exekuzio baldintza bereziak:

31.2.1.- Kontratuaren xedea egiterakoan, enpresa esleipenduna, lan merkatuan emakume eta gizonezkoen aukera berdintasuna sustatzeko neurriak hartzera behartuta dago, martxoaren 22ko emakume eta gizonezkoen berdintasunerako 3/2007 Lege organikoak ezartzen duenarekin ados.

31.2.2.- Enpresa kontratistak eta bere kasuan, enpresa azpikontratistak, kontratu honen exekuzioari atxikiduta dauden pertsona langileen bizitza pertsonala eta/edo familiakoa bateratzeko neurriak hartu beharko ditu.

31.3.- Enpleguaren kalitaterako eta oinarritzko lan eskubideentzako exekuzio baldintza bereziak:

31.3.1.- Horrenbeste, kontratuaren exekuzioan, oinarritzko lan eskubideei begirunea izateko betebeharra izango du produkzioaren kate osoan Nazioarteko Lan Erakundearen funtsezko Xedapenak betetzeko eskakizunarekin. Horien artean, askatasun sindikalari eta negoziazio kolektiboari buruzkoak, nahitaezko edo derrigorrezko lanaren ezabatzea, arraza, kolore, sexu, erlijio, irizpen politiko, nazio jatorri edo gizarte jatorriagatik lan eta lanbide gaitan diskriminazioa ekiditea eta umeen lana galaraztea.

31.4.- Lan segurtasun eta osasunerako baldintza bereziak:

31.2.- Condiciones especiales de ejecución para la igualdad de la mujer y el hombre:

31.2.1.- La empresa adjudicataria estará obligada a aplicar, al realizar el objeto del contrato, medidas destinadas a promover la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres en el mercado de trabajo de conformidad con lo que prevé la Ley orgánica 3/2007, de 22 de marzo para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

31.2.2.- La empresa contratista y en su caso, la subcontratista, tiene que establecer medidas que favorezcan la conciliación de la vida personal y/o familiar de las personas trabajadoras adscritas a la ejecución de este contrato.

31.3.- Condiciones especiales de ejecución para la calidad del empleo y los derechos laborales básicos:

31.3.1.- Adquiere, la obligación de garantizar en la ejecución del contrato el respeto de los derechos laborales básicos a lo largo de la cadena de producción mediante la exigencia del cumplimiento de las Convenciones fundamentales de la Organización Internacional del Trabajo, entre ellas, las referidas a la libertad sindical y negociación colectiva, la eliminación del trabajo forzoso u obligatorio, la eliminación de la discriminación en materia de empleo y ocupación por motivos de raza, color, sexo, religión, opinión política, ascendencia nacional u origen social y la abolición del trabajo infantil.

31.4.- Condiciones especiales de ejecución para la seguridad y salud laboral:

La adjudicataria adquiere las siguientes obligaciones a cargo de la empresa contratista y subcontratistas.



DEBAko UDALA

Ondorengo betebeharrak hartzen ditu bere gain esleipendunak enpresa kontratista eta azpikontratatisten kontu.

a) Prebentzio planarekin ados, zuzendaritza funtzioak betetzen dituzten eta beren jardura eta erabaki multzoan lan arriskuen prebentzioa bateratzeko beharrezko formakuntza jaso duten pertsonak izatea.

b) Obran, aldian behingo ikuskatze prozedura bat izatea bere prebentzio antolaketaren bidez Prebentzio Planaren egiaztatze prozedura zehatzean ezarritako pausoak jarraituz. Esandako prozeduran, Arriskuen Balioztatze/Segurtasun eta Osasun Planaren aurreikusitako babes kolektiborako neurrien aldiko egiaztapena sartu beharko da. Baita NBEen erabilera egokia ere.

c) Obra bakoitzeko, enpresakoa den pertsona bat izendatu segurtasun eta osasun arduradun bezala, prebentzioaren formakuntza berezia duena eta lan arriskuen prebentzio plana kudeatzen duena.

d) Segurtasun koordinatzailearekin (eta hura izendatzeko beharrik ez bada, zuzendaritza fakultatiboarekin), enpresak izendatutako segurtasun eta osasunerako pertsona arduraduna eta langileek aukeratutako prebentzioko ordezkariaren arteko aldiko bileren bidez koordinazioa sustatu.

e) Kontratuaren exekuzioan pertsona langile etorkinak sartzen badira, komunikazio egoki bat izateko prozedurak ezarri prebentzio sistema egokia bermatu dadin.

31.5.1 KONTRATUAREN EXEKUZIOAREN HIZKUNTZA BALDINTZAK

Errotuluak, oharrak, seinaleak eta

a) Disponer de personas que, conforme al plan de prevención, ejercen funciones de dirección y han recibido la formación necesaria para integrar la prevención de riesgos laborales en el conjunto de sus actividades y decisiones.

b) Disponer de un procedimiento de inspecciones periódicas en la obra, a través de su organización preventiva siguiendo las pautas establecidas en el procedimiento de comprobación específico del Plan de Prevención. En dicho procedimiento deberá incluirse la comprobación periódica de las medidas de protección colectiva previstas en la Evaluación de Riesgos/Plan de Seguridad y Salud, así como el uso efectivo de los EPIs.

c) Nombrar por cada obra una persona responsable de seguridad y salud perteneciente a la empresa, que tenga formación especializada en prevención y que gestione el Plan de prevención de riesgos laborales.

d) Promover la coordinación mediante reuniones periódicas del coordinador o coordinadora de seguridad (y en el caso de que no corresponda su nombramiento, la dirección facultativa), la persona responsable de seguridad y salud designada por la empresa y el delegado o delegada de prevención elegida por los trabajadores y las trabajadoras.

e) Cuando en la ejecución del contrato se incorporen personas trabajadoras inmigrantes, proveer procedimientos que permitan una comunicación eficaz para garantizar un sistema de prevención adecuado.

31.5.1.- CONDICIONES LINGÜÍSTICAS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Los rótulos, advertencias, señales y demás comunicaciones generales se harán mediante pictogramas y a su lado figurará el aviso explicativo en euskera. Cuando no pueda realizarse mediante pictograma estas se realizan en euskera



DEBAko UDALA

gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez egingo dira eta euskarazko azalpen mezua izango dute ondoan. Piktograma bidez egin ezin direnean, euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo ulergarriak direnean. Aurreko bi kasuak ezinezkoak direnean, elebitan egingo dira euskarari lehentasuna emanaz, betiere administrazioarekin aldez aurretik adostuta.

Enpresa esleipendunak administrazioaren hizkuntz araudiaren arabera jokatu du, kontratuaren xede diren jardura guztietan; era berean, enpresak administrazioarekin dituen ahozko zein idatzizko harremanak (kontratu, faktura, txosten, bilera, kontsultak...) administrazioaren lan hizkuntzaren arabera izango dira.

Hizkuntza-baldintzen betetze mailaren jarraipena:

Zerbitzuaren kontratazioa sustatu duen administrazio atalak berak egingo du finkatutako hizkuntza baldintzen betetzearen jarraipena, gainerako baldintzen jarraipena egiten duen modu eta epe berdinetan, eta horren berri emango dio Euskara Zerbitzuari. Ondoren, Euskara Zerbitzuak bere balorazioa egingo du oniritzia edo neurri zuzentzaileak proposatuz.

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategineko (SPKLTB) 52 eta 222 artikulua jarraiki:

- Kontratuaren arduradunak kontratua nola betetzen den ikuskatuko du, hizkuntza-baldintzak behar bezala betetzen diren jarraipena egin, eta horren inguruan beharrezko erabakiak hartu eta jarraibideak emango ditu.
- Ikuskaritza kontratu bukaeran ezezik, modu jarrian ere egingo du kontratu – arduradunak, berariaz prestatutako

cuando el aviso sea conocido y comprensible. En defecto de las dos anteriores, se hará en bilingüe, dándole prioridad al euskera, siempre que se haya acordado con la Administración

La empresa adjudataria cumplirá la normativa lingüística de la administración en vigor en todas las actuaciones objeto del contrato. Así mismo, las relaciones verbales y escritas entre la empresa y la administración (contrato, facturas, informes, reuniones, consultas...) se realizarán en función de la lengua de trabajo de la administración.

Seguimiento del nivel de cumplimiento de las condiciones lingüísticas:

El seguimiento del nivel de cumplimiento de las condiciones lingüísticas lo realizará la misma unidad administrativa que ha promovido la contratación del servicio, del mismo modo y plazos en el que realice el seguimiento del resto de condiciones, informando al servicio de euskera. Seguidamente, el servicio de euskera hará su valoración dando su aprobación o proponiendo medidas correctoras.

De acuerdo con lo establecido en los artículos 52 y 222 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRL CSP):

- El responsable del contrato inspeccionará la forma de cumplimiento del contrato, hará el seguimiento del adecuado cumplimiento de las condiciones lingüísticas y tomara las decisiones necesarias dará las instrucciones precisas.
- Además de al término del contrato, la inspección se realizará también de modo continuo por parte del responsable del contrato utilizando para ello las hojas de seguimiento especialmente preparadas, para corregir los fallos que pudieran producirse.



DEBAko UDALA

jarraipen-euskarriak erabilia, sor daitezkeen hutsegiteak zuzendu ahal izateko.

Hizkuntza baldintzak ez betetzearen ondorioak:

Klausula honetan aurreikusitako hizkuntza-baldintzek kontratuaren funtsezko obligazio izaera daukate Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren arabera, eta hortaz, kontratuaren gainerako baldintzak ez betetzeak dituen ondorio berdinak izango ditu: zigor sistema aplikatzea edo kontratua suntsiaraztea.

32.- ISILPEKOTASUNA

Kontratuaren exekuzioa dela eta enpresa kontratistak eskuratzen duen informazio guztiak isilpeko izaera du. Kontratistak eta berak kontratuaren exekuziorako ezarritako pertsonak ezin dute erabili ez beraientzako, ezta hirugarrenei emanaz, kontratatutako lanen datuak ezta exekuzioa dela eta lortu dezaketenak, Administrazioaren idatzitako baimenik gabe. Beraz, beraien esku dauden baliabide guztiak jarri behar dituzte bai informazioaren bai egindako lanetik lortutako emaitzen isilpeko eta gordetako izaera mantentzeko (SPKLTBren 140.2 artikulua). Edozein moduz, datu pertsonalen tratamendua suposatzen ez duten lanetan, debekatuta gelditzen da bai enpresarentzako bai bere langileentzako datu pertsonaletara sartzea, eta zerbitzuaren prestakuntza dela eta ezagutu izan ditzakeen datuei buruz sekretua gordetzeko betebeharra du (Izaera Pertsonaleko Datuen Babeserako Legearen garapenerako abenduaren 21eko 172/2007 Errege Dekretuaren 83.2 artikulua).

Consecuencias del incumplimiento de las condiciones lingüísticas:

Las condiciones lingüísticas previstas en este contrato tienen carácter obligatorio de acuerdo con el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Publico, y por lo tanto, su incumplimiento tendrá las mismas consecuencias que el de las demás condiciones del contrato: la aplicación del sistema de sanciones o la extinción del contrato.

32.- CONFIDENCIALIDAD.

Toda la información a la que tenga acceso la empresa contratista con ocasión de la ejecución del contrato tiene carácter confidencial. La contratista y el persona por ella asignado a la ejecución del contrato no pueden utilizar para sí, ni proporcionar a terceros, dato o información alguna de los trabajos contratados o a la que tengan acceso con ocasión de la ejecución, sin autorización escrita de la Administración, estando, por tanto, obligados a poner todos los medios a su alcance para conservar el carácter confidencial y reservado tanto de la información como de los resultados obtenidos del trabajo realizado (artículo 140.2 del TRLCSP). En todo caso, en la realización de trabajos que no impliquen el tratamiento de datos personales, queda prohibido a la empresa y su personal acceder a datos personales, y tienen obligación de secreto respecto a los datos que el personal hubiera podido conocer con motivo de la prestación del servicio (artículo 83.2 del Real Decreto 1720/2007, de 21 de diciembre, de desarrollo de la Ley de protección de Datos de Carácter Personal).

33.- TRABAJOS DEFECTUOSOS O MAL EJECUTADOS.

La empresa contratista responderá de la correcta realización de los trabajos



DEBAko UDALA

33.- AKATSA DUTEN EDO GAIZKI EGIN DIREN LANAK.

Enpresa kontratistak, kontratatutako lanak ongi egin direnaren eta beraietan izan daitezkeen ardura izango du. Administrazioaren ordezkariak lanak ikuskatu eta aztertu izanak edo frogaketa, balioztapen edo zatikako ziurtagiriak onartzeak ez du aipatutako enpresaren ardura kentzen. Enpresa kontratistak ez du erantzukizunik izango akastun lana edo gaizki egindakoa Administrazioaren agindu baten ondorio berehalakoa eta zuzena denean.

Gaizki betetzeagatiko zigorrei buruz, plegu honetako dagokion klausulan ezartzen denaren menpe egingo da.

34.- ENPRESA KONTRATISTARI ORDAINKETAK. (SPKLTBren 216 eta 232 artikulua eta APKLAOren bat datozenak).

Enpresa kontratistak, adostutako prezioen arabera, kontratuaren menpe benetan egiten dituen lanak, onartutako horien aldaketak eta Administrazioak idatziz emandako aginduak kobratzeko eskubidea du.

Exekutututako obren diru kopurua hileroko ziurtagiriaren bidez egiaztatuko da. Obrako zuzendaritza fakultatiboak emango ditu horiek berak idatzitako zerrenda baloratua oinarritzat hartuz.

Emandako ziurtagiriaren ondorioz jasotzen diren ordainketak, kontu onera egiten diren ordainketa izaera dute. Azken neurketan gertatzen diren zuzenketa eta aldaketei lotuta egongo dira eta inolaz ere ez dute suposatzen dagozkien obren

contratados y de los defectos que en ellos hubiere, sin que sea eximente, ni le dé derecho alguno el hecho de que la representación de la Administración los hayan examinado o reconocido durante su elaboración o aceptado en comprobaciones, valoraciones o certificaciones parciales. La empresa contratista quedará exenta de responsabilidad cuando el trabajo defectuoso o mal ejecutado sea consecuencia inmediata y directa de una orden de la Administración.

En cuanto a las penalidades por cumplimiento defectuoso, se estará a lo establecido en la cláusula correspondiente de este pliego.

34.- ABONOS A LA EMPRESA CONTRATISTA (artículos 216 y 232 del TRLCSP y concordantes del RGLCAP).

La empresa contratista tiene derecho al abono, con arreglo a los precios convenidos, de los trabajos que realmente ejecute con sujeción al contrato, a sus modificaciones aprobadas y a las órdenes dadas por escrito por la Administración.

El importe de las obras ejecutadas se acreditará por medio de certificaciones mensuales, expedidas por la Dirección facultativa de la obra, tomando como base la relación valorada redactada por la misma.

Los abonos resultantes de las certificaciones expedidas tienen el concepto de pagos a buena cuenta, sujetos a las rectificaciones y variaciones que se produzcan en la medición final, sin suponer, en forma alguna, aprobación y recepción de las obras que comprenden.

No podrá emitirse ninguna certificación y,



DEBAko UDALA

harrera eta oniritzia.

Ezingo da inolako ziurtagiririk eman eta beraz inolako ordainketarik egin, plegu honetako klausuletan ezartzen diren kontratuaren formalizazioari, segurtasun eta osasun planari, lan programari eta obraren seinatzeari buruzko baldintzak bete arte.

Kontratuko epe edo epeak betetzeko beharrezkoa den abiadura baino azkarrago garatu ahal izango ditu lanak kontratistak, obraren zuzendaritza fakultatiboaren iritziz hori ezegokitzat emateko arrazoiak egon ezik. Hala ere, exekutututakoaren diru kopurua zein edo zein dela ere, ez du urte bakoitzean dagokion urtealdirako gordetako kopurua baino gehiago jasotzeko eskubiderik izango. Horrela emandako ziurtagiriek, atzerapen interesak sortuko dituzte bakarrik APKLAOren 152. artikuluan ezartzen den datatik aurrera.

Aurretik idatziz eskatu ezker, enpresa kontratistak eskubidea izango du instalakuntzak, materialak biltzea edo obrarako ekipoak edo zama handiko makinaria biltzea bezalako prestakuntza eragiketengatik kontura ordainketak jasotzeko SPKLTBren 232. eta APKLAOren 155. eta 156. artikuluetan ezarritako mugekin eta bermearen prestakuntzaz aipatutako ordainketak aseguratzen dituela.

Administrazioa hirurogei eguneko epe baino gehiagor atzeratzen bada ordainketetan, hirurogei eguneko epe horren ondoren enpresa kontratistari ordaindu beharko dizkio atzerapen interesak eta kobrantzako kostuak, eragiketa komertzialetan berankortasunaren aurka borrokatzeko

en su consecuencia, realizarse ningún pago hasta que se hayan cumplido las condiciones establecidas en las cláusulas de este pliego relativas a la formalización del contrato, al plan de seguridad y salud, al programa de trabajo y a la señalización de la obra.

La contratista podrá desarrollar el trabajo con mayor celeridad que la necesaria para ejecutar las obras en el plazo o plazos contractuales, salvo que, a juicio de la Dirección facultativa de la obra, existiesen razones para estimarlo inconveniente. Sin embargo no tendrá derecho a percibir en cada año, cualquiera que sea el importe de lo ejecutado o de las certificaciones expedidas, mayor cantidad que la consignada en la anualidad correspondiente. Las certificaciones así expedidas solo devengarán intereses por demora desde la fecha señalada en el artículo 152 del RGLCAP.

La empresa contratista tendrá también derecho a percibir, previa petición escrita, abonos a cuenta por las operaciones preparatorias realizadas como instalaciones y acopio de materiales o equipos de maquinaria pesada adscritos a la obra, en las condiciones y con los límites establecidos en los artículos 232 del TRLCSP y 155 y 156 del RGLCAP, debiéndose asegurar los referidos pagos mediante la prestación de garantía.

Cuando la Administración se demore en el pago por un plazo superior a sesenta días, deberá abonar a la empresa contratista, a partir del cumplimiento de dicho plazo de sesenta días, los intereses de demora y la indemnización por los costes de cobro en los términos previstos en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

35.- PENALIDADES.



DEBAko UDALA

neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legean ezartzen denaren arabera.

35.- ZIGORRAK.

Kontratazio organoak, SPKLTBren 212. artikuluan ezartzen den moduan, aipatzen diren kopuruagatik eta ondorengo ez betetzeagatik zigorrak ezarri ahal izango dizkio enpresa kontratistari:

a) Epe osoa edo tarteko epeak ez betetzeagatik.

b) Prestakuntzaren betetze ezegokiagatik, baliabide pertsonalak eta materialak obrarako gordetzeko konpromisoa, hizkuntza baldintzak edo exekuziorako beste edozein baldintza berezi ez betetzeagatik edo gaizki betetzeagatik (SPKLTBren 212.1 artikulua).

c) Eskaintzen balioztatze irizpide gisa hartzen diren atalen ez betetze edo gaizki betetzeagatik (SPKLTBren 150.6 artikulua).

d) Azpikontrataziorako betebeharrak, baldintzak eta beste eskakizunak hausteagatik.

e) Laneko Segurtasun eta Osasun Plana aurkezteko epea ez betetzeagatik.

Zigorraren kopurua ondorengo izango da:

a) a) hizkian adierazten denagatik, SPKLTBren 212. artikuluan 4. atalean adierazitako kopuruak, Karatularen 14. puntuak beste desberdinak ezarri ezik.

b) b) eta c) hizkietan agertzen direnengatik, kontratuaren prezioaren %1, contratazio organoak arrazoituz, ez betetzea larria edo oso larria dela irizten ez badu, azken kasu horretan %5era igo daiteke lehenengo kasuan eta %10era bigarreanean. Ez betetzearen errepikapena kontuan izango da larritasuna balioztatzeko.

El órgano de contratación, con sujeción a lo establecido en el artículo 212 del TRLCSP, podrá imponer penalidades a la empresa contratista por los siguientes incumplimientos y en las cuantías que se señalan:

a) Por demora en el cumplimiento del plazo total o de los plazos parciales.

b) Por cumplimiento defectuoso de la prestación, por incumplir o cumplir defectuosamente el compromiso de adscripción de medios personales y materiales, las condiciones lingüísticas o cualesquiera otras condiciones especiales de ejecución (artículo 212.1 del TRLCSP).

c) Por incumplimiento, o cumplimiento defectuoso, que afecte a los aspectos tenidos en cuenta como criterio de valoración de las ofertas (artículo 150.6 del TRLCSP).

d) Por infracción de las obligaciones, condiciones y demás requisitos para la subcontratación.

e) Por incumplimiento del plazo para presentar el Plan de Seguridad y Salud en el trabajo.

La cuantía de las penalidades será la siguiente:

a) Por la causa contemplada en la letra a), la cuantías previstas en el apartado 4 del artículo 212 del TRLCSP salvo que el punto 14 de la Carátula establezca otras diferentes.

b) Por las causas contempladas en las letras b) y c), un 1% del precio del contrato salvo que motivadamente el órgano de contratación estime que el incumplimiento es grave o muy grave, en cuyo caso podrá alcanzar hasta un 5%, en el primer caso, y hasta un 10% en el segundo. La reiteración en el incumplimiento se tendrá en cuenta para valorar la gravedad.

c) Por la causa contemplada en la letra d), hasta un 50% del importe del subcontrato.

d) Por la causa contemplada en la letra e), una penalización diaria de 1 euro por



DEBAko UDALA

c) d) hizkian agertzen denagatik, azpikontratuaren diru kopuruaren %50 arte.

d) e) hizkian agertzen denagatik, kontratuaren prezioko 5.000 euroko, euro 1. Bere kasuan, lehengo ziurtagiritik kenduko da.

Enpresa kontratista berandutzan sartzeko Administrazioak ez du berarekin lehengo kontaktatu beharrik.

Prestakuntzaren gaizki betetzeagatik ezartzen diren zigorrak, kontratistari leporatu daitezkeen arrazoiengatik harrera egiten denean kontratazio organoak obrak hartzeko moduan ez daudela ikusten badu ezarriko dira (SPKLTBren 235.2 artikulua).

Baliabideen gordetze konpromisoa, hizkuntza baldintzak edo esleipenerako baldintza berezietako edozein ez betetzeagatik edo gaizki betetzeagatik ezartzen diren zigorrak, kontratazio organoak ez betetzea egiaztatzen duen unean ezarriko dira.

Zigorrak, kontratistari ordainketa oso edo zatikoa bezala eman behar zaizkion kopuruetatik edo bermeari kenduz gauzatuko dira, SPKLTBren 212.8 artikuluekin ados.

Gaizki betetzeagatik ezartzen diren zigorrak, kontratistari akatsak konpontzeko legalki dagokion betebeharrarekin zerikusirik gabe ezarriko dira.

Zigorra ezartzeak ez du kalte eta galerengatiko kalteordaina (SPKLTBren 214 artikulua).

36.- KONTRATUAREN ALDAKETA ETA GELDITZEA.

cada 5.000 del precio del contrato que será descontado, en su caso, en la primera certificación.

La constitución en mora de la empresa contratista no precisa intimación previa por parte de la Administración.

La penalidades por cumplimiento defectuoso de la prestación se impondrán cuando, al tiempo de la recepción, se constatare por el órgano de contratación que, por causas imputables al contratista, las obras no se encuentran en estado de ser recibidas (artículo 235.2 del TRLCSP).

Las penalidades por incumplir, o cumplir defectuosamente, el compromiso de adscripción de medios, las condiciones lingüísticas o cualesquiera otras condiciones especiales de adjudicación se impondrán en el momento que el órgano de contratación verifique el incumplimiento.

Las penalidades se harán efectivas mediante deducciones de las cantidades que en concepto de pago total o parcial deban abonarse al contratista, o sobre la garantía, conforme al artículo 212.8 del TRLCSP.

Las penalidades por cumplimiento defectuoso se impondrán con independencia de la obligación que legalmente incumbe a la contratista en cuanto a la reparación de tales defectos.

La imposición de penalidad no excluye la indemnización por daños y perjuicios (artículo 214 TRLCSP).

36.- MODIFICACIÓN Y SUSPENSIÓN DEL CONTRATO.

36.1.- Modificación:

36.1.1.- La modificación del contrato se regirá por lo dispuesto en los artículos 210, 211, 219 y 234 del



DEBAko UDALA

36.1.- Aldaketa:

36.1.1.- Kontratuaren aldaketa SPKLTBren 210, 211, 219, 234 artikuluetan eta APKLAOren 102, 158 eta ondorengoetan ezarritakoaz arautuko da. Aldaketak, interes publikoko arrazoiengatik bakarrik egin ahal izango dira eta ustekabeko arazoei erantzuna emateko. Beren beharra espedientearen justifikatu beharko da, aplikagarri den araudiak eskatzen duen mugen eta prozeduraren barne.

36.1.2.- 219 artikuluan ezarritakoarekin ados dauden kontratuaren aldaketak izanik, obra unitate kopuruaren handitze, murrizte edo ezabatzea edo lantegiko mota bat beste bategatik (azken hori kontratuan sartuta dagoenetako bat bada) aldatzea sortzen duten aldaketak derrigorrezkoak izan beharko dira kontratistarentzat, 237 artikulua e) hizkian ezartzen diren kasuetako batean sartuta ez badaude behintzat. Obren ezabatzea edo murriztearen kasuan, kontratistak ez du inongo kalteordainik eskatzeko eskubiderik izango.

36.1.3.- Aldaketak, proiektuan sartu gabe dauden obra unitateak sartzea suposatzen badute edo beraien ezaugarriak bertan ezarritakoetatik aldatzen badira, horientzako prezioak Administrazioak ezarriko ditu kontratistari entzuteko gutxienez hiru eguneko epea ondoren. Honek, ezarritako prezioak onartzen ez baditu, kontratazio organoak beste enpresari batekin kontratatu ahal izango ditu ezarritako prezio berdinean edo zuzenean exekutatu (SPKLTBren 234.2 artikulua).

36.1.4.- Aldaketetan, epea ezingo da handitua edo murriztua izan kontratuaren kopuruari eragiten dioenean baino gehiagoko proportzioan, behar bezala arrazoitutako kasu berezietan ezik, non, enpresa kontratistak eskatuta eta aurretik kontratuaren pertsona arduradunaren txostenarekin, epe luzeago baten aldaketa hartu ahal izango den.

TRLCSP y artículos 102, y 158 y siguientes del RGLCAP, y únicamente podrá realizarse por razones de interés público y para atender a causas imprevistas, justificando su necesidad en el expediente, y con sujeción a los límites y procedimiento que exige la normativa aplicable.

36.1.2.- Serán obligatorias para el contratista las modificaciones del contrato de obras que, siendo conformes con lo establecido en el artículo 219, produzcan aumento, reducción o supresión de las unidades de obra o sustitución de una clase de fábrica por otra, cuando ésta sea una de las comprendidas en el contrato, siempre que no se encuentren en los supuestos previstos en la letra e) del artículo 237. En caso de supresión o reducción de obras, el contratista no tendrá derecho a reclamar indemnización alguna.

36.1.3.- Cuando las modificaciones supongan la introducción de unidades de obra no comprendidas en el proyecto o cuyas características difieran de las fijadas en éste, los precios aplicables a las mismas serán fijados por la Administración, previa audiencia del contratista por plazo mínimo de tres días hábiles. Si éste no aceptase los precios fijados, el órgano de contratación podrá contratarlas con otro empresario en los mismos precios que hubiese fijado o ejecutarlas directamente (artículo 234.2 del TRLCSP).

36.1.4.- En las modificaciones, el plazo no podrá ser aumentado o disminuido en mayor proporción que en la que se ve afectado el importe del contrato, salvo en casos especiales debidamente justificados en los que, a petición de la empresa contratista y previo informe de la persona responsable del contrato, podrá adoptarse una variación de plazo superior.

36.1.5.- Cuando la Dirección facultativa de la obra considere necesaria una modificación del proyecto, si lo



DEBAko UDALA

36.1.5.- Obraren zuzendaritza fakultatiboak proiektuaren aldaketa bat beharrezkoa dela irizten badu, egokia baderitza kontratazio organorengandik dagokion espedienteari hasiera emateko baimena eskatu ahal izango du. Espedientea premiazko izaeraz gauzatuko da ondorengo ekintzekin:

- Proiektuaren aldaketaren idazkera eta beraren onarpen teknikoa.

- Kontratistari entzunaldia, gutxienez hiru eguneko epean.

- Espedientearen onarpena kontratazio organoagatik, baita beharrezko diren gastu osagarriena ere.

36.1.6.- Aldaketaren espedienteak, idazten bada, ondorengo eragiketak sartzea bakarrik eskatuko du:

- Obraren zuzendaritza fakultatiboak arrazoituta egindako proposamen teknikoa. Bertan aldaketaren diru kopurua azalduko da gutxi gora behera, baita egin beharreko obren oinarritzko deskribapena.

- Kontratistari entzunaldia.

- Kontratazio mahaiaren aholkularitza juridikoaren txostena.

- Kontratazio organoaren adostasuna.

- Kreditua dagoenaren ziurtagiria.

36.1.7.- Sei hilabeteko epean, proiektua teknikoki onartuta egon beharko da eta zortzi hilabetetan aldaketaren espedientea.

36.1.8.- Behar bezala onartuta ez dagoen eta Zuzendaritza fakultatiboaren iritziz garrantzizkoa den aldaketarik ezingo da sartu edo exekutatu. Erantzukizuna, lanen zuzendaritzaz, ikuskatzeaz edo zaintzaz arduratzen diren pertsonenganaino iristearen kalterik gabe, Administrazioagatik behar bezala onartuta ez dauden kontratuko xedearen aldaketak kontratistaren erantzukizuna sortuko dute. Hura, hitz emandako

estima oportuno podrá recabar del órgano de contratación autorización para iniciar el correspondiente expediente, que se sustanciará con carácter de urgencia con las siguientes actuaciones:

- Redacción de la modificación del proyecto y aprobación técnica de la misma.

- Audiencia del contratista, por plazo mínimo de tres días.

- Aprobación del expediente por el órgano de contratación, así como de los gastos complementarios precisos.

36.1.6.- El expediente de modificado, en caso de redactarlo, a tramitar al efecto exigirá exclusivamente la incorporación de las siguientes actuaciones:

- Propuesta técnica motivada efectuada por la Dirección facultativa de la obra, donde figurará el importe aproximado de la modificación así como la descripción básica de las obras a realizar.

- Audiencia del contratista.

- Informe de la asesoría jurídica de la mesa de contratación.

- Conformidad del órgano de contratación.

- Certificado de existencia de crédito.

36.1.7.- En el plazo de seis meses deberá estar aprobado técnicamente el proyecto, y en el de ocho meses el expediente del modificado.

36.1.8.- No se podrán introducir o ejecutar modificación considerada sustancial a criterio de la Dirección facultativa que no estén debidamente aprobadas. Sin perjuicio de la responsabilidad que pudiera alcanzar a las personas encargadas de la dirección, inspección o vigilancia de los trabajos, las modificaciones en el objeto del contrato que no estén debidamente autorizadas por la Administración originarán responsabilidad de la contratista, la cual estará obligada a rehacer o reponer la prestación a las condiciones pactadas, sin abono adicional alguno.



DEBAko UDALA

prestazioa edo baldintzak berregitera edo berrezartzera behartuta dago inongo gainontzeko ordainketarik gabe.

36.1.9.- Hala ere, aurretik onartu beharrik ez duten aldaketak sartu ahal izango dira, horiek proiektuaren neurketetan aurreikusitakoak baino benetan exekutatzen diren unitate kopuruaren aldaketa badira. Betiere, lehengo kontratuaren prezioaren %10aren gastu igoera baino gehiago ez badute ekartzen.

36.1.10.- Kontratuaren aldaketak SPKLTBren 28 eta 156 artikuluetan ezarritakoaren arabera formaldu beharko dira.

36.1.11.- Nahiz eta bata bestearen ondokoak izan, bai banaka bai elkarrekin, hasierako kontratuaren prezioa %20an BEZ kontuan izan gabe bai goraka bai beheraka aldatzen dituzten edo beraren garrantzizko aldaketa suposatzen dituzten aldaketak kontratua suntsiarazteko arrazoi izango dira.

36.1.12.- Kontratuaren aldaketa baten ondorioz, honek bere prezioaren aldaketa bat jasaten badu, bermea berriro doitu beharko da aldatu den prezio berriarekin beharrezko proportzioa gorde dezan. Enpresariari aldaketa akordioa jakinarazi eta hamabost eguneko epean egin beharko da doitze hori.

36.1.13.- Aldaketa idaztea Administrazioak adostu eta gero, horrek lanen zenbait zati exekutatzen jarraitzea eragozten badu, kontratuaren aldi baterako gelditzea adostu beharko da, zati batena edo guztiarena, dagokion moduan.

36.1.14.- Aldatutako baten tramitazioak obren exekuzioaren zati baten edo osoaren gelditzean eskatzen badu eta horrek interes publikoari kalte larriak erakartzen badizkio, kontratazio organoak Zuzendaritza fakultatiboaren

36.1.9.- No obstante, podrán introducirse variaciones sin necesidad de previa aprobación cuando éstas consistan en la alteración en el número de unidades realmente ejecutadas sobre las previstas en las mediciones del proyecto, siempre que no representen un incremento del gasto superior al 10% del precio primitivo del contrato.

36.1.10.- Las modificaciones del contrato deberán formalizarse conforme a lo dispuesto en los artículos 28 y 156 del TRLCSP.

36.1.11.- Es causa de resolución las modificaciones en el contrato, aunque fueren sucesivas, que impliquen, aislada o conjuntamente, alteraciones del precio del contrato en cuantía superior, en más o en menos al 20% del precio inicial del contrato, con exclusión del Impuesto sobre el Valor Añadido, o representen una alteración sustancial del mismo.

36.1.12.- Cuando, como consecuencia de una modificación del contrato, experimente variación el precio del mismo, deberá reajustarse la garantía, para que guarde la debida proporción con el nuevo precio modificado, en el plazo de quince días contados desde la fecha en que se notifique al empresario el acuerdo de modificación.

36.1.13.- Acordada por la Administración la redacción de la modificación, si ello implica la imposibilidad de poder seguir ejecutando determinadas partes de los trabajos, deberá acordarse la suspensión temporal, parcial o total, según proceda, del contrato.

36.1.14.- Cuando la tramitación de un modificado exija la suspensión temporal parcial o total de la ejecución de las obras y ello ocasione graves perjuicios para el interés público, el órgano de contratación podrá acordar que continúen provisionalmente las mismas tal y como esté previsto en la propuesta técnica que elabore la Dirección facultativa, siempre que el importe máximo previsto no supere el 20% del precio primitivo del



DEBAko UDALA

proposamenean aurreikusita dagoen moduan obrak behin-behinekoz jarraitu daitezten adostu ahal izango du. Betiere, aurreikusitako diru kopuruak kontratuaren aurreko prezioa %20an gaintitzen ez badu eta bera finantzatzeko kreditu egokia eta nahikoa badago.

36.2.- Gelditzea (APKLA Oren 170etik 173. artikulua):

36.2.1.- Administrazioak obren gelditzea adosten badu edo gelditzea SPKLTBren 216.5 artikuluan ezarritakoagatik gertatzen bada, bai aldi baterako eta zatika, aldi baterako osorik edo bai behin-betiko, APKLA Oren 103.2 artikulua aipatzen duen gelditzearen akta jasoko da. Esandako aktan, gelditzearen mota aipatuko da eta sortu duten egoerak eta obraren exekuzioko egungo egoera idatziko dira, gelditzeak eragiten duen obraren zati, zatiak edo osotasuna zehazki adieraziz. Esandako akta, kontratazio organoaren ordezkari bategatik, kontratistarengatik eta obraren Zuzendaritza fakultatiboagatik sinatua egon beharko da. Berari exekutututako obraren neurketa eta gelditutako obra zatian edo zatietan bakarrik erabili daitezkeen obraren oinean bildutako materialen zerrenda erantsiko zaio.

36.2.2.- Gelditzea adostu ondoren, Administrazioak kontratistari ordainduko dizkio honek benetan jasan dituen kalte eta galerak (SPKLTBren 220.2 artikulua).

36.2.3.- Kontratuaren behin-betiko gelditzea arrazoi larriagatik bakarrik gertatu ahal izango da.

36.2.4.- Administrazioaren aldetik obrak zortzi hilabeteko epeaz gora gelditzea, kontratuaren suntsiarazte arrazoia da.

37.- KONTRATUAREN LAGAPENA. AZPIKONTRATAZIOA ETA ENPRESA HORNITZAILEEI ORDAINKETAK.

contrato y exista crédito adecuado y suficiente para su financiación.

36.2.- Suspensión (artículos 170 a 173 del RGLCAP):

36.2.1.- Si la Administración acordare la suspensión de las obras o aquélla tuviere lugar por la aplicación de lo dispuesto en el artículo 216.5 del TRLCSP y ya sea temporal parcial, temporal total o definitiva, se levantará el acta de suspensión a que se refiere el artículo 103.2 del RGLCAP. En dicha acta se expresará el tipo de suspensión y se consignarán las circunstancias que la han motivado y la situación de hecho en la ejecución de la obra, definiéndose concretamente la parte o partes o la totalidad de la obra afectadas por la suspensión. Dicha acta deberá ser firmada por el un representante del órgano de contratación, por la contratista y por la Dirección facultativa de la obra, debiendo anexarse a la misma la medición de la obra ejecutada y los materiales acopiados a pie de obra utilizables exclusivamente en la parte o partes de la obra suspendida.

36.2.2.- Acordada la suspensión, la Administración abonará al contratista los daños y perjuicios efectivamente sufridos por ésta (art. 220.2 del TRLCSP).

36.2.3.- La suspensión definitiva del contrato solo podrá tener lugar por motivo grave.

36.2.4.- Es causa de resolución del contrato la suspensión de las obras por un plazo superior a ocho meses acordada por la Administración.

37.- CESIÓN DEL CONTRATO, SUBCONTRATACIÓN Y PAGOS A EMPRESAS SUMINISTRADORAS.

37.1.- Cesión: el contrato podrá cederse con los requisitos del artículo 226 del TRLCSP.

37.2.- Subcontratación:



DEBAko UDALA

37.1.- Lagapena: kontratua, SPKLTBren 226 artikuluan agertzen diren baldintzapean laga ahal izango da.

37.2.1.- Azpikontratazioa:

37.2.1.- Araudia: Azpikontratazioa badagokio, bera SPKLTBren 227 eta 228 artikuluetan eta plegu honetako baldintzetan ezartzen denaz arautuko da.

37.2.2.- Betebeharrak: azpikontratazioa egiteko data baino gutxienez hamabost egun natural lehenago, enpresa kontratistak ondorengo dokumentuak aurkeztuko dizkio kontratazio organoari:

1.- Idatzitako komunikazioa non egin nahi diren azpikontratazioak zerrendatzen diren, alderdiak eta azpikontratazioaren xede izango den kontratuko zatiaren diru kopurua eta azpikontratataren izena. Prestazioa exekutatzeko azpikontratataren gaitasuna behar bezala justifikatu beharko da, elementu tekniko eta gizakizkoei eta bere eskarmentuari dagokionez (azpikontratatistak egin behar den kontratuaren zatia egiteko nahiko sailkapena badu, egoera hori adieraztea kontratatistaren gaitasuna justifikatzeaz libratuko du).

2.- Kontratistak eta enpresa azpikontrata bakoitzak sinatu beharreko dokumentu baten zirriborroa non biak epeak eta SPKLTBren 228 artikuluan ezarritakoa gordetzen duten ordainketa baldintzak adosten dituzten.

3.- Horrenbeste, proposatutako azpikontrata bakoitzari buruz, ondorengoak aurkeztuko dira:

SPKLTBren 60. artikuluan zerrendatzen diren kontratatze galarazpenetako inor betetzen ez duenaren ziurtagiria. Ziurtagiri hori, plegu honetako IV eranskinean dagoen adierazpen erantzulearen bidez edo SPKLTBren 73. artikuluan aurreikusten diren moduetako

37.2.1.- Régimen: En el caso de que proceda la subcontratación, ésta se regirá por lo establecido en los artículos 227 y 228 del TRLCSP y en las condiciones establecidas en este pliego.

37.2.2.- Requisitos: la empresa contratista, con una antelación mínima de quince días naturales a la fecha prevista para realizar la subcontratación, presentará al órgano de contratación los siguientes documentos:

1.- Comunicación escrita en la que se relacionen las subcontrataciones que se pretenden realizar, las partes e importe del contrato que serán objeto de subcontratación y la identidad de la subcontratista, justificando suficientemente la aptitud de ésta para ejecutar la prestación por referencia a los elementos técnicos y humanos de que dispone y a su experiencia (en el caso que la subcontratista tuviera la clasificación adecuada para realizar la parte del contrato objeto de la subcontratación, la comunicación de esta circunstancia eximirá la contratista de la necesidad de justificar la aptitud de aquélla).

2.- Borrador de un documento bilateral a firmar con cada empresa subcontratista en el que ambas pacten plazos y condiciones de pago que observen lo establecido en el artículo 228 TRLCSP.

3.- Se aportarán, así mismo, en relación con cada subcontratista propuesta, las siguientes acreditaciones:

Certificación de que no incurre en alguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 60 del TRLCSP. Dicha acreditación podrá realizarse mediante la declaración responsable contenida en el anexo IV de este pliego o en cualquiera de las formas previstas en el artículo 73 del TRLCSP

b) Acreditación de estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

Dicha acreditación se realizará conforme establecen las cláusulas 23.2 y 23.3 de



DEBAko UDALA

batean egin ahal izango da.

b) Zerga eta Gizarte Segurantzaren betebeharretan egunera egotearen egiaztagiria.

Esandako egiaztagiria plegu honetako 23.2 eta 23.3 klausulak ezartzen duen moduan egingo da.

37.2.3.- Eskaintzetan adierazpena: Karatularen 15.3 puntuak enpresei eskaintzan egin beharreko azpikontratazioen aipamena ipintzeko betebeharra ezartzen badie eta aipamen hori azpikontratatistak izenez ezagutuz eta beren gaitasuna egiaztatuta egingo balitz, ez da beharrezkoa izango komunikazioa egitea ezta aurreko 1 puntuak esaten duen gaitasuna justifikatzea ere.

Beharrezkoa izango da aipatutako komunikazio eta justifikazio hori egitea azpikontratazioak eskaintza izenez adierazitako enpresekin baino beste desberdinekin egiten badira edo eskaintzan aipatzen diren kontratuen zatien baino beste batzuei buruz azpikontratitzen denean edo azpikontratatistak beren enpresa profilaren bidez ezagutuak izan badira eskaintzan. Aurkeztutako eskaintzari egokitzen ez zaizkion azpikontratuak ezingo dira egin esandako dokumentuak aurkeztu eta hogei eguneko epea iragan arte. Edozein moduz, ezingo dira egin Administrazioak esandako epean bere eragozpenak jakinarazten baditu, SPKLTBren 227.2.c) artikulua azken paragrafoan adierazten kasu berezian ezik.

37.2.4.- Kasu guztietan, azpikontratazioa formaldu ondoren, SPKLTBren 228. artikuluan ezarritako gordetzen duten epe eta ordainketa baldintzak adosten diren bi alderdien dokumentu baten original, behar bezala sinatuta, kontratazio organoaren aurrean aurkeztuko du enpresa kontratatistak. Betebehar hori betetzen ez badu edo ezarritako baldintzak betetzen ez badira, ezingo da esandako azpikontratazioa egin.

este pliego.

37.2.3.- Indicación en la oferta: si el punto 15.3 de la Carátula hubiese impuesto a las empresas la obligación de indicar en la oferta las subcontrataciones a realizar, y dicha indicación hubiere sido realizada identificando nominativamente las subcontratistas y acreditando su aptitud no será necesario realizar la comunicación, ni justificar la aptitud a que se refiere el punto 1 anterior.

Si será necesario realizar dicha comunicación y justificación, en el caso de que las subcontrataciones se realicen con empresas distintas de las indicadas nominativamente en la oferta, o referidas a partes de la prestación diferentes a las señaladas en ella, o en el caso de que las subcontratistas hubiesen sido identificadas en la oferta mediante la descripción de su perfil empresarial. Los subcontratos que no se ajusten a lo indicado en la oferta presentada no podrán celebrarse hasta que transcurran veinte días desde que se hubiese realizado la aportación documental referida y, en cualquier caso, no podrán realizarse si la Administración notifica en dicho plazo su oposición, salvo en el caso excepcional contemplado en el último párrafo del artículo 227.2.c) del TRLCSP.

37.2.4.- En todos los casos, una vez formalizada la subcontratación, un original del documento bilateral en el que se pacten plazos y condiciones de pago que observen lo establecido en el artículo 228 TRLCSP, debidamente firmado, será presentado, por la empresa contratista, ante el órgano de contratación. En caso de que no cumplimentara tal obligación o se incumplieran las condiciones establecidas, no podrá realizarse dicha subcontratación.

37.3.- Pagos a empresas suministradoras. La empresa contratista está obligada a pactar los precios con las



DEBAko UDALA

37.3.- Ordainketak enpresa hornitzaileei. Enpresa kontratista, hornitzaileekin prezioak adostera eta SPKLTBren 228 artikuluan ezartzen diren baldintzetan ordainketak egitera behartuta dago.

VII.- KONTRATUAREN AMAIERA.

38.- BETETZEA (SPKLTBren 222.1 eta 2 eta APKLAOren 163 artikulua).

Kontratua, enpresa kontratistagatik beteta ulertuko da, honek kontratuan agertzen diren xedapenekin ados eta Administrazioaren gustura bere xede guztia egin duenean.

Horrela denaren kontu hartzeak, Administrazioarengandik harrera ekintza formal eta baiezkotzat egitea eskatuko du kontratuaren xedearen harrera egitea gertatu eta ondorengo hilabetearen epean, Karatularen 16.1 puntuan beste epea bat ezarri ezik.

Kontratututako prestazioaren betetzeari buruz egiten diren oharak ezagutzeko eta entzuna izateko eskubidea izango du enpresa kontratistak.

39.- HARRERA (SPKLTBren 222.2 eta 235 eta APKLAOren 164 eta 165 artikulua).

Obren harrera egitean, SPKLTBren 222.2 artikuluan ezartzen denaren arabera, obraren zuzendaritzaren arduraduna den pertsona fakultatiboa agertuko da, Udaleko kontuhartzailetza edo bere kasuan izendatutako ordezkaria, eta enpresa kontratista, horrela egoki baderitza, bere fakultatiboaren laguntzaz.

Horretarako, enpresa kontratistak edo

suministradoras y realizar los pagos en las condiciones establecidas en el artículo 228 del TRLCSP.

VII.- FINALIZACIÓN DEL CONTRATO.

38.- CUMPLIMIENTO (artículos 222.1 y 2 del TRLCSP, y artículos 163 del RGLCAP).

El contrato se entenderá cumplido por la empresa contratista cuando ésta haya realizado, de acuerdo con los términos del mismo y a satisfacción de la Administración, la totalidad de su objeto.

Su constatación exigirá por parte de la Administración un acto formal y positivo de recepción o conformidad dentro del mes siguiente a haberse producido la entrega o realización del objeto del contrato, salvo que el punto 16.1 de la Carátula establezca otro plazo.

La empresa contratista tendrá derecho a conocer y a ser oído sobre las observaciones que se formulen en relación con el cumplimiento de la prestación contratada.

39.- RECEPCIÓN (artículos 222.2, y 235 del TRLCSP, y artículos 164 a 165 del RGLCAP).

A la recepción de las obras, a los efectos establecidos en el artículo 222.2 del TRLCSP, concurrirá la persona facultativa encargada de la dirección de las obras, la representación de la Intervención Municipal o representante designado en su caso, y la empresa contratista asistida, si lo estima oportuno, de su facultativo/a.

A tales efectos, la empresa contratista o su delegación comunicarán por escrito a la Dirección facultativa de las obras, la fecha prevista para su terminación, con una antelación mínima de cuarenta y cinco días hábiles.



DEBAko UDALA

bere ordezkaritzak, obren Zuzendaritza fakultatiboari berri emango dio idatziz obren amaierarako aurreikusten den data gutxienez berrogei eta bost lan eguneko aurrerapenarekin.

Obraren harrera, idatzitako komunikazioa egin eta gero egingo da eta gehienez, plegu honetako Karatulan ezarritako epean.

Harreraren dagokion akta jasoko da, ekintzara agertzen diren pertsona guztiengatik sinatua izango dena, eta bertan obrak egoera onean eta ezarritako baldintzen arabera dauden jasoko da. Horrela bada, Administrazioak izendatutako pertsonak hartutzat izango ditu eta bermearen epea hasiko da.

Horrela ez bada, jasota geratuko da aktan eta obren Zuzendaritza fakultatiboak atzemandako akatsak adieraziko ditu eta dagokion jarraibideak emango ditu. Ikusitako akatsak zuzentzeko epe bat ezarriko du. Betetzen ez bada, beste epe bat eman ahal izango da edo kontratuaren suntsiaraztea adierazi.

Administrazioak obren harrera zatika egin ahal izango du plegu honetako Karatulan zatika betetzeko epeak ezarri badira. Dagokion konturako ziurtagiria eman beharko da.

Behar bezala arrazoitutako interes publikoko ezohiko arrazoiengatik kontratazio organoak, oraindik harreraren ekintza formala egin gabe, obren okupazioa edo beraiek erabilera edo zerbitzu publikoan jartzea erabakitzen badu, egoera hori gertatzen denetik, obren harrera ekintzaren eraginak eta ondorioak sortuko dira, dagokion obren

La recepción de la obra se realizará una vez efectuada la comunicación escrita y como máximo dentro del plazo que estuviese consignado en la Carátula de este pliego.

De la recepción se extenderá la correspondiente acta, que será suscrita por todas las personas que concurran al acto, y en la que se hará constar si las obras se encuentran en buen estado y con arreglo a las prescripciones previstas, en cuyo caso la persona designada por la Administración las dará por recibidas, comenzando entonces el plazo de garantía.

En otro caso, se hará constar así en el acta y la Dirección facultativa de las obras señalará los defectos observados y dará las instrucciones precisas, fijando un plazo, al efecto de remediar los defectos observados. En caso de incumplimiento podrá concederse otro nuevo plazo o declarar resuelto el contrato.

La Administración podrá efectuar recepciones parciales de las obras, en el caso de que se hubiese establecido en la Carátula de este pliego la existencia de plazos de cumplimiento parcial, debiéndose expedir la correspondiente certificación a cuenta.

Siempre que por razones excepcionales de interés público debidamente motivadas el órgano de contratación acuerde la ocupación efectiva de las obras o su puesta en servicio al uso o servicio público, aún sin el cumplimiento del acto formal de recepción, desde que concurran dichas circunstancias se producirán los efectos y consecuencias propias del acto de recepción de las obras requiriéndose el levantamiento de la correspondiente acta de comprobación de las obras.



DEBAko UDALA

egiaztapen akta jasoko delarik.

Azaroan 5eko Eraikuntzaren
Antolaketarako 38/1999 Legearen
arabera egindako obretan, enpresa
kontratistak ondorengo aurkeztu
beharko du:

- a) Eraikuntza prozesuan zehar parte hartu dutenen zerrenda.
- b) Eraikuntzaren eta bere instalakuntzen erabilpen eta mantenu jarraibideei buruzko dokumentazioa.

40.- OBREN AMAIERA ZIURTAPENA (APKLAOren 166. artikulua).

Kontratazio organoak, exekutututako obren amaierako ziurtapena onartu beharko du, kontratuaren likidazioaren kontura kontratistari ordainduko zaiona.

Horretarako, obrak jasota, beraiek orokorrean neurtzera ekingo zaio kontratistak lagunduta. Harrera egin eta hilabeteko gehiengo epean, obraren Zuzendaritza fakultatiboak proiektuarekin ados benetan exekutatu diren obrak neurtuko ditu. Horretarako harrera aktan esandako neurketa hasteko eguna jarriko da, kontratista esandako ekintza egiteko jakinaren gainean geldituko delarik.

Aipatutako ekintzaren akta hirukoitza jasoko da. Obraren zuzendaritzak eta kontratistak sinatuko dute eta bakoitzak ale bat hartuko du. Hirugarren alea, obraren zuzendaritzak kontratazio organoari bidaliko dio.

Kontratista neurketara agertu ez bada, aktaren alea obraren zuzendaritzak bidaliko dio bost lan eguneko epean bere adostasuna eman dezan edo egoki deritzon ezadostasunak adierazi ditzan.

En las obras sujetas a la Ley 38/1999, de 5 de noviembre, de Ordenación de la Edificación, la empresa contratista vendrá obligada a entregar:

- a) La relación identificativa de los agentes que han intervenido durante el proceso de edificación.
- b) La documentación relativa a las instrucciones de uso y mantenimiento del edificio y sus instalaciones.

40.- CERTIFICACIÓN FINAL DE LAS OBRAS (artículos 166 del RGLCAP).

El órgano de contratación deberá aprobar la certificación final de las obras ejecutadas, que será abonada al contratista a cuenta de la liquidación del contrato.

A estos efectos, recibidas las obras se procederá seguidamente a su medición general con asistencia del contratista, formulándose por la Dirección facultativa de la obra, en el plazo máximo de un mes desde la recepción, la medición de las realmente ejecutadas de acuerdo con el proyecto. A tal efecto, en el acta de recepción de la obra se fijará la fecha para el inicio de dicha medición, quedando notificado el contratista para dicho acto.

De dicho acto se levantará acta en triplicado ejemplar que firmarán la dirección de la obra y la contratista, retirando un ejemplar cada uno de los firmantes y remitiéndose el tercero por la dirección de la obra al órgano de contratación.

Si el contratista no ha asistido a la medición el ejemplar del acta le será remitido por la dirección de la obra para que en el plazo de cinco días hábiles preste su conformidad o manifieste los reparos que estime oportunos.

Sobre la base del resultado de la medición general y dentro del plazo de un mes, contado a partir de la fecha de



DEBAko UDALA

Neurketa orokorra oinarritzat hartuz eta harrera egunetik hilabeteko epean, obraren zuzendaritzak dagokion zerrenda balioztatua idatziko du.

Ondoren, aipatutako epea bukatu eta hurrengo hamar egunetan, obraren zuzendaritzak dagokion azken ziurtagiria eman eta izapidetuko du.

41.- BERMEAREN EPEA (SPKLTBren 222.2 eta 3 eta APKLAOren 167 artikulua).

41.1.- Azaroaren 5eko Eraikuntzaren Antolaketarako 38/1999 Legearen 17. artikuluan aurreikusten den erantzukizun zibilaren kalterik gabe, honako kontratuaren berme epea Karatulan ezarria izango da eta obraren harrera egunetik, osoa naiz zatikoa, hasiko da kontatzen.

41.2.- Berme epearen zehar, kontratistaren betebeharrei buruz APKLAOren 167 artikuluan ezarritakoa erabiliko da. Baita, ez betetzea egon ezker, kontratistaren kontura Administrazioak obra mantentzeko beharrezko lanak egiteko duen gaitasunari buruz ere.

41.3.- Bermearen epean zehar, enpresa kontratista obran sortu daitezkeen akatsen arduraduna izango da. Horrenbeste, bermearen epean obren mantentzerako sortzen diren gastu guztiak kontratistaren kontura izango dira eta honek ez du izango arrazoi honengatik inongo kalteordainik jasotzeko eskubiderik, ezinbesteko kasuengatik obran sortzen diren kalteak ezik. Azken horiek Administrazioak hartuko ditu bere gain, nahiz eta honek

recepción, la dirección de la obra redactará la correspondiente relación valorada.

Posteriormente, y dentro de los diez días siguientes al término del plazo indicado, la dirección de la obra expedirá y tramitará la correspondiente certificación final.

41.- PLAZO DE GARANTÍA (artículos 222. 2 y 3 del TRLCSP y artículo 167 del RGLCAP).

41.1.- Sin perjuicio de la responsabilidad civil prevista en el artículo 17 de la Ley 38/1999, de 5 de noviembre, de Ordenación de la Edificación, el plazo de garantía del presente contrato será el fijado en la Carátula, y comenzará a contar a partir de la recepción la obra, ya sea total o parcial.

41.2.- Durante el plazo de garantía se aplicará lo establecido en el artículo 167 del RGLCAP en cuanto a las obligaciones de la contratista, así como en lo relativo a la facultad de la Administración de, en caso de incumplimiento, ejecutar a costa de aquélla los trabajos necesarios para la conservación de la obra.

41.3.- Durante el plazo de garantía la empresa contratista será responsable por los defectos o vicios que puedan manifestarse en la obra, así mismo, todos los gastos que se ocasionen por la conservación de las obras durante el periodo de garantía serán de cuenta de la contratista no teniendo derecho a ninguna indemnización por este concepto, salvo los daños ocasionados en la obra por fuerza mayor, que serán soportados por la Administración, si bien ésta tendrá la facultad de exigir a la contratista que realice las obras de reparación.

41.4.- De conformidad con lo



DEBAko UDALA

kontratatari konpontze obrak egitea eskatzeko ahalmena izango duen.

41.4.- SPKLTBren 236 artikuluan ezartzen denarekin ados, obraren ezkutuko akatsak direla eta, bermearen epea amaitu eta gero obra galtzen bada kontratistaren aldetik kontratuaren ez betetzea egon delako, honek harreratik kontatuta hamabost urteko epean erantzungo du kalte eta galerengatik.

41.5.- Kontratatariak, kontratazio organoak ezarritako epean akatsak zuzentzen ez baditu, azken honek, azaroaren 26ko Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legeko 96 artikuluan ezartzen diren naitaezko betearazte baliabideak erabili ahalko ditu.

42.- LIKIDAZIOA (SPKLTBren 235.3 eta APKLAOren 169 artikulua).

Bermearen epea betetzeko aurreko hamabost eguneko epean, obraren Zuzendaritza fakultatiboak, bai ofizioz bai kontratatari eskatuta, obren egoerari buruzko txosten bat idatziko du. Txostena aldekoa bada, kontratista erantzukizun guztietatik aske geldituko da, SPKLTBren 236 artikuluan adierazten den ezkutuko akatsengatik ez, bermea itzuli edo ezeztatu egingo da, kontratuaren likidazioa egingo da eta bere kasuan, gelditzen diren betebeharren ordainketa egingo da hirurogei eguneko epean. Txostena aldekoa ez bada eta atzemandako akatsak obren exekuzioari leporatu daitezkeenak badira eta ez bermearen epean zehar eraikitakoari eman zaion erabilpenari, obrako Zuzendaritza fakultatiboak dagokion jarraibideak emango dizkio kontratatari eraikitakoa behar bezala konpondu dezan.

establecido en el artículo 236 del TRLCSP, si la obra se arruina con posterioridad a la expiración del plazo de garantía por vicios ocultos de la construcción, debido a incumplimiento del contrato por parte de la contratista, responderá éste de los daños y perjuicios durante el término de quince años, a contar desde la recepción.

41.5.- En el caso de que la contratista no subsanase las deficiencias en el plazo establecido por el órgano de contratación, éste podrá utilizar los medios de ejecución forzosa establecidos en el artículo 96 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

42.- LIQUIDACIÓN (artículo 235.3 del TRLCSP y artículo 169 del RGLCAP).

Dentro del plazo de quince días anteriores al cumplimiento del plazo de garantía, la Dirección facultativa de la obra, de oficio o a instancia del contratista, redactará un informe sobre el estado de las obras. Si éste fuera favorable, la contratista quedará relevada de toda responsabilidad, salvo la responsabilidad por vicios ocultos contemplada en el artículo 236 del TRLCSP, procediéndose a la devolución o cancelación de la garantía, a la liquidación del contrato y, en su caso, al pago de las obligaciones pendientes que deberá efectuarse en el plazo de sesenta días. En el caso de que el informe no fuera favorable y los defectos observados se debiesen a deficiencias en la ejecución de la obra y no al uso de lo construido, durante el plazo de garantía, la Dirección facultativa procederá a dictar las oportunas instrucciones al contratista para la debida reparación de lo construido, concediéndole un plazo para ello durante el cual continuará encargado de la conservación de las obras, sin derecho a



DEBAko UDALA

Horretarako epe bat emango zaio eta bertan obren mantenuaren arduraduna izaten jarraituko du, bermearen epea luzatzeagatik inongo kopururik hartzeko eskubiderik gabe.

Obraren Zuzendaritza fakultatiboak likidazioa egiteari ekingo dio honen emaitzari kontratuaren prezio eta baldintzak ezarriz. Aurretik enpresa kontratistari jakinaraziko dio eta kontratazio organoak hirurogei eguneko epean onartu eta ordaindu beharko du likidazioa. Likidazioaren diru kopurua ordaintzean atzerapena gertatzen bada, enpresa kontratistak atzerapen interesak eta kobrantza kostuengatik kalteordaina jasotzeko eskubidea izango du abenduaren 29ko eragiketa komertzialetan berankortasunaren aurka borrokatzeko neurriak ezartzen dituen 3/2004 Legean ezartzen diren xedapenen arabera.

43.- BERMEAREN ITZULPENA (SPKLTBren 102 artikulua).

43.1.- Bermearen epea iragan arte eta kontratua behar bezala bete arte, edo kontratistaren erru gabe kontratuaren suntsiaraztea adierazi arte, bermea ez da itzuli edo bertan behera utziko.

43.2.- Kontratuaren likidazioa onartu ondoren eta erantzukizunik sortu gabe bermearen epea iragan ondoren, sortutako bermea itzuliko da edo abal edo kauzio aseguruaren bertan behera utziko da.

43.3.- Bermearen epea amaitu eta bi hilabeteko epean itzulpenaren akordioa onartu beharko da eta jakinarazi beharko zaio interesatuari. Epea iragan ondoren, Administrazioak, kontratistari ordaindu beharko dio zor duen kopurua gehi

percibir cantidad alguna por ampliación del plazo de garantía.

La Dirección facultativa de la obra procederá a formular la liquidación aplicando al resultado de aquélla los precios y condiciones económicas del contrato, previa notificación a la empresa contratista, debiendo el órgano de contratación aprobar y abonar la liquidación en el plazo de sesenta días. Si se produjera demora en el pago del saldo de liquidación, la empresa contratista tendrá derecho a percibir los intereses de demora y la indemnización por los costes de cobro en los términos previstos en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

43.- DEVOLUCIÓN DE LA GARANTÍA (artículo 102 del TRLCSP).

43.1.- La garantía no será devuelta o cancelada hasta que se haya producido el vencimiento del plazo de garantía y cumplido satisfactoriamente el contrato de que se trate, o hasta que se declare la resolución de éste sin culpa del contratista.

43.2.- Aprobada la liquidación del contrato y transcurrido el plazo de garantía establecido si no resultaren responsabilidades, se devolverá la garantía constituida o se cancelará el aval o seguro de caución.

43.3.- El acuerdo de devolución deberá adoptarse y notificarse al interesado en el plazo de dos meses desde la finalización del plazo de garantía. Transcurrido el mismo, la Administración deberá abonar al contratista la cantidad adeudada incrementada con el interés legal del dinero correspondiente al período transcurrido desde el vencimiento del citado plazo hasta la fecha de la devolución de la garantía, si ésta no se



DEBAko UDALA

aipatutako epea iragan eta bermea itzultzen den egunaren artean iragan den denboraren diruaren legezko interesa, itzulpen hori Administrazioari leporatu daitekeen arrazoiengatik egin ez bada.

43.4.- Kontratuaren lagapen kasuetan, lagapena hartzen duenaren bermea sortu arte ez da lagatzen duenaren bermea itzuli edo bertan behera utziko.

43.5.- Kontratuaren amaiera datatik, kontratistari leporatu ezin zaizkion arrazoiengatik harrera formala eta likidazioa egin gabe urte bete iragan ondoren, atzerapen gehiagorik gabe bermea itzuli edo bertan behera uzteari ekingo zaio, SPKLTBren 100 artikulua adierazten dituen erantzukizunak argitu ondoren. Kontratuaren diru kopurua 100.000 eurokoa baino gutxiagokoa bada, epea sei hilabetera murriztuko da.

44.- KONTRATUAREN AZKENTZEA ETA SUNTSIARAZTEA

Kontratua, bera betetzeagatik edo suntsiarazteagatik azkentzen da.

Kontratuaren suntsiaraztea, orokorrean, SPKLTBren 223tik 225era eta 137tik 139ra bitarteko artikuluekin ebatziko da, eta, suntsiarazte arrazoi zehatzei buruz, plegu honetako Karatulan ezarritakoaz.

VIII.- ADMINISTRAZIOAREN PRERROGATIBAK, JURISDIKZIOA ETA ERREKURTSOAK.

45.- ADMINISTRAZIOAREN PRERROGATIBAK.

Kontratazio organoak, administrazio

hubiera hecho efectiva por causa imputable a la Administración.

43.4.- En los casos de cesión de contratos, no se procederá a la devolución o cancelación de la garantía prestada por el cedente hasta que se halle formalmente constituida la del cesionario.

43.5.- Transcurrido un año desde la fecha de terminación del contrato, sin que la recepción formal y la liquidación hubiesen tenido lugar por causas no imputables a la empresa contratista, se procederá, sin más demora, a la devolución o cancelación de la garantía, una vez depuradas las responsabilidades a que se refiere el artículo 100 del TRLCSP. Cuando el importe del contrato sea inferior a 100.000 euros, el plazo se reducirá a seis meses.

44.- EXTINCIÓN Y RESOLUCIÓN DEL CONTRATO.

El contrato se extingue por su cumplimiento o por resolución.

La resolución del contrato se regirá por lo establecido con carácter general en los artículos 223 a 225 y 237 a 239 del TRLCSP y lo previsto en la Carátula de este pliego en cuanto a causas específicas de resolución.

VIII.- PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN, JURISDICCIÓN Y RECURSOS.

45.- PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN.

El órgano de contratación ostenta la prerrogativa de interpretar los contratos administrativos y resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento. Igualmente podrá modificar los contratos celebrados y acordar su resolución, dentro de los



DEBAko UDALA

kontratuak ulertzeko eta berain betetzeak sortzen dituen zalantzak argitzeko prerrogatiba du. Horrenbeste, egindako kontratuak aldatu eta berain suntsiaraztea adostu ahal izango du, muga barnean eta SPKLTB eta bere garapeneko xedapenetan adierazten diren baldintzei eta eraginei lotuta.

Kontratazio organoak bere ulertze, aldaketa eta suntsiarazte prerrogatibak erabiltzerakoan eta eskumena duten organoen txosten juridikoaren ondoren adosten dituen akordioak, berehala izango dira betearazleak.

46.- ESKUMENA DUEN JURISDIKZIOA.

Administrazio kontratuen ulermen, aldaketa, suntsiarazte eta eraginari buruz sortzen diren auzigaiak, eskumena duen contratazio organoagatik argituak izango dira. Honen akordioak amaiera emango diote administrazio bideari eta beraien aurka aukerako berrezartze errekurtsua ezarri ahal izango da hilabeteko epean organo beraren aurrean edo administrazioarekiko auzi errekurtsua bi hilabeteko epean bere jakinarazpena edo argitalpenaren hurrengo egunetik kontatuta.

límites y con sujeción a los requisitos y efectos señalados en el TRLCSP y sus disposiciones de desarrollo.

Los acuerdos que dicte el órgano de contratación, previo informe jurídico de los órganos competentes, en el ejercicio de sus prerrogativas de interpretación, modificación y resolución, serán inmediatamente ejecutivos.

46.- JURISDICCIÓN COMPETENTE.

Las cuestiones litigiosas surgidas sobre la interpretación, modificación, resolución y efectos de los contratos administrativos, serán resueltas por el órgano de contratación competente, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa, y contra los mismos se podrá interponer potestativamente recurso de reposición en el plazo de un mes ante el mismo órgano o recurso contencioso administrativo en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de su notificación o publicación.

PLEGUAREN I ERANSKINA.

ENPRESA ATZERRITARRAK
A GUTUNAZALEAN «GAITASUNA ETA
KAUDIMENA», SARTU BEHARREKO
DOKUMENTAZIOA.

1.- Europar Batasuneko kide diren Estatuetakoko enpresa atzerritarrak (batasuneko enpresak).

ANEXO I DEL PLIEGO

EMPRESAS EXTRANJERAS
DOCUMENTACIÓN QUE DEBEN
INCLUIR EN EL SOBRE A «CAPACIDAD
Y SOLVENCIA»

1.- Empresas extranjeras de Estados miembros de la Unión Europea (empresas comunitarias).

1.1.- Dichas empresas, ya concurran aisladamente o en unión temporal de empresas, deben incluir en el sobre A «Capacidad y solvencia», los documentos mencionados en la cláusula



DEBAko UDALA

1.1.- Enpresa horiek, bai banaka aurkezten badira bai enpresen aldi baterako elkartean, A «gaitasuna eta kaudimena» gutunazalean plegu honetako 13. klausulan aipatutako dokumentuak sartu beharko dituzte ondorengo zehaztapenekin:

1.1.1.- Batasuneko enpresak batasuneko sailkapen ziurtagiri bat baldin badu edo Europar batasuneko Estatu batek ezarritako kontratatze baimendutako enpresaren zerrenda ofizialean izan emanda dagoenaren antzerako dokumentu bat baldin badu, aipatutako ziurtagiri edo dokumentuaren aurkezpenak enpresaren ustezko gaitasun bat ezartzen du kontratazio organo desberdinen aurrean eta SPKLTBren 60. artikularen 1 ataleko a)tik c)ra eta e) hizkietan agertzen diren kontratatze galerazpenei buruz. Baita 54 artikulua eskatzen dituen jarduteko gaitasuna eta lanbide habilitazioari buruz eta SPKLTBren 75. artikularen b) eta c) hizkiak, 76. artikularen a), b), e), g) eta h) hizkiak, 77 artikulua eta 78. artikularen a), c) eta i) hizkietan aipatzen den kaudimenarenari buruz ere. Ustezko balio berdina sortuko dute enpresa kokatzen den Estatu kidearen legediarekin eta europar arauarekin ados emandako ziurtagiriek.

Aurreko atalak aipatzen dituen dokumentuek, enpresariak zerrendan izen emateko edo ziurtagiria emateko erabili dituen erreferentziak adierazi beharko dituzte, baita lortutako sailkapena ere.

1.1.2.- Pleguaren 13.2.2 eta 13.2.4 klausulei buruz, kokatuta dagoen estatuko nortasuna adierazten duen agiria edo batasuneko pasaportea aurkeztu beharko dute. Baita gaztelerara edo euskarara itzultutako ordezkari boterea, bere buruaren izenean

13 de este pliego, con las siguientes particularidades:

1.1.1.- En el caso de que la empresa comunitaria disponga de un certificado comunitario de clasificación, o documento similar que acredite la inscripción en listas oficiales de empresarios autorizados para contratar establecida por un Estado miembro de la Unión Europea, la presentación de dicho certificado o documento sienta una presunción de aptitud de la empresa, frente a los diferentes órganos de contratación en relación con la no concurrencia de las prohibiciones de contratar a que se refieren las letras a) a c) y e) del apartado 1 del artículo 60 del TRLCSP y la posesión de las condiciones de capacidad de obrar y habilitación profesional exigidas por el artículo 54 y las de solvencia a que se refieren las letras b) y c) del artículo 75, las letras a), b), e) g) y h) del artículo 76, el artículo 77, y las letras a) y c) a i) del artículo 78 del referido TRLCSP Igual valor presuntivo surtirán las certificaciones emitidas por organismos que respondan a las normas europeas de certificación expedidas de conformidad con la legislación del Estado miembro en que esté establecida la empresa.

Los documentos a que se refiere el apartado anterior deberán indicar las referencias que hayan permitido la inscripción del empresario en la lista o la expedición de la certificación, así como la clasificación obtenida.

1.1.2.- En relación con las cláusulas 13.2.2 y 13.2.4 del pliego, deberán presentar el documento identificativo de la personalidad en el país en el que se encuentran establecida o el pasaporte comunitario, así como, en el caso de que no actúe en nombre propio o se trate de una persona jurídica, el poder de representación traducido al español o al euskera.

1.1.3.- En relación con las cláusulas 13.2.3 y 13.2.5 del pliego, relativas a la capacidad de obrar –artículos 58 y 72.2



DEBAko UDALA

aurkezten ez bada edo pertsona juridikoa bada.

1.1.3.- Jarduteko gaitasunari buruz -SPKLTBren 58 eta 72.2 artikulua eta APKLAOren 9. artikulua- mintzatzen diren pleguaren 13.2.3 eta 13.2.5 klausulei buruz, kokatzen den Estatuaren legediaren arabera, dagokion prestakuntza egiteko gaitasuna badu, enpresak kontratatze gaitasuna duela hartuko da kontuan.

Jarduteko gaitasuna egiaztatze eta aurreko 1.1.1 puntuak aipatzen duen batasuneko ziurtagiria edo antzerako dokumentua aurkeztu ezik, A gutunazal honetan enpresak, APKLAOren I eranskinean aipatzen diren erregistroetatik dagokionean izen emanda dagoenaren ziurtagiria sartu beharko du, edo bere kasuan, esandako eranskinarekin bat datorren ziurtagiria.

Dagokion zerbitzua emateko, esandako legediak enpresei baimen berezia edo erakunde jakin baten parte izatea eskatzen badie, betebeharrak betetzen dituela egiaztatu beharko dute.

Baimen edo parte izate hori eskatzen ez bada, egoera hori adierazten den adierazpen erantzule bat aurkeztu beharko du.

1.1.4.- 13.2.7 klausulari buruz, Karatularen 29.1 puntuak sailkapena eskatzen duenean, enpresa horiek, sailkatuta ez badaude, esandako 29.1 puntu horretan eskatzen diren kaudimen betebeharrak betetzen dituztela egiaztatu beharko dute. Enpresak batasuneko ziurtagiria edo antzerako dokumentua aurkeztu eta aurreko 1.1.1 puntuan agertzen den usteagatik kaudimenaren betebeharrak beteta gelditu ezik, enpresak esandako betebeharrak betetzen dituela egiaztatu beharko du puntu horretan ezarritako moduan.

1.2.- Ondorengoak ere aurkeztu beharko ditu:

TRLCS y artículo 9 del RGLCAP-, se considerará que la empresa tiene capacidad para contratar siempre que con arreglo a la legislación del Estado en que estén establecidas, se encuentren habilitadas para realizar la prestación de que se trate.

A efectos de acreditar la capacidad de obrar, salvo que se presente el certificado comunitario o documento similar a que se refiere el punto 1.1.1 anterior, la empresa deberá incluir, en este sobre A, la acreditación de la inscripción en el correspondiente Registro de los contemplados en el anexo I del RGLCAP o, en su caso, la certificación que corresponda conforme dicho anexo.

Cuando dicha legislación exija a las empresas una autorización especial o la pertenencia a una determinada organización para poder prestar el servicio de que se trate, deberá acreditar que cumple dicho requisito.

En caso de no exigirse dicha autorización o pertenencia, deberá presentar una declaración responsable en la que se haga constar dicha circunstancia.

1.1.4.- En relación con la cláusula 13.2.7, cuando el punto 29.1 de la Carátula exija clasificación, estas empresas, si no están clasificadas, deberán acreditar que cumplen los requisitos de solvencia exigidos en dicho punto 29.1 de la Carátula y, salvo que la empresa presente el certificado comunitario o documento similar y el requisito quede cubierto por la presunción a que se refiere el punto 1.1.1 anterior, la empresa acreditará el cumplimiento de dichos requisitos por los medios establecidos en dicho punto.

1.2.- Adicionalmente deberá presentar lo siguiente:

1.2.1.- En el caso de que el contrato vaya a ejecutarse en España, la declaración de someterse a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con



DEBAko UDALA

1.2.1.- Kontratua Espainian exekutatu behar bada, kontratuaren ondorioz, bai zuzenean bai zeharka, sortu daitezkeen gertaera guztientzako, edozein mailako auzitegi eta epaitegi espainiarren menpe jarriko direnaren adierazpena. Bere kasuan, lizitatzailari legokiokkeen lege foru atzeritarrari uko eginez.

2.- Europar Batasuneko partaide ez diren Estatuetakoen enpresa atzeritarrak (PKLTBren 55.1 eta APKLAoren 10 artikulak).

2.1.- Enpresa horiek, bakarka nahiz enpresen aldi baterako elkarteak aurkeztu, A «Gaitasuna eta kaudimena» gutunazalean plegu honetako 13. klausulan aipatutako dokumentuak sartu beharko dituzte ondorengo salbuespenekin:

2.1.1.- Pleguaren 13.2.2 eta 13.2.4 klausulei buruz nortasuna adierazten duen agiria aurkeztu beharko dute. Baita gaztelerara edo euskarara itzultitako ordezkari boterea, bere buruaren izenean aurkezten ez bada edo pertsona juridikoa bada.

2.1.2.- Jarduteko gaitasunari buruz -pleguaren 13.2.3 eta 13.2.5 klausulak- Espainiar Diplomaziako Misio Iraunkorrak edo enpresa kokatzen den tokiko Espainiar Bulego Kontsularrak emandako txostenaren bidez egiaztatuko da. Bertan, aurretik enpresak ziurtatuta, tokiko lanbide, komertzio edo baliokidea den erregistroan izen emanda daudela idatziko da edo hura ezean kontratuaren xede den jardura eremuan ohiko jardura duela idatziko da.

2.2.- Gehigarri gisa, ondorengo aurkeztu beharko dute:

2.2.1.- Dagokion Espainiar Diplomazia Misio Iraunkorraren elkarrekotasun txosten bat non, atzerriko enpresaren estatuak, Administrazioarekin eta PKLTBren 3. artikuluan zerrendatzen

renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

2.- Empresas extranjeras de Estados que no son miembros de la Unión Europea (artículo 55.1 del TRLCSP y artículo 10 del RGLCAP).

2.1.- Estas empresas, ya concurran aisladamente o en unión temporal de empresas, deben incluir en el sobre A «Capacidad y solvencia», los documentos mencionados en la cláusula 13 de este pliego, con las siguientes particularidades:

2.1.1.- En relación con las cláusulas 13.2.2 y 13.2.4 del pliego, deberán presentar el documento identificativo de la personalidad, así como, en el caso de que no actúe en nombre propio o se trate de una persona jurídica, el poder de representación traducido al español o al euskera.

2.1.2.- En relación con la capacidad de obrar, cláusulas 13.2.3 y 13.2.5 del pliego, acreditará mediante informe expedido por la respectiva Misión Diplomática Permanente Española u Oficina Consular de España del lugar del domicilio de la empresa, en el que se haga constar, previa acreditación por la empresa, que figuran inscritas en el Registro local profesional, comercial o análogo o, en su defecto, que actúan con habitualidad en el tráfico local en el ámbito de actividades a las que se extiende el objeto del contrato.

2.2.- Adicionalmente deben presentar lo siguiente:

2.2.1.- Un informe de reciprocidad emitido por la respectiva Misión Diplomática Permanente Española, en el que se haga constar que el Estado de procedencia de la empresa extranjera admite a su vez la participación de empresas españolas en la contratación con la Administración y con los entes, organismos o entidades del sector público asimilables a los enumerados en el artículo 3 del TRLCSP, en forma sustancialmente análoga. En los



DEBAko UDALA

direnen antzerako beste erakundeekin enpresa espainiarren parte hartzea modu baliokidean onartzen duela adierazten den. Araudi harmonizatuari lotutako kontratuetan, Munduko Merkataritza Erakundearen Kontratazio Publikoari buruzko Akordioaren Estatu sinatzaitako enpresei buruzko elkarrekikotasun txostenik ez da beharko, esandako akordioaren Estatu sinatzaile izaera hori, enpresa kokatzen den tokiko Espainiar Diplomazia Misio Iraunkorraren edo Espainiar Bulego Kontsularren txostenean adierazten bada.

2.2.2.- Kontratua Espainian exekutatu behar bada, kontratuaren ondorioz, bai zuzenean bai zeharka, sortu daitezkeen gertaera guztientzako, edozein mailako auzitegi eta epaitegi espainiarren menpe jarriko direnaren adierazpena. Bere kasuan, lizitatzaitzeari legokiokkeen lege foru atzeritarrari uko eginez.

ESLEIPENERAKO AUKERATUAK IZAN EZKERO ETA BERAIEK ALDE ESLEITZEN BADA AURKEZTU BEHAR DUTEN DOKUMENTAZIOA.

Enpresa atzeritar bat esleipenerako aukeratua izaten bada eta bere alde esleipena egiten bada, 25 eta 27 dokumentuetan aipatzen diren dokumentuak aurkeztu beharko dituzte ondorengo ezaugarriekin:

Espainian egoitza fiskala ez duten enpresek, kokatzen den herrialdeko eskumena duen aginteak emandako ziurtagiria aurkeztu beharko dute, non, herrialde horretan eskatzen diren zerga eta gizarte betebeharren betetzean eguneratua dagoela ziurtatzen den. Ziurtagiria azken hamabi hilabetei buruz izango da eta gaztelerara edo euskarara

kontratos sujetos a regulación armonizada se prescindirá del informe sobre reciprocidad en relación con las empresas de Estados signatarios del Acuerdo sobre Contratación Pública de la Organización Mundial de Comercio, siempre que dicha condición de estado signatario del referido acuerdo en informe de la Misión Diplomática Permanente española u Oficina Consular de España del lugar del domicilio de la empresa.

2.2.2.- En el caso de que el contrato vaya a ejecutarse en España, la declaración de someterse a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

DOCUMENTACIÓN QUE DEBEN PRESENTAR EN EL CASO DE RESULTAR SELECCIONADAS PARA LA ADJUDICACIÓN Y RECAER ADJUDICACIÓN A SU FAVOR.

En el caso de que una empresa extranjera resulte seleccionada para la adjudicación y recaiga adjudicación a su favor deberá presentar los documentos señalados en las cláusulas 25 y 27, respectivamente, con las siguientes particularidades:

Las empresas extranjeras que no tengan domicilio fiscal en España, deberán presentar, certificación expedida por la autoridad competente del país en que se encuentra establecida, acreditativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y que se halla al corriente en el cumplimiento de las obligaciones sociales que se exijan en dicho país. La acreditación habrá de referirse a los últimos doce meses y se presentará traducida al español o al euskera.

Que tiene abierta una sucursal con domicilio en España y ha designado nominalmente a los/las apoderados/as o



DEBAko UDALA

itzulita aurkeztuko da.

Espainiako helbideaz sukurtsal bat duela irekita eta bertako boteredunak izendatu dituela bere eragiketetako.

Merkataritza Erregistroan izen emana dagoela, aurreko paragrafoan aipatutako botere ematearen berdin.

representantes de la misma para sus operaciones.

Que se encuentra inscrita en el Registro Mercantil, al igual que los apoderamientos referidos en el párrafo anterior.

ANEXO II DEL PLIEGO

OFERTA ECONÓMICA

PLEGUAREN II ERANSKINA

ESKAINTZA EKONOMIKOA

.....
.....
.....
..... Jn./And.,
.....

D./Dña.
.....
.....
..... con domicilio
en
calle.....
.....
..... y con
DNI..... en
nombre
.....
..... (propio, o de la persona,





DEBAko UDALA

..... an,koren
.....ean.

Firma
DNI

Sinadura
NAN

ANEXO III DEL PLIEGO

PLEGUAREN III ERANSKINA

COMPROMISO DE ADSCRIPCIÓN DE MEDIOS Y DE CUMPLIMIENTO DE CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN

BALIABIDEAK LOTUTA DITUENAREN
ETA EXEKUZIOAREN BALDINTZA
BEREZIAK BETETZEN DITUENAREN
KONPROMEZUA

La empresa se compromete a utilizar su organización productiva en el desarrollo de la actividad contratada y además:

A efectos de completar la acreditación de la solvencia técnica, la empresa, entre los medios materiales y personales para



DEBAko UDALA

Enpresak, bere produkzio antolakuntza kontratatutako jardueran erabiltzeko konpromisoa hartzen du, eta gainera:

Kaudimen teknikoaren egiaztapena osatzeko, enpresak, exekuziorako baliabide materialen eta pertsonalen artean ondoren aipatzen diren baliabideak lotzeko konpromisoa hartu beharko du (bere kasuan, kontratazio organoagatik ezarriak direnak, baliabide pertsonalen edo materialen ezaugarriak gutxienezko bat ezarri behar zaiola iristen bait du):

I.- Baliabide materialak:

.....
.....
.....

II.- Baliabide pertsonalak:

.....
.....
.....

BALIABIDEAK LOTUTA DITUENAREN
KONPROMEZUAREN ETA
EXEKUZIOAREN BALDINTZA
BEREZIAK BETETZEN DITUENAREN
ADIERAZPENA

.....
.....
.....
..... Jn./And.,

.....en
helbidea duena etaNAN
duena,

.....ren izenean (norberarena edo
ordezkatzeko duen pertsona, erakunde
edo enpresarena),
jakinarazpenetako

.....
.....
.....

la ejecución, deberá comprometerse a adscribir los medios señalados a continuación (que, en su caso, son fijados por el órgano de contratación por considerar que debe establecerse un mínimo a las características o cualificaciones de los medios personales o materiales):

I.- Medios
materiales:
.....
.....

II.- Medios
personales:
.....
.....

DECLARACIÓN DE COMPROMISO DE
ADSCRIPCIÓN DE MEDIOS Y DE
CUMPLIMIENTO DE CONDICIONES
ESPECIALES DE EJECUCIÓN

D./Dña.
.....
.....
..... con domicilio
en,
calle.....

..... y con
DNI..... en
nombre

..... (propio, o de la persona,
entidad o empresa que representa), con
domicilio a efectos de notificaciones
en

.....,
calle
.....CP

Tfno y
CIF

DECLARA:



DEBAko UDALA

PK. en helbidea duena
eta telefonoa
eta IFK
zenbakiarekin,

ADIERAZTEN DU:

..... zenbakia
duen espedienteari dagokion
kontratuaren exekuzioari buruz,
Karaturan eta pleguan adierazten diren
exekuziorako baldintza bereziak
betetzeko konpromisoa hartzen duela eta
kontratuaren exekuzioari ondorengo
atxikitzea: a) bere produkzio
antolakuntza, b) pleguan exekuzio
baldintza berezi gisa ezarritako
baliabideak, c) A «Gaitasuna eta
kaudimena» gutunazalean egiaztatutako
baliabideak eta, finkatuta egon ezker,
eranskin honetan adierazitako baliabide
pertsonal eta material zehatzak.

Eta horrela agertu dadin, honako
adierazpena sinatzen
dutan,
.....koarenan.

Sinadura
NAN

PLEGUAREN IV ERANSKINA
(eredu honetako 1etik 4rako atalak
derrigorrez aurkeztu behar dira)

GAITASUNAREN ADIERAZPEN
ERANTZULEA

.....
.....

Que en relación con la ejecución del
contrato correspondiente al expediente
nº..... se
compromete a cumplir las condiciones
especiales de ejecución indicadas en la
Carátula y en el pliego, y a adscribir a la
ejecución del contrato: a) su propia
organización productiva, b) los medios
fijados en el pliego como condiciones
especiales de ejecución, c) los medios
acreditados en el sobre A «Capacidad y
solvencia», así como, en el caso de
encontrarse fijados, los concretos medios
personales y materiales indicados en
este Anexo.

Y para que conste, firmo la presente
declaración
en
., a de de

Firma
DNI

ANEXO IV DEL PLIEGO
(Los apartados 1 a 4 de este modelo son
de presentación obligatoria)

DECLARACIÓN RESPONSABLE DE
CAPACIDAD

D./Dña.
.....
.....
..... con domicilio
en
calle.....
.....
..... y con
DNI..... en
nombre



DEBAko UDALA

.....
..... Jn./And.,
.....
.....en
helbidea duena etaNAN
duena,

.....ren izenean (norberarena edo
ordezkatzan duen pertsona, erakunde
edo enpresarena),
jakinarazpenetako

.....
.....
PK. en helbidea duena
eta telefonoa
eta IFK
zenbakiarekin,

.....
Espedienteari buruz (*)

ADIERAZTEN DU:

1.- Kontratu honi buru, jarduteko
gaitasun osoa eta jardura egiteko
beharrezko baimenak dituela.

2.- Ez bera, ez ordezkatzan duen
enpresa eta ez bere administratietako
edo legezko ordezkarietako inor dagoela
Administrazio Publikoekin kontratatze
debeku baten sartuta. Debekuak, Sektore
Publikoko Kontratuen Legearen Testu
Bateratuko 60. artikuluan (azaroaren
14ko 3/2011 Errege Lege Dekretua)
agertzen direnak dira.

3.- Horrenbeste, enpresa indarrean
dauden xedapenek ezartzen dituzten
zerga eta Gizarte Segurantzarekiko
betebeharretan eguneratuta dagoela
adierazten du. Bere eskaintza
ekonomikoki abantailatsuena gisa
aukeratua izaten bada, administrazio

.....
..... (propio, o de la persona,
entidad o empresa que representa), con
domicilio a efectos de notificaciones
en

.....,
calle

.....CP

.....
Tfno y
CIF

En relación con el expediente (*)

DECLARA:

1.- Que tiene, en relación con el
presente contrato, plena capacidad de
obrar y las autorizaciones necesarias
para el ejercicio de la actividad.

2.- Que ni él o ella, ni la
empresa a la que representa, ni ninguno
de sus administradores o representantes
legales de la misma, se encuentran
incursos en alguna de las prohibiciones
para contratar con las Administraciones
Públicas, señaladas en el artículo 60 del
Texto Refundido de la Ley de Contratos
del Sector Público (Real Decreto
Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre).

3.- Igualmente declara que la empresa
se encuentra al corriente del
cumplimiento de las obligaciones
tributarias y con la Seguridad Social
impuestas por las disposiciones
vigentes, comprometiéndose, caso de
resultar seleccionada su oferta como
la económicamente más ventajosa , a
presentar en un plazo máximo de diez
(10) días hábiles (en el caso de que el
punto 25.1 de la carátula indique que la
tramitación es urgente, este plazo será
de cinco (5) días hábiles) contado desde
el siguiente a aquél en que reciba el
requerimiento para ello, la acreditación
de tal requisito en la forma mencionada
en la cláusula 25 del pliego de cláusulas



DEBAko UDALA

klausula partikularren pleguko 25. klausulan agertzen den moduan aipatutako zerga eta gizarte segurantzaren betebeharrak betetzen dituenaren ziurtagiria aurkezteko konpromisoa hartzen du eskaera jaso eta hamar (10) lan eguneko epean (Karatularen 25.1 puntuak izapidetzea premiazkoa dela adierazten badu, epe hori bost (5) lan egunetakoa izango da).

4.- Ez bere kabuz, ez enpresariari aldi baterako elkarteari bidez, zehaztutako teknikoaren edo kontratuaren dokumentuaren prestakuntza esleipenduna izatea edo beraiek egitean parte hartu izana.

5.- Sailkapenaren ziurtagiriari agertzen diren egoerak ez direla aldatu.

6.- Ondorengo ataletan BAI/EZ erantzun behar du dagokion moduan.

6.1.- Euskadiko Kontratisten Erregistro Ofiziala.

a) Euskadiko Kontratisten Erregistro Ofizialean izen emanda dagoela indarrean dagoen ziurtagiriaren eta:

- Dagokion ziurtagiria erantzen duela (bai/ez), (dagokion erantzun).....

- Ziurtagiria ofizioz sartzea baimentzen duela (Karatularen 29.5.c puntuak baimentzen badu soilik) (bai/ez):.....

b) Hura emateko oinarritzat hartu ziren egoerak indarrean jarraitzen dutela (bai/ez, aukeratu dagokiona):.....

6.2.- Enpresen taldea (Merkataritza Kodearen 42.1 artikulua)

Enpresa, enpresa talde baten parte dela (bai/ez):.....

Baiezkoan, ondoren edo dokumentu honi erantsita adierazi behar da taldearekiko lotura sortzen duen egoera eta talde berdinen parte diren enpresen zerrenda, horietatik lizitzatzeko interesa dutenak adieraziz.

administrativas particulares.

4.- No haber sido adjudicataria o haber participado en la elaboración de las especificaciones técnicas o de los documentos preparatorios del contrato, por sí o mediante unión temporal de empresarios.

5.- Que las circunstancias reflejadas en el certificado de clasificación no han experimentado variación

6.- En los apartados siguientes, debe indicar SÍ/NO según corresponda.

6.1.- Registro Oficial de Contratistas de Euskadi

a) Que está inscrita con certificado vigente en el Registro Oficial de Contratistas de Euskadi y:

- Acompaña la certificación correspondiente (sí/no), (indicar lo que corresponda)**:

- Autoriza la incorporación de oficio del certificado (sólo en el caso de que el punto 29.5.c) de la Carátula lo permita) (sí/no):

b) Que declara igualmente la vigencia de las circunstancias que sirvieron de base para su otorgamiento (sí/no), indicar lo que corresponda):

6.2.- Grupo de empresas (artículo 42.1 del Código de Comercio)

Que la empresa forma parte de un grupo empresarial (sí/no):

En caso afirmativo, debe indicarse a continuación, o en anexo a este documento, la circunstancia que origina la vinculación al grupo, así como, la relación de las empresas pertenecientes al mismo grupo con indicación de las interesadas en licitar.

Y para que conste, firmo la presente declaración

en
a de
de



DEBAko UDALA

Eta horrela ager dadin, honako
adierazpena sinatzen dut
.....an
.....ko
.....renan

Firma
DNI

Sinadura
NAN

(*) Indicar el número de expediente que figura la Carátula del pliego de cláusulas administrativas particulares.

(**) Para que surta los efectos contemplados en la cláusula 13.1.2 del pliego de cláusulas administrativas particulares, debe presentar el certificado, salvo que esté autorizada la incorporación de oficio

(*) Administrazio klausula partikularren pleguko Karatulan agertzen den espediente zenbakia adierazi.

(**) Administrazio klausula partikularreko pleguaren 13.1.2 klausulan agertzen diren eraginak sortu dezan, ziurtagiria aurkeztu behar du, ofiziozko sarrera baimenduta izan ezik.

ANEXO V DEL PLIEGO

PROPUESTA DE OTRAS MEJORAS, SIN INCREMENTO DEL PRECIO OFERTADO, CONSISTENTES EN PRESTACIONES ADICIONALES SOBRE LAS OBLIGACIONES PRESCRITAS EN EL CONTRATO Y NO INCLUIDAS EN OTROS CRITERIOS DE VALORACIÓN DE LAS OFERTAS

PLEGUAREN V ERANSKINA

BESTE HOBKUNTZEN
PROPOSAMENA ESKAINITAKO
PREZIOA HANDITU GABE,
KONTRATUAN AGERTZEN DIREN
BETEBEHARREZ GAIN ETA
ESKAINITZEN BALIOZTAPENERAKO

D./Dña.
.....
.....
..... con domicilio
en
calle.....



DEBAko UDALA

BESTE IRIZPIDEETAN SARTU GABE
PROPOSATZEN DIREN
PRESTAKUNTZA GEHIGARRIAK

.....
.....
.....

Jn./And.,
.....

.....en helbidea
duena etaNAN
duena,

.....ren izenean (norberarena edo
ordezkatzan duen pertsona, erakunde
edo enpresarena),
jakinarazpenetako

.....
.....

PK. en helbidea duena
eta telefonoa
eta IFK
zenbakiarekin,

Administrazio klausula partikularren
pleguko 16.1 klausulan ezarritakoarekin
adostas, oinarritzko / aukerazko (dagokiona
aukeratu)zk. duen eskaintzari
buruz, ondorengo beste hobekuntzen
proposamena egiten du, eskaintzako
prezio handitu gabe, kontratuan sartutako
eta eskaintzak balioztatzeke beste
irizpideetan sartuta ez dauden
betebeharrei buruzko prestakuntza
osagarriena.

Hobekuntza bakoitzak izaera bakuna du,
horrela kontratazio organoak, kontratuan
bat, batzuk edo batere ez sartzea
aukeratu ahal izango du.

..... zk. HOBEKUNTZA
Hobekuntzaren deskribapena:

.....
..... y con
DNI..... en
nombre

..... (propio, o de la persona,
entidad o empresa que representa), con
domicilio a efectos de notificaciones
en

.....,
calle

CP
..... Tfno y
CIF

De conformidad con lo establecido en la
cláusula 16.1 del pliego de cláusulas
administrativas particulares, realiza en
relación con la oferta base/ variante
n.º..... (indicar lo que corresponda)
las siguientes propuestas de otras
mejoras, sin incremento del precio
ofertado, consistentes en prestaciones
adicionales sobre las obligaciones
prescritas en el contrato y no incluidas en
otros criterios de valoración de las
ofertas.

Cada una de las mejoras se considera
independiente, de tal forma que el órgano
de contratación podrá optar por incluir
dentro del contrato alguna, varias o
ninguna de ellas.

MEJORA n.º
Descripción de la mejora:

MEJORA n.º
Descripción de la mejora:

MEJORA n.º
Descripción de la mejora:

En.....
.....,
a.....de



DEBAko UDALA

..... de

..... zk. HOBEKUNTZA
Hobekuntzaren deskribapena:

Firma
DNI

..... zk. HOBEKUNTZA
Hobekuntzaren deskribapena:

.....an
.....ko
.....renan

Sinadura
NAN

ANEXO VI DEL PLIEGO
(presentación opcional)

AUTORIZACIÓN PARA LA CESIÓN DE
INFORMACIÓN RELATIVA A
OBLIGACIONES TRIBUTARIAS CON EL
ESTADO Y LAS DIPUTACIONES
FORALES DE EUSKADI (*).

PLEGUAREN VI ERANSKINA
(aukerako aurkezpena)

ESTATUAREKIN ETA EUSKAL
HERRIKO ALDUNDIEKIN IZATEN
DIREN ZERGA BETEBEHARREI

D./Dña.
.....
.....
..... con domicilio
en
calle.....
.....
..... y con
DNI..... en



DEBAko UDALA

BURUZKO INFORMAZIOA LAGATZEKO
BAIMENA (*).

.....
.....
..... Jn./And.,

.....en
helbidea duena etaNAN
duena,

.....ren izenean (norberarena edo
ordezkatzten duen pertsona, erakunde
edo enpresarena),
jakinarazpenetako

.....
.....
PK. en helbidea duena
eta telefonoa
eta IFK
zenbakiarekin,

.....
espedienteari buruz (**)

Aurretik aipatu den espedientearen
kontratazio prozedura dela eta, baliabide
informatiko edo telematikoen bidez, zerga
betebeharretan egunera dagoen ala ez
adierazten duen informazio lagatzeko
baimena ematen dio Administrazioari,
abenduaren 13ko Izaera Pertsonaleko
Datuen Babeserako 15/1999 Lege
Organikoan, abenduaren 9ko Pertsona
Fisikoen Gaietako Errentaren Zerga eta
besta Zerga Arauei buruzko 40/1998
Legearen laugarren xedapen gehigarria
eta aplikagarri diren beste xedapenetan
ezartzen denarekin ados.

nombre
.....
..... (propio, o de la persona,
entidad o empresa que representa), con
domicilio a efectos de notificaciones
en
.....,
calle
.....
CP
..... Tfno y
CIF
En relación con el expediente (**)
.....

Autoriza a la Administración a solicitar la
cesión de la información por medios
informáticos o telemáticos, sobre la
circunstancia de estar o no al corriente
de sus obligaciones tributarias a efectos
del procedimiento de contratación del
expediente anteriormente indicado, de
acuerdo con lo establecido en la Ley
Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre,
de Protección de Datos de Carácter
Personal, disposición adicional cuarta
de la Ley 40/1998, de 9 de
diciembre, del Impuesto sobre la
Renta de las Personas Físicas y otras
Normas Tributarias, y demás
disposiciones de aplicación.

Y para que conste, firmo la presente
en
a de
de

Firma
DNI

Eta horrela ager dadin, honakoa sinatzen



DEBAko UDALA

dutanko
.....ren
.....ean.

Sinadura
NAN

(*) Esta autorización, por sí sola, no exime de la obligación de presentar la documentación acreditativa del cumplimiento de estas obligaciones. Para eximirse de presentar la documentación es necesario, además, que la Carátula del pliego permita la incorporación de oficio de la acreditación correspondiente.

(**) Indicar el número de expediente que figura la Carátula del pliego de cláusulas administrativas particulares.

ANEXO VII DEL PLIEGO
(presentación opcional)

(*) Baimen horrek ez du bere kabuz betebeharrak horiek ziurtatzen duen dokumentua aurkezteko betebeharrak kentzen. Dokumentazio aurkeztu beharrik ez izateko, beharrezkoa da pleguaren Karatulak dagokion ziurtapena ofizioz sartzen uztea.

(**) Administrazio klausula partikularren pleguko Karatulan agertzen den espediente zenbakia adierazi.

MODELO DE DESIGNACIÓN COMO CONFIDENCIAL DE INFORMACIONES FACILITADAS POR LA EMPRESA

D./Dña.
.....
.....
..... con domicilio en
.....,
calle.....

PLEGUAREN VII ERANSKINA
(aukerako aurkezpena) ENPRESAK
EMANDAKO INFORMAZIOEN IZAERA
ISILPEKOA ADIERAZTEKO EREDUA

.....
.....
y con DNI.....
en nombre
(propio, o de la persona,
entidad o empresa que
representa), con domicilio a



DEBAko UDALA

efectos de notificaciones en

.....
.....
.....
.....
Jn./And.,
.....en helbidea
duena etaNAN
duena,

.....ren izenean (norberarena edo
ordezkutzen duen pertsona, erakunde
edo enpresarena),
jakinarazpenetako

PK. en helbidea duena
eta telefonoa
eta IFK
zenbakiarekin,

.....
.....
.....,
calle
.....
CP
..... Tfno y
CIF

DECLARO:

Que en relación con la documentación
aportada en el sobre
(indicar el sobre al que se refiere) del
expediente de contratación número(*)
....., se
consideran confidenciales las siguientes
informaciones y aspectos de la oferta por
razón de su vinculación a secretos
técnicos o comerciales:

Que dicho carácter confidencial se
justifica en las siguientes razones:

ADIERAZTEN DUT:

..... (*) zenbakia duen
kontratazio espedienteko
gutunazalean (adierazi gutunazala)
aurkeztutako dokumentazioari buruz,
ondoren adierazten diren informazio eta
alderdiak isilpeko izaera dutela beren
sekretu teknikoekiko edo komertzialekiko
loturagatik:

En
....., a.....
de
.. de

Esandako isilpeko izaera ondorengo
arrazoiengatik dela:

Firma
DNI



DEBAko UDALA

.....anko
.....renan ...

(*) Indicar el número de expediente que figura la Carátula del pliego de cláusulas administrativas particulares

Sinadura
NAN

(*) Administrazio klausula partikularren pleguko Karatulan agertzen den espediente zenbakia adierazi.